

Art.Nr.  
5911103903  
AusgabeNr.  
5911103903\_01  
Rev.Nr.  
03/02/2022



## LB5200BP

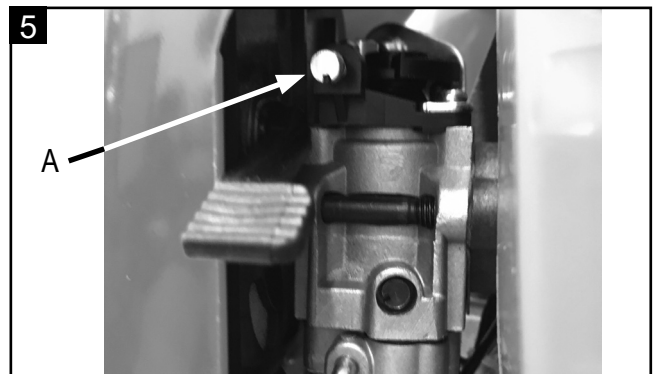
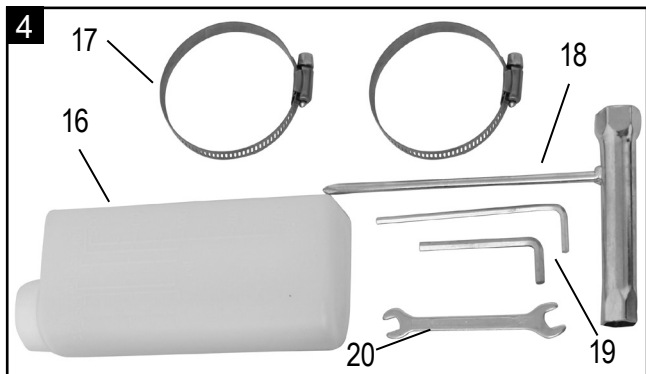
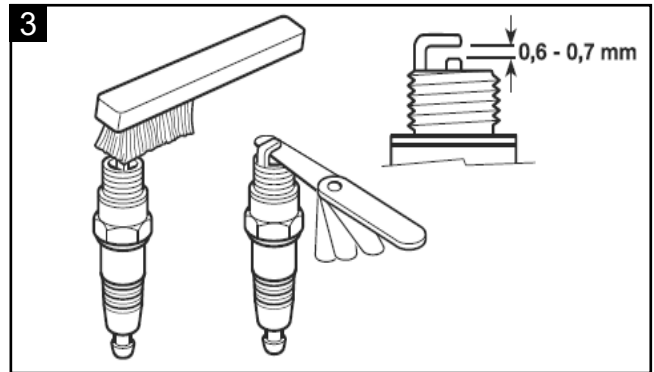
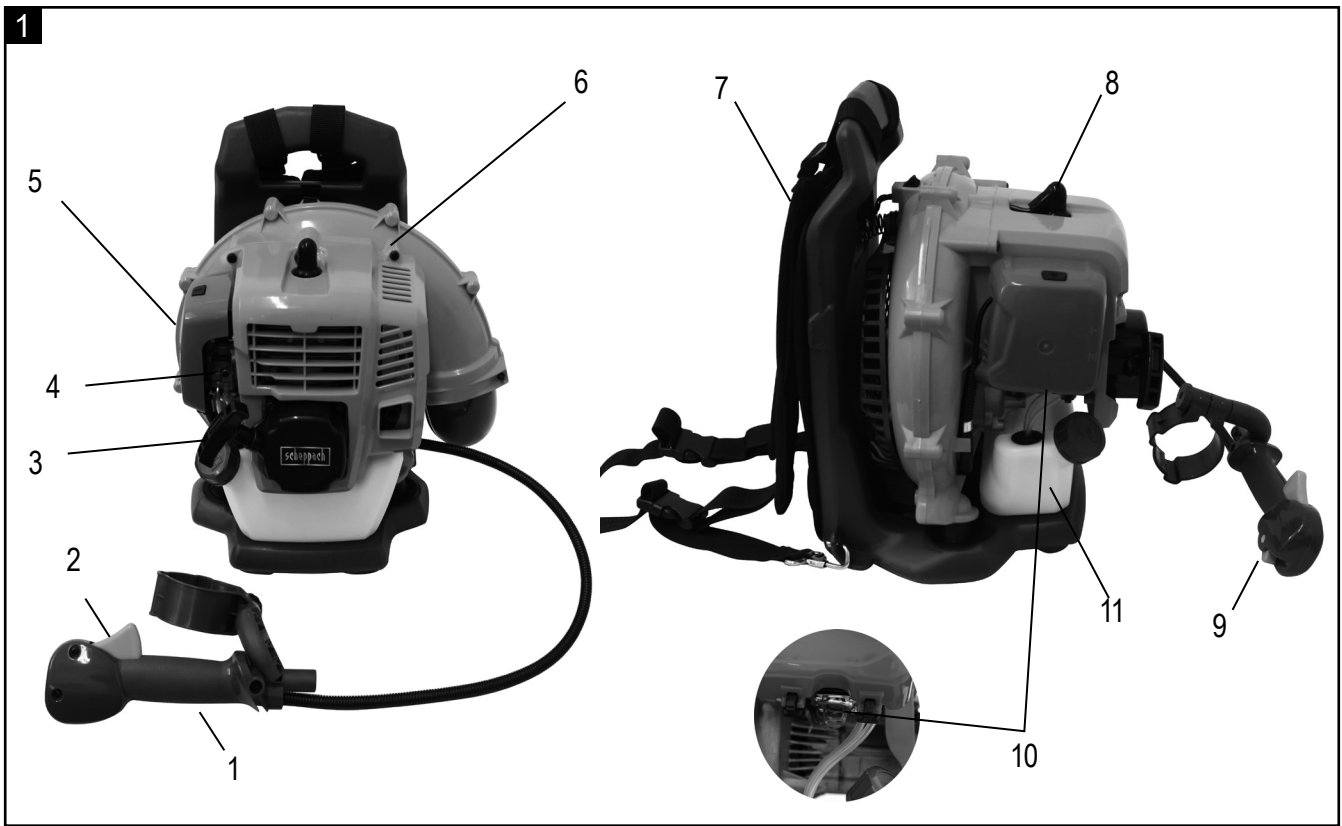
DE	<b>Backpack Laubbläser</b> Originalbedienungsanleitung	5
GB	<b>Backpack leafblower</b> Translation of original instruction manual	18
FR	<b>Souffleur thermique à dos</b> Traduction des instructions d'origine	29
IT	<b>Zaino per soffiatore per foglie</b> Istruzioni originali	42
NL	<b>Backpack bladblazer</b> Originele gebruikshandleiding	55
ES	<b>Soplador de hojas tipo backpack</b> Las instrucciones originales	67

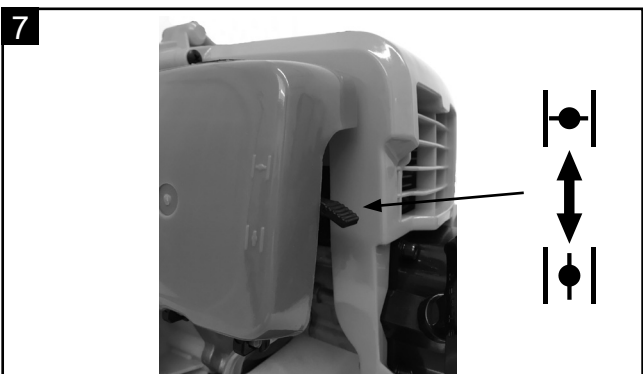
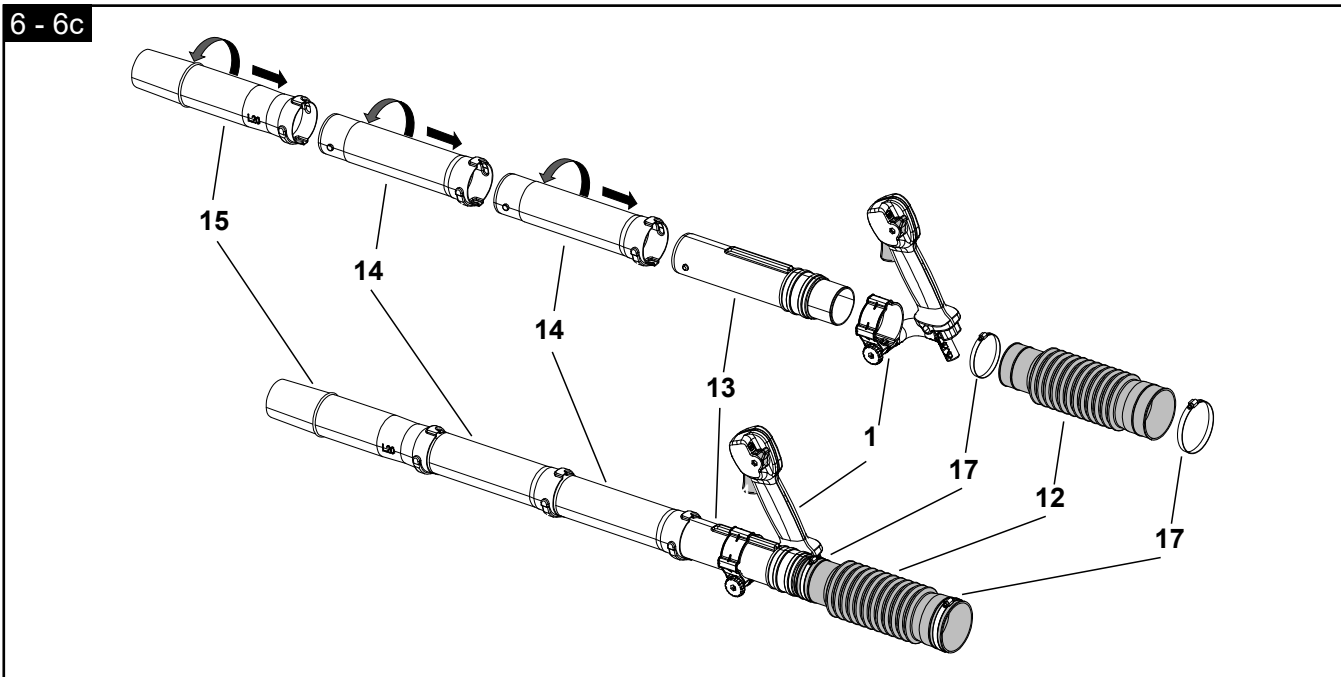
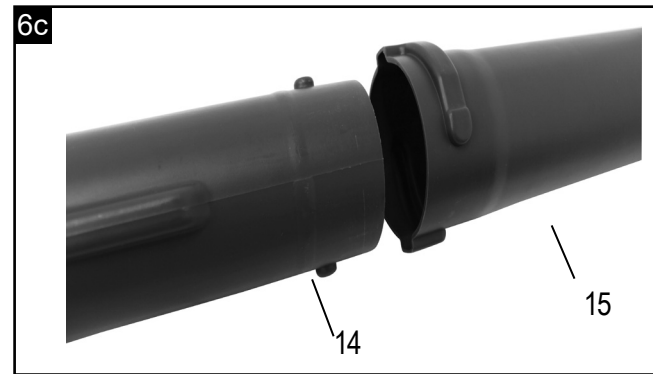
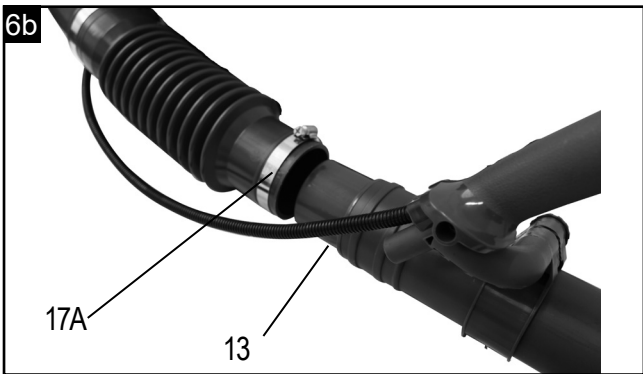
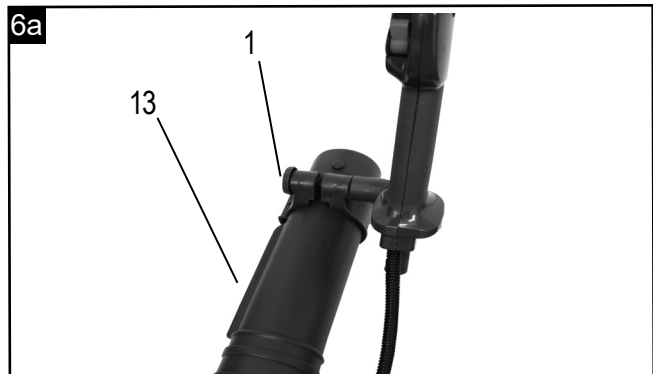
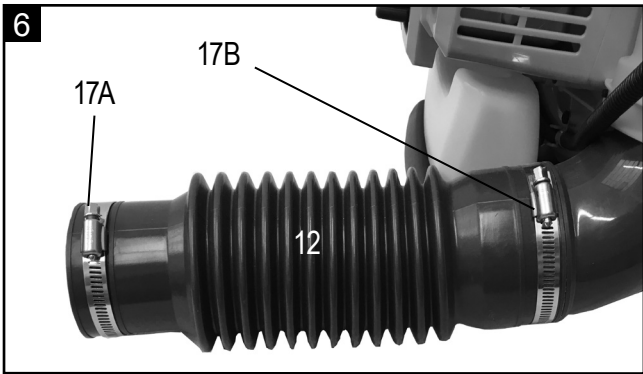
PL	<b>Dmuchawa do liści Backpack</b> Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	79
FI	<b>Backpack-lehtipuhallin</b> ännös alkuperäisestä käyttöoppaasta	92
EE	<b>Backpack lehepuhur</b> Tõlge Originaalkasutusjuhend	104
LV	<b>Lapu nopūšanas aparāta Backpack</b> Tulkošana no oriģinālā lietošanas instrukcija	116
LT	<b>Lapų pūstuvo „Backpack“</b> Vertimas originali naudojimo instrukcija	128
SE	<b>Backpack lövblåsare</b> Översättning från den ursprungliga bruksanvisningen	140



**ACHTUNG!:**  
**CAUTION!:**  
**ATTENTION!:**

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!  
Read the manual carefully before operating this machine!  
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!







## Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Schutzbrille verwenden!</p>
	<p>Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich</p>
	<p>Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel</p>
	<p>Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände</p>
	<p>Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren</p>
	<p>Zuschauer auf Abstand halten.</p>
	<p>Gehörschutz verwenden!</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten</p>

	Benzinpumpenknopf betätigen
	Tankinhalt
	Symbol für das einzufüllende Mischverhältnis Benzin/Öl auf dem Tankdeckel 40:1
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Achtung! Verletzungsgefahr durch rotierende Messerwalze! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.
 	Starthebel (Choke) "Kaltstart" Starthebel (Choke) "Warmstart und Arbeiten"

**Inhaltsverzeichnis:**

**Seite:**

1.	Einleitung.....	8
2.	Gerätebeschreibung .....	8
3.	Lieferumfang .....	8
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	9
5.	Wichtige Hinweise .....	9
6.	Technische Daten .....	11
7.	Aufbau und Bedienung.....	11
8.	Arbeitshinweise .....	14
9.	Wartung.....	14
10.	Lagerung .....	15
11.	Entsorgung und Wiederverwertung .....	16
12.	Störungsabhilfe .....	16

## 1. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Gerätebeschreibung

1. Handgriff
2. Gashebel
3. Startergriff
4. Choke-Hebel
5. Luftfilterdeckel
6. Motoreinheit
7. Anlegegurt
8. Zündkerze
9. Ein-/ Auschaltknopf
10. Kraftstoffpumpe
11. Tank
12. Flexibles Rohr
13. Oberes Rohr
14. Unteres Rohr
15. Düse
16. Mixbehälter
17. Schlauchschellen
18. Zündkerzenschlüssel
19. Inbusschlüssel
20. Schraubenschlüssel

## 3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

### Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

- Motoreinheit (6)
- Flexibles Rohr (12)
- Oberes Rohr (13)
- Unteres Rohr (14)
- Düse (15)
- Mixbehälter (16)
- Schlauchschellen (17)



- Zündkerzenschlüssel (18)
- Inbusschlüssel (19)
- Schraubenschlüssel (20)

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

**Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.**

- Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.
- Der Laubbläser ist nur für Laub und Gartenabfälle wie Gras und kleine Zweige zugelassen. Eine anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.
- Der Laubbläser darf nur für trockenes Laub, Gras etc. verwendet werden.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

## WARNHINWEIS!

**Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 5. Wichtige Hinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise

#### ⚠ WARNUNG

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe (siehe Kapitel: Kraft- und Schmierstoffe). Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zum Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

### Einweisung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.

### Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine. Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung. Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Tragen Sie geeignete feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
- Schalten Sie den Motor des Geräts stets aus, wenn Sie die Maschine ablegen und vor Arbeiten am Gerät.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Bedienpersonal mit Atemwegsproblemen oder bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen.

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Das Gerät erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Werkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

### 3. Verwendung und Behandlung des Gerätes

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Werkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Werkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken des Geräts den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).

- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Gerät sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Brandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffmischung.
- Tanken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor.

### Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

- Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.
- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

## 6. Technische Daten

Abmessungen L x B x H	1380 x 400 x 450 mm
Luftgeschwindigkeit max.	295 km/h
Luftvolumen max.	18 m <sup>3</sup> /min
Antrieb	
Hubraum	51,7 cm <sup>3</sup>
Motornennleistung	1,4 kW
Leerlaufdrehzahl	3500±300 min <sup>-1</sup>
Volumen des Benzintanks	1000 cm <sup>3</sup>
Motor typ	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht	7,84 kg

### Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuscentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck  $L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$

Schalleistung  $L_{WA} = 110 \text{ dB(A)}$

Messunsicherheit  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Vibration  $A_{hv} = 1,655 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit  $K_{pA} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

**In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen:  $\triangle$**

## 7. Aufbau und Bedienung

**ACHTUNG!** Vor allen Arbeiten am Gerät - Reinigung, Inspektion, Wartung oder andere Arbeiten - das Gerät immer ausschalten.

**Montage: (Abb. 6 - 6c)**

**$\triangle$  WARNHINWEIS: Das Gerät darf auf keinen Fall eingeschaltet oder benutzt werden, bevor es komplett montiert wurde.**

- Bringen Sie am flexiblen Blasrohr (12) die beiden Schlauchschellen (17A und 17B) an.

- Das flexible Blasrohr (12) über den Anschluss an der Motoreinheit schieben und die Schlauchschelle (17B) fest anziehen (Abb. 6).
- Nun den Handgriff (1) über das obere Blasrohr (13) schieben. Den Handgriff (1) und die Führung gleich ausrichten, zusammenschieben und dann festschrauben (Abb. 6a).
- Schieben Sie das obere Blasrohr mit dem Handgriff in den flexiblen Blasschlauch (12) und fixieren Sie es mit der Schlauchschelle (17A) (Abb. 6b).
- Das untere Blasrohr (14) über das obere Blasrohr (13) schieben und durch drehen im Uhrzeigersinn arretieren (Abb. 6c)
- Die Blasdüse (Nr. 15) wird einfach über das untere Blasrohr (Nr. 14) geschoben und durch drehen im Uhrzeigersinn arretieren (Abb. 6c)

**⚠ Warnung!** Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

## Bedienung des Geräts

### Arbeitsvorbereitung

#### Traggurt anlegen

Gurtende herunterziehen, die Traggurte werden gestrafft

#### Traggurte lösen

Klemmschieber anheben

Traggurt so einstellen, dass die Rückenplatte fest und sicher am Rücken der Bedienungsperson anliegt

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

### Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl.

Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.

**Achtung:** Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

**Achtung:** Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

**Achtung:** Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

### Treibstoff -Misch-Tablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

1 l Benzin : 0,025 l 2-Takt-Öl

5 l Benzin : 0,125 l 2-Takt-Öl

### Warnung! Achten Sie auf die Abgase.

**Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder es heiß ist. Es besteht Brandgefahr!**

**Tanken Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff oder Kettenöl ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.**

### Benzin auffüllen

### Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!

Motor ausschalten und abkühlen lassen!

- Schutzhandschuhe tragen!
- Haut- und Augenkontakt vermeiden!
- Unbedingt Abschnitt „Sicherheitsanweisung“ beachten.
- Betanken Sie das Gerät nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
- Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.

- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
- Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

### **Benzin ablassen**

Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

### **Vor Gebrauch prüfen!**


- **Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:**
- **Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.**
- **Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.**
- **Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.**
- **Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.**



### **Gerät in Betrieb nehmen**

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss gewährleistet sein, dass das Zwischenstück des Rohrs richtig angebracht wurde
- Folgen Sie den Motorstartanweisungen wie in der Anleitung beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass nichts den Auspuff verdeckt, da dieser Hitze erzeugt.
- Halten Sie den Handgriff mit der rechten Hand fest und schwingen Sie das Blasrohr hin und her, so dass die gewünschte Fläche von Verunreinigung befreit wird.
- Im Handgriff sind der Gashebel und der Ein-/Aus-schalter integriert.
- Mit der Gashebelarretierung kann der Motor auf Vollgas arretiert werden ohne ständig den Gashebel zu drücken. Achtung: Vor dem Ausschalten des Geräts die Gashebelarretierung auf Standgas zurück schieben.

### **Starten**

Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:

1. Drücken Sie den Ein-/ Ausschalter (9) auf die Einschaltposition.
2. Stellen Sie den Choke-Hebel(4) auf die Position. 
3. Drücken Sie die Benzinpumpe(10) 5 bis 7 mal.

4. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (3) zum Starten des Motors 3 bis 5 mal.
5. Wenn der Motor läuft warten Sie kurz und stellen Sie dann den Choke- Hebel(4) auf die Position. 
6. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motorschalter (9) sofort auf „0“, damit der Motor stoppt.
7. Zum Start bei warmen Motor (bis 15 Min), können Sie den Choke-Hebel auf Position „Warmstart und Arbeiten“ lassen. 

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Starterseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgescheuert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht.

Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

### **Leerlauf einstellen (Abb. 5)**

Leerlauf muss eingestellt werden, wenn der Motor zum Ausschalten neigt oder keine signifikanten Geschwindigkeitsunterschiede bei der Verwendung der Drosselklappe festgestellt werden.

Die Einstellung erfolgt nach dem Starten des Motors mit einem Schraubenzieher an der Schraube (A).

Lassen Sie den Motor vor der Einstellung im Leerlauf einige Minuten laufen

- im Uhrzeigersinn drehen, um die Motordrehzahl zu erhöhen;
- gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Motordrehzahl zu senken.

Nach der Einstellung sollte der Motor ohne Unregelmäßigkeiten oder Pausen im Leerlauf laufen.

### **Motor abstellen**

Not-Aus Schrittfolge:

Wenn es notwendig ist das Blasgerät unmittelbar zu stoppen, schalten Sie den Zündschalter auf „OFF“.

### **Normale Schrittfolge:**

Zum abstellen des Motors, die Gashebelarretierung zurückschieben, so dass der Motor im Leerlauf läuft. Anschließend den Ein-/Aussschalter auf „ OFF“ stellen.

## 8. Arbeitshinweise

### Betrieb

- Nicht rauchen, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Gerät bedienen.
- Halten Sie Ihre Hände oder Körperteile fern von Auspuff und Zündkabel.
- Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase, sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie Werkzeuge nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung
- Die Kraft nicht unterschätzen. Immer einen sicheren Stand und das Gleichgewicht halten
- Vermeiden Sie, wenn möglich, das Betreiben des Gerätes im nassen Gras.
- Achten Sie besonders an Abhängen auf sicheren Stand.
- Immer gehen, niemals rennen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung immer sauber.
- Die Blasöffnung niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Die Maschine darf nur zu vernünftigen Zeiten betrieben werden - nicht früh morgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten. Die bei den örtlichen Behörden gelisteten Zeiten sind zu befolgen.
- Die Maschine ist mit der möglichst niedrigsten Motordrehzahl zur Ausführung der Arbeiten zu betreiben.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen ist die Oberfläche leicht zu befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Der gesamte Blasdüsenaufsatz ist zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, offene Fenster und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
- Wenn das Gerät unnormale Geräusche macht oder ungewöhnlich starke Vibrationen aufweist, und anschließend überprüft werden. Ungewöhnlich starke Vibrationen können den Bediener verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät darf mit defekten oder nicht vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht betrieben werden.
- Mit dem Bläser können Sie Restmaterial von der Terrasse, von den Wegen und Gängen, vom Rasen, von Büschen und von den Kanten abblasen.
- Setzen Sie den heißen Motor nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gegenständen/ Materialien ab.
- Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können, oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können.
- Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen

bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Entfernen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten.

- Blasen Sie das Restmaterial zu einem praktischen Haufen zusammen,

## 9. Wartung

### WARNHINWEIS!

Bei allen Arbeiten an und um Schneidwerkzeuge immer Schutzhandschuhe tragen.

### Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig vor Arbeitsbeginn.
- Reinigen oder bespritzen Sie das Gerät nie mit Wasser. Säubern Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch, und benutzen Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel! Dadurch könnten die Plastikteile des Geräts beschädigt werden. Trocknen Sie abschließend das Motorgehäuse sorgfältig ab.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.

### Zündkerze auswechseln und reinigen. (Abb. 3)

Überprüfen Sie mindestens einmal im Jahr oder bei regelmäßig schlechtem Starten den Elektrodenabstand der Zündkerze.

Der korrekte Abstand zwischen Zündfahne und Zündkontakt ist 0,63 mm/0,25“.

- Warten Sie, bis der Motor vollständig ausgekühlt ist.
- Ziehen Sie die Zündkerzenkappe von der Zündkerze und drehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
- Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
- Starke Verkrustung an der Zündkerze kann bedingt sein durch: Zu hohem Ölanteil im Benzingemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Benzingemisch oder verstopftem Luftfilter.
- Drehen Sie die Zündkerze mit der Hand komplett ins Gewinde. Vermeiden Sie dabei ein Verkanten der Zündkerze.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel fest.

- Bei Verwendung eines Drehmomentschlüssels beträgt der Anzugsdrehmoment 12-15 Nm.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker korrekt auf die Zündkerze auf.

#### **Luftfilter reinigen.**

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Staub und Pollen verstopfen die Poren des Schaumstofffilters. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

- Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Um die Lebensdauer des Motors nicht zu verkürzen, muss ein beschädigter Luftfilter sofort ersetzt werden.

#### **Warnung!**

**Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.**

#### **KRAFTSTOFFFILTER**

Innerhalb des Kraftstofftanks befindet sich ein Filter, der verhindert, dass Verunreinigungen in den Motor gelangen. Der Filter sollte einmal jährlich von Ihrem Händler ausgetauscht werden.

Wir haben unsere Maschinen so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung der Maschine abhängig.

Immer darauf achten, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und gut sitzen, damit das Gerät sich in einem betriebssicheren Zustand befindet.

- Verschlossene oder defekte Teile ersetzen.
- Nur Original-Ersatzteile und -Zubehör verwenden.
- Das Gerät immer an einer trockenen Stelle lagern.

Für alle Schäden, die durch Nichtbeachten der in dieser Gebrauchsanleitung gegebenen Hinweise entstehen, ist der Nutzer selbst verantwortlich. Dies gilt auch für nicht autorisierte Veränderungen am Gerät, Verwendung von nicht autorisierten Ersatzteilen, Anbauteilen, Arbeitswerkzeugen, artfremder und nicht bestimmungsgemäßer Einsatz, Folgeschäden durch Benutzung von defekten Bauteilen.

#### **Warnung!**

Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen.

#### **Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:**

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen Öl- und Benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

#### **Ersatzteilbestellung**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

#### **Service-Informationen**

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter  
\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

## **10. Lagerung**

#### **Reinigung**

Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.

Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.

#### **Achtung!**

Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.

Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

#### **Lagerung**

Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

#### **Verstauen des Gerätes**

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank. Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.

Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Entfernen Sie die Zündkerze

Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Starterseilzug, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc.

### Erneutes Inbetriebnehmen

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch am Starterseilzug, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
- Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor

## 11. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

## 12. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie damit das Problem nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter verschmutzt</li> <li>• Kraftstofffilter verstopft</li> <li>• Fehlende Kraftstoffversorgung</li> <li>• Fehler in der Kraftstoffleitung</li> <li>• Startvorrichtung ist defekt</li> <li>• Motor abgeseoffen</li> <li>• Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt</li> <li>• Kein Zündfunke</li> <li>• Motor defekt</li> <li>• Vergaser defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter reinigen/ersetzen</li> <li>• Kraftstofffilter reinigen oder erneuern</li> <li>• Tanken.</li> <li>• Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen</li> <li>• Servicestelle kontaktieren.</li> <li>• Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend den Starterseilzug mehrmals ziehen; Zündkerze wieder montieren</li> <li>• Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz überprüfen</li> <li>• Zündkerze reinigen bzw. ersetzen</li> <li>• Zündkabel auf Beschädigungen prüfen</li> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> </ul>
Das Gerät läuft an und stirbt ab	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl)	Servicestelle kontaktieren
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergaser ist falsch eingestellt</li> <li>• Zündkerze ist verrußt</li> <li>• Ein-/Ausschalter defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> <li>• Zündkerze reinigen oder ersetzen</li> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> </ul>
Rauchentwicklung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falsche Kraftstoffmischung</li> <li>• Vergaser ist falsch eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zweitakt-Gemisch im Machtverhältnis 40:1 verwenden</li> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> </ul>
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter ist verschmutzt</li> <li>• Vergaser ist falsch eingestellt</li> <li>• Schalldämpfer verstopft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter reinigen oder ersetzen</li> <li>• Servicestelle kontaktieren</li> <li>• Auspuff überprüfen</li> </ul>



# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
  - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
  - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
  - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesüßertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
- Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

**6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

**7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

**8. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

**9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

**Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)**

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

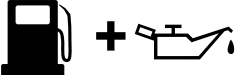



\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz



## Explanation of the symbols on the equipment

	<p>Read instruction manual and safety instructions before starting up and pay attention!</p>
	<p>Wear eye protection.</p>
	<p>Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.</p>
	<p>Warning! Risk of injury! Never put your hands close to the blades.</p>
	<p>Guaranteed sound power</p>
	<p>Warning! Beware of thrown objects hit by cutting attachments. Never use without properly mounted blade guard.</p>
	<p>Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!</p>
	<p>Keep bystanders away.</p>
	<p>Wear ear protection</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.</p>
	<p>Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.</p>

	<p>Fuel pump</p>
	<p>Fuel tank capacity</p>
	<p>Symbol for refuelling the "MIX GASOLINE" on fuel tank cap.</p>
	<p>Wear protective gloves when using the device!</p>
	<p>Wear robust footwear when using the device!</p>
	<p>Beware of the rotating tool. Keep hands and feet out of openings while machine is running.</p>
 	<p>Start lever (choke) "cold start"</p> <p>Start lever (choke) "warm start and work"</p>

**Table of contents:****Page:**

1.	Introduction .....	21
2.	Layout .....	21
3.	Scope of delivery.....	21
4.	Intended use.....	22
5.	Important information .....	22
6.	Technical data .....	24
7.	Attachment and operation.....	24
8.	Working instructions.....	26
9.	Maintenance.....	26
10.	Storage.....	27
11.	Disposal and recycling .....	28
12.	Troubleshooting.....	28

## 1. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

### Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

### We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of identical devices must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 2. Layout

1. Handle
2. Throttle control
3. Starter
4. Choke switch
5. Air filter cover
6. Motor unit
7. Belt
8. Spark plug
9. Throttle lockout
10. Primer
11. Gas tank
12. Hose
13. First lower tube
14. Second blower tube
15. Third blowpipe
16. Graduated fuel bottle
17. Hose clamp
18. Spark plug wrench
19. Allen key
20. Wrench

## 3. Scope of delivery

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are present.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage. In case of complaints the supplier is to be informed immediately. Complaints received at a later date will not be acknowledged.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.
- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

### Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Power unit (6)
- Hose (12)
- First lower tube (13)
- Second blower tube (14)
- Third blowpipe (15)
- Graduated fuel bottle (16)
- Hose clamp (17)
- Spark plug wrench (18)
- Allen key (19)
- Wrench (20)

#### 4. Intended use

**The machine meets the currently valid EU machine directive.**

- Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.
- The blower is designed to blow leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs. It is not to be used for any other purpose.
- The device is only to be used on dry surfaces.
- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.
- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

#### **WARNING!**

**For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.**

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

#### 5. Important information

##### General safety instructions for devices

##### **⚠ CAUTION:**

**Read all safety regulations and instructions. Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an, fire and/or serious injury. WARNING: DO NOT USE ANY OTHER FUEL than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use gasoline unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.**

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

##### General instructions

- Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.
- All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Never allow children to use the tool.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool. Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.
- Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.
- The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

## General instructions

- Do not wear wide clothing or jewelry. Wear long trousers to protect your legs. Wear safety helmet for long hair. Loose clothing, jewelry, and long hair can get caught in the moving parts. Wear suitable and durable tight working clothes.
- Always switch off the engine when removing the machine and before working on the unit.
- Wear safety goggles while you work.
- Use a dust mask when working on dusty jobs
- Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

### 1. Workplace safety

- Keep your work area clean and well illuminated. Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- Do not operate the device in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust. Device produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- Keep the device out of the reach of children and other persons. If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

### 2. Safety of persons

- Be careful, watch what you are doing and use an device sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the device can result in serious injuries.
- Wear personal protection equipment and always wear safety goggles. Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the device) reduces the risk of injury.
- Make sure that the appliance cannot start up accidentally. If your finger is on the switch whilst carrying the device this can lead to accidents.
- Remove keys and wrenches before switching on the device. A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times. In this way, you can control the device better in unexpected circumstances.
- Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.

### 3. Usage and treatment of the device

- Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work. You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.

- Do not use an device with a defective switch. An device tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused device out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance. Device are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Clean your device carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this device is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance. Many accidents are caused by badly maintained device.
- Make sure to use device, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account. Using device for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

### Safe handling with fuels

Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- Stop the engine and allow the device to cool down before fuelling it.
- Do not smoke and avoid open flames when fuelling.
- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms.(Danger of explosion)
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
- Make sure that no fuel can come into the soil.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this device may not be started.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.
- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three metres from the fuelling place to start the device.
- To reduce the fire risk keep the motor and silencer free from cutting remainders, leaves and lubricants.
- Keep handles dry, clean and free of fuel mixture.
- Do not refuel a running engine or an engine that is hot.

### Risidual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose. Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Injury by catapulted parts.
- Breaking or catapulting of knife pieces.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Burning when touching hot parts.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist. Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed.

## 6. Technical data

Dimension L x W x H	1380 x 400 x 450 mm
Air speed max.	295 km/h
air volume max.	18 m <sup>3</sup> /min
Power unit	
Displacement	51,7 cm <sup>3</sup>
Max. engine output	1,4 kW
Idle speed	3500 ± 300 min <sup>-1</sup>
Fuel tank capacity	1000 cm <sup>3</sup>
Engine type	2-stroke engine, air-cooled
Weight	7,84 kg

### Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure  $L_{PA} = 94,0$  dB(A)

Sound power  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Uncertainty  $K_{PA} = 3$  dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty  $K_{PA} = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

In these operating instructions we have marked the places that have to do with your safety with this sign:

## 7. Attachment and operation

**ATTENTION!** Before working on the device - cleaning, inspection, maintenance or other work - always turn off the device.

### Assembly (Fig. 6 - 6c)

**WARNING: The blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.**

- Attach the two hose clamps (17A and 17B) to the flexible blowpipe (12).
- Push the flexible blowpipe (12) over the connection to the motor unit and tighten the hose clamp (17B) firmly (Fig. 6).
- Now push the handle (1) over the upper blowpipe (13). Align the handgrip (1) and the guide in the same way, fold it together and then tighten it (Fig. 6a).
- Push the upper blowpipe into the flexible blow hose (12) with the handle and fix it with the hose clamp (17A) (Fig. 6b).
- Push the lower blowpipe (14) over the upper blowpipe (13) and lock it in the clockwise direction (Fig. 6c)
- The blower nozzle (No. 15) is simply pushed over the lower blowpipe (No. 14) and locked in the clockwise direction (Fig. 6c).

**Warning!** Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty. Never use the machine without the guard assembled!

### Operation

#### Before starting

#### Place the carrying strap

Pull the belt down, the straps are tightened

#### Loosen the straps

Lift the clamping slide

Adjust the carrying strap so that the back plate rests firmly and securely against t

Each time before use, check the following:

- That there are no leaks in the fuel system.
- That the equipment is in perfect condition and that the safety devices and cutting devices are complete.
- That all screws are securely fastened.



- That all moving parts move smoothly.

### Fuel and oil

#### Recommended fuels

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as indicated in the fuel mixing table.

**Important:** Do not use a fuel mixture which has been stored for longer than 90 days.

Important: Never use 2-stroke oil with a recommended mixing ratio of 100:1. The manufacturer's warranty will be voided in case of engine damage due to inadequate lubrication.

**Important:** Only use containers designed and approved for the purpose to transport and store fuel.

Pour the correct quantities of petrol and 2-stroke oil into the mixing bottle (see scale printed on the bottle). Then shake the bottle well.

Never use oil for 4-cycle engine or use water cooled 2-cycle engine. It can cause spark plug fouling exhaust part blocking or piston ring sticking.

Mixed fuels, which have been left unused for a period of one month or more, may clog the carburetor or result in the engine foiling to operate properly. Put remained fuel into an airtight container and keep it in the dark and cool room.

### Fuel mixing table

Mixing procedure: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l Petrol : 0,025 l 2-stroke oil

5 l Petrol : 0,125 l 2-stroke oil

**Warning! Take care of the emission of exhaust gases.**

**Always shut off engine before fueling.** Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Take care of fire!

Only refuel outdoors or in well-ventilated areas. Make sure that no fuel is trapped in the soil (environmental Protection). Use suitable base.

### Filling with fuel

#### Danger of injury! Fuel is explosive!

Turn the motor off and let the machine cool down.

- Wear safety gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Make sure you observe the "Safety Instructions" paragraph.
- Only ever refuel the tool outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
- Clean around the filling area. Contaminants in the tank will cause operating problems. Before refueling, shake the container with the fuel mixture.

- Carefully open the fuel filler cap so that potential pressure can be release.
- Carefully pour in the fuel mixture to the lower edge of the filler.
- Close the fuel filler cap. Ensure the fuel filler cap closes tightly.
- Clean the fuel filler cap and the area around it.
- Check the tank and the fuel line for leaks.
- Before starting the motor, remove yourself from the fuelling place by at least three metres.

### Draining fuel

Only ever empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure not to spill fuel or chain oil into the soil (environmental protection). Use a proper base.

- Hold a collection container beneath the fuel drain bolt.
- Unscrew the tank cap and remove it.
- Allow the fuel to run out completely.
- Screw the tank cap on firmly by hand.

### Check before use!



- **Check the safe condition of the device:**
- **Check the device for leaks.**
- **Check the device for visual defects.**
- **Check that all parts of the device have been securely fitted.**
- **Check that all safety devices are in proper condition.**


### Starting the blower

- To start the Blower Ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly
- Follow the motor starting instructions as described in the operating instructions.
- Make sure that nothing is covering the exhaust pipe as this would cause heat to build up.
- Hold the handle firmly with your right hand and swing the nozzle back and forth so that the desired area is cleared of contamination.
- The throttle lever and the on / off switch are integrated in the handle.
- With the throttle lock, the engine can be locked at full throttle without constantly pressing the throttle. Caution: Before switching off the device, push the throttle lock to idle

### Start

Once the machine has been set up properly, start the engine as follow:

- 1 Turn the engine switch(9) to the ON position .
- 2 Put the choke lever (4) on the  position.
- 3 Press the fuel pump(10) more than 5 times.
- 4 Pull the recoil starter handle (3) 3-5 times to start the engine.
- 5 Once the motor is running, briefly wait, then put the choke lever(4) into position. 

- 6 If there are problems, immediately turn the motor switch (9) to "0" so the motor stops.
- 7 If the motor is warm, you can leave the choke lever (4) in the "warm start and work" position. 

Note: If the engine does not start up even after several attempts, read the section „Engine troubleshooting“.

Note: Always pull the starter cord out in a straight line. If it is pulled out at an angle, then friction will occur on the eyelet. As a result of this friction, the cable will become frayed and will wear away faster. Always hold the starter handle when the cable retracts.

Never allow the cable to snap back when it has been pulled out.

### Tuning idle speed (fig. 5)

Idling must be adjusted when the engine tends to turn off or no significant speed differences are noted when using the throttle.

Adjustment is performed after starting the engine and letting it run idle for several minutes, using the screw (A):

- turn clockwise to increase engine rpm;
- turn counter-clockwise to decrease engine rpm.

After adjusting, the engine should idle without irregularities or pauses.

### Stopping the engine

Emergency Stopping Procedure:

When it is necessary to stop blower engine immediately, DEPRESS the switch to OFF.

### Normal procedure:

To stop the motor, push back the throttle lever lock, so that the motor runs in idling mode. Finally move the ON/OFF switch to "OFF".

## 8. Working instructions

### Operation

- Do not smoke while refueling or operating equipment.
- Do not touch or let your hands or body come in contact with a hot muffler or spark plug wire.
- Due to the danger of exhaust fumes, never operate blower in a confined or poorly ventilated area.
- Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.
- Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
- If possible, avoid using the tool on wet grass.
- Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.
- Always walk. Never run.

- Always keep the ventilation opening clean.
- Never direct the blow hole at persons or animals.
- The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.
- The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.
- Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.
- Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.
- Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground.
- Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.
- If the device makes abnormal noises or has unusually high levels of vibration, it must be checked. Unusually high levels of vibration can injure the operator and damage the unit.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place
- The Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders.
- Do not expose the hot engine to flammable materials
- Always check the work area before starting work. Remove any objects or scraps that may be spun, or catch the sim in the unit and clog it.
- Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and direct the nozzle at the debris to be cleared.
- Blow the debris into a convenient heap

## 9. Maintenance

### INJURY WARNING!

Always wear protective gloves when working on or around cutting tools.

### Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Regularly check the device before starting work.
- Never use water to clean or spray the device. Clean the motor casing with a damp cloth and never use detergents or solvents! This may damage the device's plastic parts. Dry the motor casing carefully afterwards.
- Only use OEM parts for maintenance work.

### Change and clean the spark plug (fig. 3)

Check the spark plug air gap at least once a year or when the engine starts poorly. The correct gap between ignition flag and ignition contact is 0.25"/0.63 mm.

- Wait until the engine has cooled down completely.
- Pull the spark plug cap off the spark plug, and use the supplied spark plug wrench to remove the spark plug by turning.
- When the electrode is severely worn out or reveals a strong incrustation, the spark plug must be replaced with an equivalent plug.
- A strong incrustation of the spark plug can be caused by: Amount of oil is too high in the gasoline mix, poor oil quality, old gasoline mix, or plugged up air filter.
- Screw the spark plug by hand completely into the thread. (Avoid jamming it)
- Use the supplied spark plug wrench to tighten the spark plug.
- When using a torque wrench, the tightening torque is 12-15 Nm.
- Plug the spark plug socket correctly on the plug.

### Clean the air filter

Soiled air filters reduce the engine power by supplying too little air to the carburetor. Dust and pollen plug up the pores of the filter made of foamed plastic. Regular checks are therefore essential.

- Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element.
- To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover.
- Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable solvents.

In order not to shorten the service life of the engine, a damaged air filter must be replaced at once.

### Warning!

**Never run the engine without the air filter element installed.**

### FUEL FILTER

Inside the fuel tank there is a filter which prevents impurities from entering the engine. The filter should be replaced once a year by your Retailer.

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.

- Replace worn or damaged parts.

- Use only genuine replacement parts and accessories
- Store the appliance only in a dry place.

The user is responsible for all damages caused by non-compliance with instructions in this manual. This also applies to non-authorized modifications of the tool, use of non-authorized spare parts, accessories, working tools, unrelated and not intended use, secondary damages due to use of faulty components.

### Warning!

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause poor performance, possible injury and may void your warranty.

### Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

### Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

### Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts\*: Spark plug, Air filter, Fuel filter

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

## 10. Storage

### Cleaning

Keep handles free of oil, so you always have a secure hold.

Clean the equipment as required with a damp cloth and, if necessary, mild washing up liquid.

### Important!

Always pull out the spark boot plug each time before carrying out any cleaning.

Never immerse the equipment in water or other liquids in order to clean it.

Store the petrol multi garden tool in a safe and dry place out of the reach of children.

Storage

### Storage

Important: Never put the equipment into storage for longer than 30 days without carrying out the following steps.

#### Storing the equipment

If you intend to store the equipment for longer than 30 days, the equipment must be prepared accordingly. Otherwise the fuel still remaining in the carburetor will evaporate and leave a rubbery sediment. This can cause problems when starting up the equipment and may require expensive repairs.

Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure that may have formed in the tank. Carefully empty the tank.

Empty the tank only outdoors or in well-ventilated areas. Make sure that no fuel enters soil (environmental Protection). Use suitable base.

To remove the fuel from the carburetor, start the engine and let it run until the equipment stops.

Leave the engine to cool (approx. 5 minutes).

Remove the spark plug (see section Change and clean the spark plug).

Add one teaspoon of 2-stroke engine oil into the combustion chamber. Slowly pull the starter cord several times to apply a layer of oil to all internal components.

Fit the spark plug again.

## 12. Troubleshooting

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to remedy the problem if your equipment fails to work properly. If the problem still persists after working through the list, please contact your nearest service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air filter is contaminated.</li> <li>• Fuel filter is blocked.</li> <li>• Lack of fuel supply.</li> <li>• Fault in the fuel line.</li> <li>• Starting device is faulty.</li> <li>• Engine stalled.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean/replace the air filter.</li> <li>• Clean or renew the fuel filter.</li> <li>• Re-fuel.</li> <li>• Check the fuel line for kinks or damage.</li> <li>• Contact the service centre.</li> <li>• Remove the spark plug, clean and dry it; then pull the starter rope several times; re-fix the spark plug.</li> <li>• Check the correct position of the spark plug cap.</li> <li>• Clean the spark plug or replace it, if applicable.</li> <li>• Check the ignition cable for damage.</li> <li>• Contact the service centre.</li> <li>• Contact the service centre.</li> </ul>
Machine starts but stops again.	Wrong carburetor setting (idle speed).	Contact the service centre.
Machine works with interruptions (sputtering).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carburetor set up incorrectly.</li> <li>• Spark plug is sooty.</li> <li>• On/off switch faulty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact the service centre.</li> <li>• Clean the spark plug or replace it.</li> <li>• Contact the service centre.</li> </ul>
Smoke is generated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrong fuel mix.</li> <li>• Carburetor set up incorrectly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use two-stroke mixture at a ratio of 40:1.</li> <li>• Contact the service centre.</li> </ul>
Machine does not work at full power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air filter is contaminated.</li> <li>• Carburetor set up incorrectly.</li> <li>• Silencer is blocked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the air filter or replace it.</li> <li>• Contact the service centre.</li> <li>• Check the exhaust.</li> </ul>

Note: Store the equipment in a dry place and far away from possible ignition sources such as an oven, a gas fired hot water boiler, a gas fired dryer, etc.

#### Putting the equipment back into operation

- Remove the spark plug
- Quickly tug on the starter cord to remove excess oil from the combustion chamber.
- Clean the spark plug and check that the electrode gap is correct, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
- Prepare the equipment for operation.



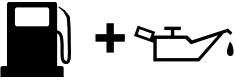





## 11. Disposal and recycling



The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

## Légende des symboles figurant sur l'appareil

	<p>Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les !</p>
	<p>Portez des lunettes de protection!</p>
	<p>Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!</p>
	<p>Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains au contact de la turbine lorsque le moteur tourne</p>
	<p>Niveau de puissance acoustique garanti</p>
	<p>Faites attention aux objets projetés, risque de blessure!</p>
	<p>N'utilisez pas la machine sous la pluie ou pas temps humide. Risque d'électrocution</p>
	<p>Eloignez les personnes présentes.</p>
	<p>Portez une protection auditive!</p>
	<p>Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.</p>
	<p>Attention. Substances inflammables. Feu, flamme nue et de fumer!</p>

	<p>Pompe à essence</p>
	<p>Capacité du réservoir d'essence</p>
	<p>Symbole de remplissage de « mélange essence » sur le bouchon du réservoir. 40:1</p>
	<p>Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!</p>
	<p>Portez des chaussures robustes pour utiliser l'appareil!</p>
	<p>Attention! Ne pas se conformer aux recommandations peut entraîner un danger de mort et le risque de blessures et de dommages à la machine!</p>
 	<p>Lancer levier (starter) « démarrage à froid »</p> <p>Lancer levier (starter) « démarrage à chaud et travail »</p>

**Table des matières:**

**Page:**

1.	Introduction .....	32
2.	Description de l'appareil.....	32
3.	Ensemble de livraison .....	32
4.	Utilisation conforme .....	33
5.	Notes importantes .....	33
6.	Caractéristiques techniques .....	35
7.	Montage et utilisation .....	36
8.	Instructions d'utilisation.....	38
9.	Maintenance.....	38
10.	Stockage .....	40
11.	Mise au rebut et recyclage .....	40
12.	Dépannage.....	41

## 1. Introduction

### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

### Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,

### Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des recommandations concernant la sécurité contenues dans cette notice et de la réglementation spécifique en vigueur pour l'utilisation d'appareils similaires dans votre pays de résidence, il convient de respecter les règles techniques reconnues.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les accidents ou les dommages causés par le non-respect de ce manuel et des consignes de sécurité.

## 2. Description de l'appareil

1. Poignée
2. Levier d'accélérateur
3. Poignée du lanceur
4. Levier de starter
5. Couvercle du filtre à air
6. Bloc-moteur
7. Sangle
8. Bougie
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10. Pompe à carburant
11. Réservoir
12. Tuyau flexible
13. Tuyau supérieur
14. Tuyau inférieur
15. Buse
16. Bidon pour effectuer le mélange 2 temps
17. Colliers de serrage
18. Clé à bougie
19. Clé allen
20. Clé à fourche

## 3. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

### Attention!

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille ! Ils risquent de les avaler et de s'étouffer



- Bloc-moteur (6)
- Tuyau flexible (12)
- Tuyau supérieur (13)
- Tuyau inférieur (14)
- Buse (15)
- Bidon pour effectuer le mélange 2 temps (16)
- Colliers de serrage (17)
- Clé à bougie (18)
- Clé allen (19)
- Clé à fourche (20)

## 4. Utilisation conforme

**La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.**

- Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.
- L'aspirateur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets de jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite.
- L'aspirateur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc.
- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.
- Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.
- Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!
- Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!
- Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.
- Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.

- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.
- Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.
- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

**ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine. Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.**

Veillez au fait que nos appareils, conformément aux réglementations, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement, en milieu industriel ainsi que lors de toute activité équivalente.

## 5. Notes importantes

### Consignes de sécurité d'ordre général

**⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité énoncées ci-après peut être à l'origine d'une, d'un incendie et/ou de graves blessures. Utilisez uniquement les carburants conseillés dans ce mode d'emploi (cf. chapitre : Carburants et lubrifiants). N'utilisez jamais de carburant mélangé avec de l'huile pour moteur à deux temps. Ceci peut entraîner un dommage intégral et rend la garantie caduque.**

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

### Instructions

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil dans les règles de l'art.
- Toutes personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou par manque d'expérience ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière sûre, n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil sans surveillance et sans les instructions d'une personne responsable. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne laissez jamais des enfants employer l'appareil.
- Ne laissez jamais d'autres personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Des prescriptions locales peuvent prescrire l'âge minimum permettant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à sa proximité.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou mises en danger des tierces personnes et de leurs biens.

### Préparation

- Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. Portez des pantalons longs pour protéger vos jambes. Si vous avez des cheveux longs, maintenez-les attachés et portez un filet. Les vêtements flottants, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- Mettez toujours le moteur de l'appareil hors circuit, lorsque vous le parquez et avant tous travaux effectués sur l'appareil..
- Portez des lunettes de protection pendant le travail.
- Utilisez un masque anti-poussière pour les travaux générant de la poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les capots protecteurs sont endommagés ou lorsque les dispositifs de sécurité, tels les déflecteurs et/ou collecteurs d'herbe, manquent.

### 1. Sécurité au poste de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement, où il y a un risque d'explosion en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

### 2. Sécurité des personnes

- Soyez prudent, faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil en faisant attention. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous influence de l'alcool ou de médicaments. Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil peut entraîner des blessures très graves.

- Portez un équipement de protection individuel et toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuel : masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive, en fonction de la machine utilisée et du travail à effectuer, diminue le risque de blessures.
- Evitez une mise en service par mégarde.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en circuit. Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil mise en rotation peut entraîner des blessures.
- Evitez une posture anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez l'équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou pendant. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements, bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces en mouvement.

### 3. Utilisation et la manipulation du dispositif

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil adéquat pour le travail à effectuer. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance indiquée avec l'outil correspondant.
- N'utilisez pas d'outil dont l'interrupteur est défectueux. Un outil impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- Conservez les outils hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez les appareils minutieusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne se bloquent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils.
- Utilisez l'outil, les accessoires et les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions et le travail à réaliser. L'utilisation d'outils dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

### Manipulation de carburants en toute sécurité

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables, risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau.

- Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre taille-haie et laissez refroidir la machine.
- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez le taille-haie immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veillez à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veillez à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!
- Gardez les poignées bien sèches, propres et sans agglomérat de carburant.
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.

### Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « Consignes de sécurité », « L'emploi conforme à l'usage prévu » et toutes les indications des présentes instructions de service

## 6. Caractéristiques techniques

Dimensions L x L x H	1380 x 400 x 450 mm
Flux d'air de soufflage max.	295 km/h
Puissance d'aspiration max.	18 m <sup>3</sup> /min
Entraînement	
Cylindrée	51,7 cm <sup>3</sup>
Puissance du moteur	1,4 kW
Régime de ralenti	3500 ± 300 min <sup>-1</sup>
Capacité du réservoir d'essence	1000 cm <sup>3</sup>
Type de moteur	Moteur 2 temps, refroidi par air
Poids	7,84 kg

### Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Niveau de puissance acoustique  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Imprécision de mesure  $K_{pA} = 3$  dB(A)

Portez une protection auditive.


L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibrations  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Imprécision de mesure  $K_{pA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

**Dans les présentes instructions de service, les passages concernant la sécurité sont signalés par ce symbole: **

## 7. Montage et utilisation

**ATTENTION !** Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (nettoyage, inspection, maintenance ou autre), Mettez toujours hors tension

### Montage (Fig. 6-6c)

⚠ **AVERTISSEMENT:** L souffleur ne doit pas être utilisé ou mis sous tension avant d'avoir été complètement assemblé.

- Placez les deux colliers de serrage (17A et 17B) sur le tuyau flexible (12).
- Emmanchez le tuyau de soufflage flexible (12) sur la sortie d'air du bloc moteur et serrez le collier (17B) à fond (fig. 6)
- Engagez maintenant la poignée (1) sur le tuyau (13). Ajustez le tuyau et la poignée en les assemblant et vissez-les (fig. 6a)
- Emmanchez le tuyau supérieur équipé de la poignée sur le tuyau flexible (12) et fixez-le avec le collier (17A) (fig. 6b)
- Emmanchez le tuyau inférieur (14) dans le tuyau supérieur (13) et bloquez-le en le tournant dans le sens horaire (fig. 6c)
- La buse (15) est simplement emmanchée sur le tuyau inférieur (14) et bloquée en la tournant dans le sens horaire (fig. 6c)

⚠ **Attention!** N'utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d'origine. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider la garantie. N'utilisez jamais la machine sans protection !

### Utilisation

#### Avant de commencer

#### Réglage des sangles

En tirant sur l'extrémités des sangles, elles se serrent.

#### Desserrage des sangles

Levez le curseur vers le haut

Régalez les sangles de façon à ce que la plaque dorsale soit fermement appliquée sur le dos de l'utilisateur.

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service:

- Étanchéité du système de carburant.
- État impeccable et dispositifs de protection et de coupe au complet.
- Bonne fixation de toutes les vis.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

### Carburant et huile

#### Carburants recommandés

Utilisez uniquement un mélange à base d'essence sans plomb et d'huile moteur 2 temps. Mélangez le carburant en respectant le tableau des mélanges de carburants.

**Attention :** n'utilisez pas de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

**Attention :** n'utilisez pas d'huile moteur 2 temps qui nécessite un rapport de mélange de 100:1. En cas de dommages du moteur du fait d'un graissage insuffisant, la garantie moteur du fabricant n'est plus valable.

**Attention :** utilisez uniquement des réservoirs prévus et homologués pour le transport et le stockage de carburant.

Versez respectivement la bonne quantité d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le flacon de mélange joint à la livraison. Secouez bien le récipient.

N'utilisez jamais d'huile pour moteur à 4 temps ou pour moteur à 2 temps refroidi par eau. Cela peut provoquer l'encrassement des bougies, le blocage de l'échappement ou le grippage des segments.

Les mélanges d'essence, qui ont été laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus, peuvent obstruer le carburateur ou entraîner un dysfonctionnement du moteur. Mettez le reste de l'essence dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche

#### Tableau des mélanges de carburant

Procédure de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile

1 l Essence : 0,025 l Huile pour moteur 2 temps

5 l Essence : 0,125 l Huile pour moteur 2 temps

**Attention !** Faites attention à l'émission des gaz d'échappement.

**Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. N'ajoutez jamais d'essence dans une machine dont le moteur est chaud ou en marche. Faites attention au risque d'incendie !**

**Ne faites le plein qu'en plein air ou dans des zones bien ventilées. Assurez-vous qu'aucun carburant ne pénètre dans le sol (Protection de l'environnement) Utilisez une base appropriée.**

#### Pour faire le plein d'essence

#### Risque de blessure ! L'essence est explosive !

Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir Portez des gants de protection !

- Évitez le contact avec la peau et les yeux !
- Respectez impérativement les indications du chapitre « Consignes de sécurité

- Ne faites le plein de carburant qu'en plein air ou dans un local suffisamment ventilé
- Nettoyez l'emplacement situé autour de l'orifice de remplissage. Les impuretés qui pénètrent dans le réservoir de carburant provoquent des dysfonctionnements.
- Secouez convenablement encore une fois le récipient contenant le mélange de carburant avant de faire le plein.
- Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin qu'une éventuelle surpression se dissipe.
- Versez le mélange de carburant avec précaution jusqu'à atteindre l'arête inférieure de l'ajutage de remplissage.
- Refermez le bouchon du réservoir. Assurez-vous que le bouchon ferme de façon étanche.
- Nettoyez le bouchon et la zone qui l'entoure.
- Vérifiez que le réservoir et les conduites de carburant sont bien étanches.
- Eloignez vous à au moins 3 mètres de la zone où vous avez fait le plein avant de lancer le moteur.

#### Vidange de l'essence

Videz le réservoir à l'extérieur ou dans un local bien ventilé

- Tenez un récipient de récupération sous la vis de vidange d'essence.
- Dévissez le bouchon du réservoir et retirez-le.
- Laissez échapper l'essence complètement.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir à la main.

#### A vérifier avant l'utilisation !

- **Vérifiez que l'appareil est en bon état**
- **Vérifiez l'absence de fuite au niveau de l'appareil.**
- **Vérifiez l'absence de défaut visuel au niveau de l'appareil.**
- **Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil ont été solidement fixées.**
- **Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état.**




#### Mise en marche de souffleur

- Pour mettre souffleur en marche, vérifiez que le tube d'aspiration.
- Respectez les instructions de démarrage du moteur indiquées dans le mode d'emploi.
- Veillez à ce que rien ne recouvre le pot d'échappement, étant donné que celui-ci produit de la chaleur.
- Maintenez la poignée de la main droite et faites osciller le tube à vent de façon que la surface souhaitée soit libérée des salissures.
- Dans la poignée de la manette des gaz et l'interrupteur marche / arrêt sont intégrés.

- Avec le blocage des gaz, le moteur peut être verrouillé à plein régime sans appuyer constamment sur la commande des gaz. Attention: Avant d'éteindre l'appareil, poussez la commande des gaz au ralenti.

#### Démarrage

Une fois que la machine a été correctement assemblée, démarrez le moteur comme suit :

1. Mettez l'interrupteur(9) du moteur sur la position ON.
2. Mettez la manette de starter(4) sur la position 
3. Appuyez sur la pompe à carburant(10) plus de 5 fois.
4. Tirez la poignée du lanceur (3) 3 à 5 fois pour démarrer le moteur.
5. Lorsque le moteur est lancé, attendez brièvement et placez le levier du starter(4) à la position indiquée en 
6. Si des problèmes se produisent, placez immédiatement l'interrupteur (9) du moteur sur « 0 » afin que le moteur s'arrête.
7. Pour lancer le moteur lorsqu'il est chaud, vous pouvez placer le starter en position « démarrage à chaud et fonctionnement normal  »

Remarque: Si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le paragraphe « dépannage ».

Remarque : Tirez toujours le câble du lanceur perpendiculairement. Si vous le tirez en lui faisant faire un angle, une friction aura lieu au niveau de l'oeillet. Ce frottement endommage le câble qui s'use plus vite. Maintenez toujours la poignée de lanceur lorsque le câble se remet en position initiale. Ne laissez jamais le lanceur se remettre en place brusquement.

#### Réglage du ralenti (fig. 5)

Le ralenti de l'appareil doit être réglé lorsque le moteur a tendance à s'arrêter ou lorsqu'il n'y a pas de changement de régime significatif lors de l'utilisation du levier d'accélérateur.

Le réglage s'effectue après avoir démarré le moteur avec la vis (A) en utilisant un tournevis. Laissez tourner quelques minutes après le réglage du ralenti.

- En tournant la vis dans le sens horaire, le régime augmente
- En tournant dans le sens antihoraire, le régime diminue

Après le réglage le moteur doit tourner au ralenti sans à-coups.

## Mise hors service du moteur

### Arrêt du moteur

Marche à suivre pour l'arrêt d'urgence.

Si vous devez arrêter le souffleur immédiatement, placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur « OFF »

### Arrêt normal du moteur

Pour arrêter le moteur, repoussez le levier d'accélérateur de manière à faire tourner le moteur au ralenti. Placez ensuite l'interrupteur Marche/Arrêt sur « OFF »

## 8. Instructions d'utilisation

### Utilisation de souffleur D'exploitation

- Ne pas fumer, pendant que vous remplissez de carburant ou vous servez de l'appareil.
- Maintenez les mains et les parties du corps à distance de l'échappement et du câble d'allumage.
- Le moteur génère des vapeurs toxiques dès que le moteur tourne. Ne travaillez jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.
- N'utilisez les outils qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Ne sous-estimez pas la puissance de l'appareil. Tenez-vous de façon stable et gardez l'équilibre.
- Évitez, si possible, d'utiliser l'appareil dans du gazon mouillé.
- Veillez, particulièrement dans les pentes, à bien vous tenir de façon stable et sûre.
- Marchez toujours, ne courez jamais.
- Gardez l'ouverture d'aération en bon état de propreté.
- Ne dirigez jamais l'ouverture de soufflage sur des personnes ou des animaux
- Il est uniquement permis d'utiliser la machine à des heures raisonnables - pas tôt le matin, ni tard le soir, lorsque cela pourrait déranger d'autres personnes. Il faut respecter les heures indiquées sur des listes disponibles auprès des autorités locales.
- Il faut se servir de la machine en la faisant tourner au régime le plus bas possible en fonction du travail à faire.
- Avant de commencer à souffler, dégagez les corps étrangers avec un râteau et un balai.
- S'il y a beaucoup de poussière, humidifier légèrement la surface ou utilisez, le cas échéant, un dispositif d'aspersion adaptable.
- L'embout de buse soufflante doit être utilisé au complet pour que le flux d'air puisse être soufflé tout près du sol.
- Attention aux enfants, aux animaux et aux fenêtres ouvertes : dégagez les corps étrangers en les soufflant dessus dans une autre direction.

- Si l'appareil émet des bruits anormaux ou présente des niveaux anormalement élevés de vibrations, vérifiez. Des niveaux de vibrations anormalement élevés peuvent blesser l'opérateur et causer des dommages à l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un dispositif de protection défectueux ou manquant.
- Souffleur peut être utilisé pour évacuer des débris des terrasses, chemins, allées, pelouses, buissons et bordures.
- Ne pas mettre le moteur chaud en présence de matériaux inflammables.
- Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou se bloqueraient en obstruant souffleur.
- Vous pouvez également faire un mouvement de va et vient en maintenant la buse au ras du sol, en le déplaçant vers l'avant et en dirigeant la buse vers les débris à évacuer.
- Soufflez les débris en tas, puis utilisez

## 9. Maintenance

### ATTENTION :

Portez toujours des gants de protection pour toutes les interventions sur les outils de coupe.

### Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- Vérifiez régulièrement l'état de la machine avant de l'utiliser.
- N'aspergez et ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau. Nettoyez le boîtier moteur uniquement avec un chiffon humide et n'utilisez pas de produit détergent ou de solvant ! Ceci pourrait endommager les pièces en matière plastique de l'appareil. Veillez ensuite à bien essuyer le boîtier à sec après l'avoir nettoyé.
- N'utilisez que des accessoires et pièces d'origine.

### Pour remplacer et nettoyer la bougie d'allumage (Fig. 3)

Contrôlez au moins une fois par an ou en cas de mauvais démarrage régulier la distance entre les électrodes de la bougie d'allumage.

La distance correcte entre les électrodes est de 0,63 mm/25°.

- Attendez jusqu'à ce que le moteur soit complètement froid..
- Retirez le capuchon de la bougie d'allumage et dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie faisant partie de l'ensemble de livraison. En cas d'usure excessive des électrodes ou d'encrassement important, la bougie d'allumage doit être remplacée par une bougie du même type.
- Un fort encrassement de la bougie d'allumage peut être dû à : une teneur d'huile trop élevée du mélange d'essence, à une mauvaise qualité d'huile, à un mélange d'essence trop ancien ou un filtre à air bouché.
- Vissez la bougie d'allumage à fond à la main dans le filetage, vous évitez ainsi que la bougie se place de biais.
- Serrez la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
- En cas d'utilisation d'une clé dynamométrique, le couple de serrage est de 12 à 15 Nm.
- Remplacez le capuchon de bougie correctement sur la bougie.

#### **Pour nettoyer le filtre à air**

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une admission d'air trop réduite au niveau du carburateur. De la poussière et des pollens bouchent les pores du filtre en mousse. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables.

- Détachez le capot du filtre à air et retirez l'élément de filtre en mousse.
- Pour éviter la chute d'objets dans le canal d'admission d'air, remettez le capot du filtre à air en place.
- Lavez l'élément filtrant dans de l'eau savonneuse chaude, rincez et laissez sécher à l'air libre.

Attention: ne nettoyez jamais le filtre avec de l'essence ni avec des solvants inflammables.

Pour ne pas réduire la durée de vie du moteur, un filtre à air endommagé doit immédiatement être remplacé.

#### **Attention!**

**Ne faites jamais tourner le moteur sans que le filtre à air soit en place.**

#### **FILTRE A CARBURANT**

Il y a un filtre à l'intérieur du réservoir à carburant qui empêche les impuretés d'atteindre le moteur. Ce filtre doit être remplacé une fois par an par votre revendeur.

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Entreposez toujours l'appareil dans un endroit sec.

L'utilisateur est personnellement responsable de tous les dommages causés par le non-respect des informations fournies dans la présente notice d'utilisation. Cela s'applique également aux modifications non autorisées apportées à l'appareil, lors de l'utilisation de pièces de rechange non conformes, si des pièces ont été ajoutées, lors de l'utilisation d'outils non adaptés, lors d'une utilisation non conforme et différente de celle préconisée pour l'appareil, si des dommages collatéraux sont causés par l'utilisation de pièces défectueuses.

#### **Attention!**

N'utilisez que les pièces de rechange, les accessoires et les outils d'origine. A défaut, cela pourrait entraîner des problèmes de performances, des blessures potentielles et invalider votre garantie.

#### **Remarque importante en cas de réparation:**

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

#### **Commande de pièces de rechange**

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil.

Informations service après-vente:

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure\*: Bougie, Filtre à carburant, filtre à air

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

## 10. Stockage

### Nettoyage

Gardez les poignées sans huile afin de toujours avoir une prise en main sûre.

Nettoyez l'appareil au besoin avec un chiffon humide et, le cas échéant, avec un produit de nettoyage non agressif.

### Attention!

Avant chaque nettoyage, retirez la cosse de bougie d'allumage.

Ne plongez surtout pas l'appareil dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Conservez l'appareil dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

### Stockage

Attention : Ne rangez jamais l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours sans faire ce qui suit.

### Rangement de l'appareil

Si vous rangez l'appareil pendant une durée qui dépasse 30 jours, il faut le préparer, sinon, le reste du carburant se trouvant dans le carburateur s'évapore et laisse un dépôt ressemblant à du caoutchouc. Cela pourrait rendre le démarrage difficile et entraîner des coûts de réparation importants.

Retirez le bouchon du réservoir de carburant lentement afin de laisser s'échapper la pression contenue éventuellement dans le réservoir. Videz le réservoir avec précaution. Videz le réservoir uniquement à l'extérieur ou dans des zones bien ventilées. Assurez-vous qu'aucun carburant ne pénètre dans le sol. (Protection de l'environnement). Utilisez une base appropriée.

Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce que le moteur s'arrête, afin d'éliminer le carburant du carburateur.

Laissez refroidir le moteur (env. 5 minutes).

Enlevez la bougie d'allumage.

Versez une cuillère à café d'huile moteur à 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois de suite lentement sur le cordon du lanceur, afin de recouvrir les organes internes d'une couche d'huile. Révissez la bougie d'allumage.

Remarque : rangez l'appareil à un endroit sec et éloigné de sources d'incendie, par ex. poêles, chaudière à gaz, séchoir à gaz, etc.

### Remise en service

- Enlevez la bougie d'allumage.
- Tirez rapidement sur le cordon du lanceur afin d'enlever l'huile superflue contenue le cylindre.

- Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que les électrodes aient un écart correct ou montez une nouvelle bougie d'allumage avec un écart d'électrodes correct.
- Remplissez le réservoir avec le mélange essence/huile correct. Voir paragraphe Carburant et huile.

## 11. Mise au rebut et recyclage



L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit de recyclage des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont composés matériaux divers, comme par exemple des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux en utilisant les filiales d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès d'un revendeur spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !



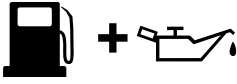

## 12. Dépannage

Le tableau suivant indique des pannes communes et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre machine ne fonctionne pas. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous au service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre à air encrassé</li> <li>• Filtre à carburant bouché</li> <li>• Pas d'alimentation en carburant</li> <li>• Défaut au niveau de la conduite de carburant</li> <li>• Lanceur défectueux</li> <li>• Moteur noyé</li> <li>• Cosse de bougie non branchée</li> <li>• Pas d'étincelle d'allumage</li> <li>• Moteur défectueux</li> <li>• Carburateur défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer ou remplacer le filtre à air</li> <li>• Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant</li> <li>• Faire le plein</li> <li>• Vérifier si la conduite fait des plis ou si elle est endommagée</li> <li>• Contacter le service après-vente</li> <li>• Enlever la bougie, la nettoyer et la sécher : ensuite tirer plusieurs fois sur le lanceur, remonter la bougie</li> <li>• Vérifier que la cosse de bougie est bien en place</li> <li>• Nettoyer la bougie ou la remplacer</li> <li>• Vérifier si le câble d'allumage est endommagé</li> <li>• Contacter le service après-vente</li> <li>• Contacter le service après-vente</li> </ul>
Le moteur démarre et s'étouffe	Mauvais réglage du carburateur (Régime de ralenti)	Contacteur le service après-vente
L'appareil fonctionne avec des „ratés“	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais mélange de carburant</li> <li>• Mauvaise régulation du carburateur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un mélange correct de carburant (voir le tableau de mélange de carburant)</li> <li>• Demandez au service après vente autorisé</li> </ul>
De la fumée se dégage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais mélange de carburant</li> <li>• Mauvais réglage du carburateur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un mélange 2 temps à 40 :1</li> <li>• Contacter le service après-vente</li> </ul>
La machine ne fonctionne pas à pleine puissance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre à air bouché</li> <li>• Mauvais réglage du carburateur</li> <li>• Pot d'échappement bouché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer ou remplacer le filtre à air</li> <li>• Contacter le service après-vente</li> <li>• Vérifier l'échappement</li> </ul>

## Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	<p>Prima della messa in esercizio leggete e osservate le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza!</p>
	<p>Indossare occhiali protettivi!</p>
	<p>Avviso! In caso di inosservanza delle istruzioni, sussiste un possibile pericolo di morte, lesioni o danni allo strumento</p>
	<p>Attenzione di lesioni! Non toccare mai con le mani in prossimità del coltello.</p>
	<p>Potenza acustica garantito</p>
	<p>Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di oggetti verso l'esterno</p>
	<p>Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento. Non toccarli!</p>
	<p>Tenere lontani i presenti</p>
	<p>Indossare protezioni per le orecchie!</p>
	<p>Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.</p>
	<p>Attenzione! La benzina è facilmente infiammabile. Evitare di fumare e la presenza di fiamme o scintille libere vicino al carburante.</p>

	<p>Premere il tasto pompa del carburante</p>
	<p>Volume del serbatoio della benzina</p>
	<p>Simbolo per „Rapporto di miscela benzina/olio“ da riempire sul coperchio del serbatoio.</p>
	<p>Indossare guanti da lavoro</p>
	<p>Indossare calzature rigide!</p>
	<p>Attenzione! Lesioni rotazione rullo a lame! Mani e piedi al di fuori delle aperture osservate se la macchina è in funzione.</p>
 	<p>Leva di avviamento “avviamento a freddo”          Leva di avviamento „avviamento a caldo e utilizzo“</p>

**Indice:**
**Pagina:**

1.	Introduzione .....	45
2.	Descrizione dello strumento .....	45
3.	Prodotto ed accessori in dotazione .....	45
4.	Impiego conforme alla destinazione d'uso .....	46
5.	Avvertenze importanti .....	46
6.	Dati tecnici.....	48
7.	Montaggio ed azionamento.....	49
8.	Istruzioni di lavoro .....	51
9.	Manutenzione.....	51
10.	Stoccaggio .....	53
11.	Smaltimento e riciclaggio .....	53
12.	Risoluzione dei guasti .....	54

## 1. Introduzione

### Fabbricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen

### Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

### Avvertenza:

Ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti attualmente in vigore, il fabbricante non è responsabile per eventuali danni che si dovessero verificare a questa apparecchiatura o a causa di questa in caso di:

- utilizzo improprio,
- inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni effettuate da specialisti terzi non autorizzati,
- installazione e sostituzione di ricambi non originali,
- utilizzo non conforme,

### Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'utensile elettrico e di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'utensile elettrico in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'utilizzo.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'utensile elettrico, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere attentamente lette e scrupolosamente osservate da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Sull'utensile possono lavorare soltanto persone che sono state istruite sul suo uso e sui pericoli ad esso collegati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre agli avvisi di sicurezza contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'esercizio di macchine di lavorazione del legno.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## 2. Descrizione dello strumento

1. Maneggiare
2. Valvola a farfalla
3. Manopola di avviamento
4. Leva starter
5. Coperchio del filtro dell'aria
6. Unità motore
7. Cinghia
8. Candela
9. Pulsante di accensione
10. Pompa manuale del carburante
11. Contenitori cisterna
12. Tubo flessibile
13. Tubo superiore
14. Tubo inferiore
15. Ugello
16. Serbatoio di miscelazione
17. Fascette
18. Chiave candela di accensione
19. Chiave a brugola
20. Chiave

## 3. Prodotto ed accessori in dotazione

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessory non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego, familiarizzare con l'apparecchio con l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio - rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

### Attenzione!

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Unità motore (6)
- Tubo flessibile (12)
- Tubo superiore (13)
- Tubo inferiore (14)
- Ugello (15)
- Serbatoio di miscelazione (16)
- Fascette (17)
- Chiave candela di accensione (18)

- Chiave a brugola (19)
- Chiave(20)

#### 4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

**La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE in vigore.**

- Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.
- Il soffiatore per foglie è consentito solo per il soffiaggio di foglie e scarti di giardino, quali erba e ramoscelli. Non è permesso un impiego diverso.
- Il soffiatore per foglie può essere utilizzato solo per foglie, erba e simili asciutti.
- La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona.
- La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni d'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza!
- In particolare provvedere immediatamente a (far) riparare qualsiasi guasto in grado di compromettere la sicurezza!
- Le disposizioni di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.
- Le disposizioni antinfortunistiche in vigore e tutte le altre normative tecniche di sicurezza generalmente riconosciute devono essere rispettate.
- La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone specializzate che abbiano familiarità con essa e siano state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.
- La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del produttore.
- Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso; il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.
- Lo strumento non può essere utilizzato a scopo commerciale, artigianale o industriale.
- Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

#### **AVVERTENZA!**

**Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dello strumento e di prendere visione delle avvertenze generali di sicurezza. Qualora lo strumento sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.**

Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono progettati per uso commerciale, artigianale o industriale. Non assumiamo alcuna garanzia se il dispositivo viene utilizzato in imprese commerciali, artigianali o industriali, nonché in attività che richiedono parità di trattamento.

#### 5. Avvertenze importanti

##### Indicazioni generali di sicurezza

**⚠ AVVISO Leggere le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'inosservanza degli avvertimenti di sicurezza e delle istruzioni può provocare incendi e/o lesioni gravi. Utilizzare solo il carburante suggerito nelle presenti istruzioni (vedere capitolo: Carburanti e lubrificanti). Non utilizzare mai carburante non miscelato con olio per motore a 2 tempi. Questo potrebbe provocare la rottura irreversibile dello strumento e il decadimento della garanzia del fornitore.**

**Conservare tutti gli avvertimenti di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.**

##### Addestramento

- Leggere attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso. Familiarizzarsi con gli elementi di comando o di regolazione e l'uso conforme del dispositivo.
- Le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, psichiche o mentali o della loro inesperienza o mancata conoscenza, non sono in grado di utilizzare lo strumento in modo sicuro, non devono azionarlo senza un'adeguata sorveglianza o la guida di una persona responsabile. Occorre controllare che i bambini non giochino con il dispositivo senza sorveglianza.
- Non fare mai giocare i bambini con il dispositivo.
- Non lasciare mai che altre persone che non abbiano dimestichezza con le presenti istruzioni utilizzino il dispositivo. Le norme locali possono definire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non utilizzare mai il dispositivo se nelle vicinanze sono presenti persone, in particolare bambini o animali domestici.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a danno personale di terzi o delle loro proprietà.

## Indicazioni generali

- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Indossare pantaloni lunghi per la protezione delle gambe. In caso si portino capelli lunghi, indossare un copricapo. Vestiti larghi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare indumenti da lavoro adatti e aderenti.
- Spegner sempre il motore del dispositivo quando si parcheggia la macchina e prima di operare sul dispositivo stesso.
- Indossare occhiali protettivi durante i lavori.
- Per gli operatori con problemi respiratori o in caso di lavori con generazione di polvere, è necessario indossare una mascherina di protezione.
- Non utilizzare mai il dispositivo con dispositivi di sicurezza o schermatura danneggiati

### 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Non lavorare con il dispositivo in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo del dispositivo. In caso contrario, si potrebbe perdere il controllo dello strumento.

### 2. Sicurezza delle persone

- Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con lo strumento. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso può causare lesioni gravi.
- Indossare equipaggiamento di protezione individuale e sempre gli occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco di protezione o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dello strumento, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare una messa in funzione involontaria. Se durante il trasporto dello strumento si tiene il dito sull'interruttore, possono verificarsi incidenti.
- Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere lo strumento. Un utensile o una chiave che si trovano all'interno di una parte del dispositivo in movimento possono provocare delle lesioni.
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore lo strumento in situazioni inattese.

- Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi d'abbigliamento e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

### 3. Utilizzo e gestione dell'apparecchio

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare per il proprio lavoro lo strumento appositamente previsto. Con uno strumento adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- Non utilizzare strumenti con interruttore difettoso. Uno strumento che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Tenere gli strumenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il dispositivo venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni. Gli strumenti sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Conservare gli strumenti con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dello strumento. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo dello strumento. Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli strumenti.
- Utilizzare il dispositivo, gli accessori, gli strumenti impiegati etc. attenendosi alle istruzioni. Considerare in questo caso le condizioni operative e l'attività da svolgere. Un utilizzo dei dispositivi per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.

### Trattamento sicuro dei carburanti

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

- Spegner il motore prima del rifornimento e lasciare raffreddare il dispositivo.
- Non fumare durante il rifornimento ed evitare fiamme libere
- Indossare un paio di guanti durante il rifornimento.
- Non procedere al rifornimento in locali chiusi (pericolo di esplosione).
- Fare attenzione a non rovesciare il carburante o l'olio. Pulire subito il dispositivo in caso di versamenti di carburante o olio. Cambiarsi subito d'abito in caso di versamenti di carburante o olio.
- Assicurarci che non penetri del carburante all'interno della rete fognaria.

- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si stacchi durante il funzionamento.
- Verificare che il tappo del serbatoio e le linee della benzina siano a tenuta. In caso di difetti di tenuta, non azionare il dispositivo.
- Trasportare e immagazzinare il carburante solo in recipienti idonei e appositamente contrassegnati.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare e immagazzinare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, né vicino a scintille o fiamme libere.
- All'avvio del dispositivo, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.
- Per ridurre il pericolo di incendio, tenere motore e marmitta liberi da resti di taglio, foglie e lubrificanti!
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e libere da miscele di lubrificante.
- Non fare mai rifornimento con carburante a motore acceso o caldo.

### Rischi residui

Anche in caso di un utilizzo conforme alla destinazione d'uso, nonostante il rispetto di tutte le norme di sicurezza in vigore, a causa della struttura definita per lo scopo previsto, permangono comunque dei rischi residui.

Una grande cautela e attenzione riducono il rischio di lesioni personali e danni materiali.

- Lesioni dovute alla proiezione di pezzi.
- Rottura e proiezione all'esterno di pezzi della lama.
- Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio in caso di utilizzo del dispositivo in ambienti chiusi o con scarsa ventilazione.
- Pericolo di ustioni in caso di contatto con componenti caldi.
- Compromissione dell'udito all'atto di lavori prolungati e costanti senza indossare otoprotettori.

Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso „indicazioni di sicurezza“ e „uso conforme alla destinazione d'uso“, nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.

## 6. Dati tecnici

Dimensione	1380 x 400 x 450 mm
Velocità	295 km/h
Volume di aria max.	18 m <sup>3</sup> /min
Azionamento	
Cilindrata	51,7 cm <sup>3</sup>
Potenza nominale del motore	1,4 kW
Numero di giri senza carico	3500 ± 300 min <sup>-1</sup>
Volume del serbatoio della benzina	1000 cm <sup>3</sup>
Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Peso	7,84 kg

### Salvo modifiche tecniche!

Informazioni relative allo sviluppo di rumore misurato in base alle norme in vigore:

Pressione acustica  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Potenza acustica  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Incertezza di misura  $K_{PA} = 3$  dB(A)

Indossare una protezione per l'udito.


L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Vibrazione  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Incertezza di misura  $K_{PA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

**Nelle presenti istruzioni per l'uso i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo: **



## 7. Montaggio ed azionamento

**ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi operazione sul dispositivo (pulizia, ispezione, manutenzione o altro), spegnere sempre lo strumento.

**Montaggio: (Fig. 6-6c)**

**⚠ AVVERTENZA: Il dispositivo non deve in nessun caso essere acceso o utilizzato prima del montaggio completo.**

- Applicare sul tubo soffiatore flessibile (12) le due fascette stringitubo (17A e 17B).
- Spingere il tubo soffiatore flessibile (12) sopra al raccordo dell'unità motore e stringere correttamente la fascetta stringitubo (17B) (Fig. 6).
- Spingere a questo punto la maniglia (1) sul tubo soffiatore superiore (13). Allineare allo stesso modo la maniglia (1) e la guida, assemblarle e poi stringere con le viti (Fig. 6a).
- Spingere il tubo soffiatore superiore con la maniglia nel tubo soffiatore flessibile (11) e fissarlo con la fascetta stringitubo (17A) (Fig. 6b).
- Spingere il tubo soffiatore inferiore (14) sopra al tubo soffiatore superiore (13) e bloccare ruotando in senso orario (Fig. 6c)
- L'ugello soffiatore (N°15) viene spinto semplicemente sopra al tubo soffiatore inferiore (N°14) e bloccato ruotando in senso orario (Fig. 6c)

**⚠ Avviso!** Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del produttore. In caso di inosservanza di tale indicazione, è possibile una riduzione della potenza, il presentarsi di lesioni, nonché un decadimento della garanzia. Non utilizzare mai la macchina senza protezione!

**Messa in funzione del dispositivo**

**Prima della messa in funzione**

**Installazione della tracolla**

Tirare verso il basso l'estremità della cinghia; le tracolle si tendono

**Distacco delle tracolle**

Sollevarle la fibbia di bloccaggio

Regolare la tracolla in modo che la piastra di supporto appoggi in modo fisso e sicuro sulla schiena dell'operatore

Controllare lo strumento prima di ogni messa in funzione:

- Tenuta del sistema del carburante.
- Stato impeccabile ed integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio.

- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

**Carburante ed olio**

Carburanti consigliati

Utilizzare una miscela di benzina senza piombo e di olio speciale per motori a 2 tempi.

Realizzare la miscela di carburante come da tabella di miscelazione del carburante.

**Attenzione:** Non utilizzare una miscela di carburante che sia stata stoccata per un periodo superiore a 90 giorni.

Attenzione: Non utilizzare olio per motori a 2 tempi con un rapporto di miscela consigliato di 100:1. In caso di danni al motore dovuti a lubrificazione insufficiente, decade la garanzia del produttore sul motore.

**Attenzione:** Utilizzare per il trasporto e lo stoccaggio di carburante solo contenitori appositamente predisposti e ammessi.

Inserire sempre la quantità corretta di benzina ed olio per motore a 2 tempi nella bottiglia di miscelazione in dotazione. Scuotere poi bene il contenitore.

Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi o motori a 2 tempi raffreddati ad acqua. Questo potrebbe sporcare la candela d'accensione, bloccare l'elemento di scarico dell'aria o fare incastrare l'anello del pistone.

Le miscele di carburante non utilizzate per un mese o più possono intasare il carburatore o influenzare il funzionamento del motore. Non inserire il carburante necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

**Tabella di miscelazione del carburante**

Procedura di miscelazione: 40 parti di benzina per 1 parte di olio

Esempio:

1 l Benzina : 0,025 l Olio per motore a 2 tempi

5 l Benzina : 0,125 l Olio per motore a 2 tempi

**Avviso! Fare attenzione ai gas di scarico.**

**Spegnere sempre il motore prima di eseguire il rifornimento. Non inserire mai benzina nello strumento mentre il motore è in funzione o è caldo. Sussiste il pericolo di incendio!**

**Effettuare il rifornimento solo all'aperto o in aree ben ventilate. Assicurarsi che nessun carburante entri nel terreno (Protezione ambientale). Usa la base adatta.**

## Riempimento con benzina

### ⚠ Pericolo di lesioni! La benzina è esplosiva!

Prima di riempire il serbatoio di benzina, spegnere e lasciare raffreddare il motore!

- Indossare guanti protettivi!
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi!
- Assicursi di osservare la sezione "Istruzioni di sicurezza".
- Rifornire il dispositivo solo all'aperto o in aree sufficientemente ventilate
- Pulire l'ambiente dell'area di riempimento. Le impurità nel serbatoio causano malfunzionamenti. Scuotere nuovamente il serbatoio di carburante misto prima di riempire il serbatoio.
- Aprire con cautela il tappo di rifornimento, in modo che eventuali sovrappressioni esistenti possano essere ridotte.
- Riempire con cautela la miscela di carburante sul fondo del bocchettone di riempimento.
- Richiudere il tappo del serbatoio. Assicursi che il tappo del carburante sia ben chiuso.
- Pulire il tappo del carburante e l'ambiente.
- Controllare che il serbatoio e il tubo del carburante non presentino perdite.
- Prima di avviare il motore, rimuovere almeno tre metri dalla stazione di rifornimento.

### Scarico della benzina

Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in aree ben ventilate. Assicursi che nessun carburante entri nel terreno (Protezione ambientale). Usa la base adatta.

- Tenere un contenitore di raccolta sotto al tappo di scarico della benzina.
- Aprire il tappo a vite del serbatoio e rimuoverlo.
- Fare uscire la miscela benzina/olio completamente.
- Stringere di nuovo manualmente il tappo a vite del serbatoio.

### Eeguire in controllo prima dell'uso!

- **Controllare che lo strumento sia in condizioni sicure:**
- **Verificare eventuali perdite sullo strumento.**
- **Controllare la presenza di danni visibili sullo strumento.**
- **Controllare che tutti i componenti dello strumento siano applicati in modo sicuro.**
- **Controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano in condizioni adeguate.**




### Messa in funzione del dispositivo

- Prima della messa in funzione del dispositivo, occorre assicurarsi che il raccordo del tubo sia applicato correttamente
- Attenersi alle indicazioni per l'avvio del motore descritte nelle istruzioni.

- Assicursi che nulla possa coprire lo scarico, in quando questo genera calore.
- Tenere destra la maniglia con la mano destra e ruotare il tubo soffiatore avanti e indietro, in modo da liberare la superficie desiderata dalle impurità.
- Nella maniglia sono integrati la leva dell'acceleratore e l'interruttore di accensione / spegnimento.
- Con l'arresto della leva dell'acceleratore, è possibile arrestare il motore senza premere costantemente la leva dell'acceleratore. Attenzione: Prima dello spegnimento del dispositivo, riportare l'arresto della leva dell'acceleratore in posizione di minimo.

### Avvio

Non appena si è montato lo strumento correttamente, avviare il motore come segue:

1. Portare l'interruttore del motore (9) in posizione ON.
2. Portare la leva di comando dello starter (4) in  posizione.
3. Premere la pompa della benzina più (10) di 5 volte.
4. Tirare la maniglia del comando a fune del motorino di avviamento (3) per l'avvio del motore da 3 a 5 volte.
5. Attendere brevemente e portare poi la leva di comando dello starter (4) in  posizione.
6. Se si presentano problemi, spegnere il motore, (9) lo strumento smette di funzionare.
7. Con motore caldo, la leva dell'acceleratore può essere impostata direttamente in posizione ON al riavvio della macchina. 

Avvertenza: Se il motore non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere la sezione "Eliminazione dei problemi al motore".

Avvertenza: Estrarre il comando a fune di avvio sempre in modo diritto. Se lo si estrae formando un angolo, si genera dell'attrito sull'occhietto. A seguito di tale attrito, la corda si consuma e si usura più rapidamente. Tenere sempre la maniglia del dispositivo di accensione quando si reinserisce la corda.

Non lasciare mai che la corda scatti all'indietro dopo che è stata estratta.

### Inserimento del funzionamento a vuoto (Fig. 5)

Il funzionamento a vuoto deve essere inserito se il motore tende a spegnersi o non si notano differenze significative di velocità in fase di utilizzo della valvola a farfalla.

L'inserimento si esegue dopo l'avvio del motore con un cacciavite posto sulla vite (A).

Lasciare funzionare il motore per alcuni minuti prima di inserire il funzionamento a vuoto

- ruotare in senso orario per aumentare il numero di giri del motore;

- ruotare in senso antiorario per ridurre il numero di giri del motore.

Dopo l'inserimento, il motore dovrebbe funzionare a vuoto senza irregolarità né pause.

### **Spegnimento del motore**

Sequenza di arresto d'emergenza:

Se è necessario arrestare immediatamente il soffiatore per foglie, portare l'interruttore di accensione su „OFF“.

### **Sequenza normale:**

Per arrestare il motore, spingere all'indietro l'arresto della leva dell'acceleratore, in modo che il motore funzioni a vuoto. Portare poi l'interruttore di accensione / spegnimento su „OFF“.

## **8. Istruzioni di lavoro**

### **Funzionamento**

- Non fumare durante il rabbocco del carburante o il funzionamento del dispositivo.
- Tenere le proprie mani o altre parti del corpo lontane dallo scarico e dal cavo di accensione.
- Non appena il motore è in funzione, l'apparecchio produce gas di scarico tossici. Non lavorare mai con l'apparecchio in locali chiusi o scarsamente ventilati.
- Utilizzare gli strumenti soltanto di giorno oppure in presenza di un'illuminazione artificiale sufficiente.
- Non sottovalutare la forza. Sistemarsi in una posizione stabile e mantenere sempre una posizione di equilibrio.
- Evitare, se possibile, l'uso del dispositivo su erba bagnata.
- Assicurarsi di avere una posizione stabile, soprattutto se in pendenza.
- Camminare senza mai correre.
- Tenere sempre pulita l'apertura di ventilazione.
- Non direzione mai l'apertura di soffiaggio su persone o animali.
- La macchina va utilizzata solo in periodi ragionevoli, non troppo presto al mattino o troppo tardi la sera, qualora sia possibile disturbare altre persone. Occorre attenersi agli orari stabiliti dalle autorità locali.
- La macchina deve essere azionata al numero di giri minore possibile per l'esecuzione del lavoro specifico.
- Prima dell'inizio della soffiatura, occorre rimuovere con scopa e rastrello i corpi estranei.
- In caso di presenza di polvere, inumidire leggermente la superficie o utilizzare, se disponibile, un accessorio di irrigazione.
- Si deve utilizzare l'alzata completa dell'ugello di soffiaggio, in modo che il flusso d'aria possa agire vicino al fondo.

- Fare attenzione a bambini, animali domestici e finestre aperte e soffiare via i corpi estranei in modo sicuro.
- Se il dispositivo emette rumori anomali o presenta forti vibrazioni non normali, occorre controllarlo. Forti vibrazioni anomale possono ledere l'operatore e possono causare danni al dispositivo.
- Non si deve azionare il dispositivo con dispositivi di protezione difettosi o assenti.
- Con il soffiatore è possibile soffiare via materiale residuo da terrazze, vicoli e passaggi, prati, cespugli o angoli.
- Non parcheggiare il motore caldo nelle vicinanze di oggetti / materiali facilmente infiammabili.
- Prima dell'inizio delle operazioni, controllare sempre l'area di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti o i resti che possono essere scagliati all'esterno o potrebbero incastrarsi nel dispositivo e intasarlo.
- In alternativa è possibile anche utilizzare il dispositivo appena sopra al terreno e muoversi da un lato all'altro, procedendo in avanti e allineando l'ugello per la rimozione del materiale residuo dall'area di lavoro.
- Raccogliere mediante soffiatura il materiale residuo in un pratico cumulo

## **9. Manutenzione**

### **AVVERTENZA!**

Indossare sempre guanti protettivi quando si lavora su utensili da taglio.

### **Pulizia**

- Tenere pulite le bocchette di ventilazione del dispositivo per evitare un surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente con un panno morbido l'alloggiamento dello strumento, se possibile dopo ogni uso.
- Tenere le bocchette di ventilazione prive di polvere e sporco.
- In caso di sporco persistente, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone.
- Controllare regolarmente lo strumento prima dell'inizio del lavoro.
- Non pulire o spruzzare mai il dispositivo con acqua. Pulire l'alloggiamento del motore solo usando un panno umido e non servirsi mai di detersivi o solventi! In caso contrario, le parti in plastica del dispositivo potrebbero subire dei danni. Asciugare infine con cura l'alloggiamento del motore.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali.

### **Sostituzione e pulizia della candela d'accensione. (Fig. 3)**

Controllare almeno una volta all'anno o in caso di avviamento irregolare, la distanza degli elettrodi della candela di accensione.

La distanza corretta tra la placchetta e il contatto di accensione è di 0,63 mm/0,25".

- Attendere fino a quando il motore non si sia raffreddato completamente.
- Togliere il coperchio della candela dalla candela di accensione stessa e svitare quest'ultima con la chiave per candele in dotazione.
- In caso di usura eccessiva degli elettrodi o incrostazione molto elevata, occorre sostituire la candela con una dello stesso tipo.
- Una forte incrostazione della candela di accensione può dipendere da: Una percentuale di olio troppo elevata nella miscela di benzina, una scarsa qualità dell'olio, una miscela di benzina avariata o un filtro dell'aria sporco.
- Girare completamente la candela nella filettatura con la mano. Evitare in questo caso un'inclinazione angolare della candela.
- Stringere la candela con la relativa chiave in dotazione.
- Se si utilizza una chiave dinamometrica, la coppia di serraggio è pari a 12-15 Nm.
- Infilare correttamente la pipetta della candela sulla candela stessa.

#### **Pulizia del filtro dell'aria.**

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. La polvere e il polline ostruiscono i pori del filtro in materiale espanso. È pertanto indispensabile un controllo regolazione.

- Allentare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento in filtro spugna.
- Riapplicare la copertura del filtro dell'aria, in modo che non cada nulla nel canale dell'aria.
- Lavare l'elemento filtrante in acqua saponata calda, risciacquarlo e lasciare che si asciughi all'aria.

Attenzione: Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

Per non ridurre la durata di vita del motore, occorre sostituire subito un'eventuale filtro dell'aria danneggiato.

#### **Avviso!**

**Non lasciare mai funzionare il motore se non è inserito l'elemento del filtro dell'aria.**

#### **FILTRO DEL CARBURANTE**

All'interno del serbatoio del carburante è presente un filtro che impedisce l'accesso di impurità nel motore. Il filtro dovrebbe essere sostituito una volta all'anno dal proprio concessionario.

Abbiamo sviluppato la nostra macchina in modo che funzioni per un periodo prolungato con la manutenzione minima. Il funzionamento corretto dipende dalla manutenzione e della pulizia regolari della macchina.

Accertarsi sempre che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano stretti correttamente e in posizione esatta, affinché il dispositivo sia in condizioni operative sicure.

- Sostituire le parti usurate o difettose.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali.
- Conservare il dispositivo sempre in un luogo asciutto.

Per qualsiasi danno dovuto al mancato rispetto delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso, la responsabilità ricade esclusivamente sull'utente.

Questo vale anche in caso di modifiche non autorizzate allo strumento, utilizzo di pezzi di ricambio, componenti applicati e utensili di lavoro non autorizzati, impiego diverso e non conforme alla destinazione d'uso o danni derivati dovuti all'utilizzo di componenti difettosi.

#### **Avviso!**

Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del produttore. In caso di inosservanza di tale indicazione, è possibile una riduzione della potenza, il presentarsi di lesioni, nonché un decadimento della garanzia

#### **Avvertenza importante in caso di riparazione:**

In caso di restituzione dello strumento per riparazione, tenere presente che lo strumento, per motivi di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di assistenza tecnica senza olio né benzina.

#### **Ordine di pezzi di ricambio**

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio, è necessario indicare quanto segue;

- Modello dello strumento
- Numero articolo dello strumento

#### **Informazioni sul Servizio Assistenza**

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Parti soggette ad usura \*: Candela, Filtro aria, Filtro carburante

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

## 10. Stoccaggio

### Pulizia

Mantenere le maniglie senza olio in modo da avere sempre una presa sicura.

Se necessario, pulire il dispositivo con un panno umido e, se necessario, con un detergente delicato.

### ⚠ Attenzione!

Prima di ogni lavoro di pulizia staccare la pipetta della candela.

Per la pulizia non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Conservare lo strumento in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

### Stoccaggio

Attenzione: Non conservare mai il dispositivo per più di 30 giorni senza seguire i seguenti passaggi:

#### Stivaggio del dispositivo

Se si deve stoccare lo strumento per un periodo superiore a 30 giorni, occorre predisporre il tutto per fare questo. In caso contrario il carburante residuo presente nel carburatore evapora e lascia un sedimento gommoso. Questo potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

Estrarre lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare un'eventuale pressione presente al suo interno. Svuotare con attenzione il serbatoio. Svuotare con attenzione il serbatoio. Svuotare il serbatoio solo all'aperto o in aree ben ventilate. Assicurarsi che nessun carburante entri nel terreno (Protezione ambientale). Usa la base adatta.

Avviare il motore e farlo funzionare fino a quando non si ferma, al fine di rimuovere il carburante dal carburatore.

Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).

Rimuovere la candela

Aggiungere 1 cucchiaino di olio per motori a 2 tempi pulito alla camera di combustione. Tirare il cavo di avviamento lentamente diverse volte per rivestire i componenti interni. Reinstallare la candela.

Avvertenza: Stoccare lo strumento in un locale asciutto, ad una distanza sufficiente da possibili sorgenti di accensione, ad es. forni, boiler dell'acqua calda a gas, asciugatrici a gas, etc.

### Ri-messa

- Rimuovere la candela
- Tirare rapidamente la linea di avviamento per rimuovere l'olio in eccesso dalla camera di combustione.
- Pulire la candela e assicurarsi che la distanza tra le candele sia corretta; oppure inserire una nuova candela con spinterometro corretto.

- Preparare il dispositivo per il funzionamento.

## 11. Smaltimento e riciclaggio



L'apparecchio si trova in una confezione per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le batterie devono venire raccolte, riciclate o smaltite rispettando l'ambiente. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es metallo e plastica. Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi ad un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!

## 12. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il dispositivo non si mette in moto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro dell'aria sporco</li> <li>Pulire il filtro del carburante</li> <li>Alimentazione di carburante</li> <li>Errore nella linea del carburante</li> <li>Il dispositivo di avviamento è difettoso</li> <li>Motore ingolfato</li> <li>Pipetta della candela non inserita</li> <li>Nessuna scintilla di accensione</li> <li>Motore difettoso</li> <li>Carburatore difettoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire/sostituire il filtro dell'aria</li> <li>Pulire o sostituire il filtro del carburante</li> <li>Fare rifornimento.</li> <li>Controllare la presenza di pieghe o danni sulla linea del carburante</li> <li>Contattare il centro di assistenza.</li> <li>Rimuovere la candela di accensione, pulirla ed asciugarla; tirare poi più volte la fune del motorino di avviamento; rimontare la candela</li> <li>Controllare il corretto posizionamento della pipetta della candela</li> <li>Pulire e/o sostituire la candela di accensione</li> <li>Controllare eventuali danni sul cavo di accensione</li> <li>Contattare il centro di assistenza</li> </ul>
Il motore si mette in moto e poi si spegne	Regolazione del carburatore errata (numero di giri a vuoto)	Contattare il centro di assistenza
Lo strumento funziona con interruzioni (funziona a singhiozzo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il carburatore è impostato in modo errato</li> <li>La candela di accensione è coperta di fuliggine</li> <li>Interruttore di accensione/spegnimento difettoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contattare il centro di assistenza</li> <li>Pulire o sostituire la candela di accensione</li> <li>Contattare il centro di assistenza</li> </ul>
Sviluppo di fumo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Miscela di carburante errata</li> <li>Il carburatore è impostato in modo errato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare miscela per motori a due tempi con un rapporto di miscelazione 40:1</li> <li>Contattare il centro di assistenza</li> </ul>
Lo strumento non funziona a piena potenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro dell'aria è sporco</li> <li>Carburatore è sbagliato</li> <li>Silenziatore intasato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire o sostituire il filtro dell'aria</li> <li>Contattare un centro di assistenza</li> <li>Controllare scarico</li> </ul>

## Verklaring van de symbolen op het apparaat

	<p>Lees voorafgaand aan de inbedrijfstelling de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!</p>
	<p>Veiligheidsbril dragen!</p>
	<p>Waarschuwing! Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig</p>
	<p>Let op gevaar voor letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen.</p>
	<p>Gegarandeerd geluidsvermogensniveau</p>
	<p>Let op! Gevaar voor verwonding door weggeslingerde voorwerpen</p>
	<p>Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken</p>
	<p>Toeschouwers op afstand houden.</p>
	<p>Gehoorbescherming dragen!</p>
	<p>Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.</p>
	<p>Let op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden</p>

	<p>Benzinepompknop bedienen</p>
	<p>Tankinhoud</p>
	<p>Symbol voor de in te vullen mengverhouding benzine/olie op de tankdop 40:1</p>
	<p>Werkhandschoenen dragen!</p>
	<p>Stevig schoeisel dragen!</p>
	<p>Let op! Letselgevaar door roterende meswals! Houd handen en voeten buiten de openingen als de machine loopt.</p>
 	<p>Starthendel (choke) "koude start"</p> <p>Starthendel (Choke) "Warme start en werken"</p>



**Inhoudsopgave:**

**Pagina:**

1.	Inleiding .....	58
2.	Beschrijving van het apparaat .....	58
3.	Meegeleverd.....	58
4.	Beoogd gebruik.....	59
5.	Belangrijke aanwijzingen .....	59
6.	Technische gegevens .....	61
7.	Montage en bediening.....	61
8.	Werkinstructies.....	63
9.	Onderhoud .....	64
10.	Opslag .....	65
11.	Afvalverwerking en hergebruik .....	66
12.	Verhelpen van storingen .....	66

## 1. Inleiding

### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

### Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- veronachtzaming van de instructies voor de bediening,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik

### Let op:

Lees voor de montage en voor de inbedrijfstelling de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het product in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet aangehouden worden.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

## 2. Beschrijving van het apparaat

1. handgreep
2. gashendel
3. Startgreep
4. Choke-hendel
5. luchtfilterdeksel
6. Motoreenheid
7. Gordel
8. Bougie
9. In-/uitschakelknop
10. brandstofpomp
11. Tank
12. Flexibele buis
13. Bovenste buis
14. Onderste buis
15. Spreekop
16. Mengreservoir
17. Slangklemmen
18. Bougiesleutel
19. inbussleutel
20. Moersleutel

## 3. Meegeleverd

- Open de verpakking en neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Zorg aan de hand van de gebruiksaanwijzing dat u vertrouwd raakt met het apparaat, voordat u ermee gaat werken.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het apparaat aan.

### Let op!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Motoreenheid (6)
- Flexibele buis (12)

- Bovenste buis (13)
- Onderste buis (14)
- Mondstuk (15)
- Mengreservoir (16)
- Slangklemmen (17)
- Bougiesleutel (18)
- Inbussleutel (19)
- Moersleutel (20)

## 4. Beoogd gebruik

**De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn.**

- Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.
- De bladblazer mag alleen worden gebruikt voor bladeren en tuinafval, zoals gras en kleine takken. Andere toepassingen zijn niet toegestaan.
- De bladblazer mag alleen voor droge bladeren, gras, etc. worden gebruikt.
- De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon.
- De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
- Neem alle veiligheidsinformatie op de machine in acht.
- Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.
- Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke staat en ook overeenkomstig de bestemming, bewust van veiligheid en gevaren met inachtneming van de bedrijfshandleiding!
- In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
- De desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De machine mag alleen door deskundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.
- De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.
- Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

- Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.
- Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

### **WAARSCHUWING!**

**Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruiksaanwijzing altijd mee te leveren.**

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

## 5. Belangrijke aanwijzingen

### **Algemene veiligheidsvoorschriften**

#### **⚠ WAARSCHUWING**

**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen goed door. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen kunnen brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Gebruik alleen de in de aanwezige handleiding aanbevolen brandstoffen (zie hoofdstuk: brand- en smeerstoffen). Gebruik nooit brandstof, die niet met 2-takt motorolie is gemengd. Dit kan tot extreme schade leiden, waardoor de garantie van de leverancier vervalt.**

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

### **Instructies**

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg dat u vertrouwd bent met de besturings- en regelinrichtingen en het gebruik van het apparaat conform de voorschriften.
- Personen, die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of hun onervarenheid of onvoldoende kennis niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet zonder toezicht of aanwijzingen door een verantwoordelijke persoon gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

- Laat nooit kinderen werken met het apparaat.
- Laat nooit andere personen, die niet bekend zijn met deze aanwijzingen, het apparaat gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Gebruik het apparaat nooit, wanneer er personen, met name kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en gevaren, waarbij derden of hun eigendommen zijn betrokken.

### Algemene aanwijzingen

- Draag geen wijde kleding of sieraden. Draag een lange broek ter bescherming van uw benen. Draag bij lang haar een haarnetje. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen. Draag geschikte stevige, nauwsluitend werkkleding.
- Schakel de motor van het apparaat altijd uit, als u de machine weglegt en vóór werkzaamheden aan het apparaat.
- Draag een veiligheidsbril.
- Bedieningspersoneel met ademhalingsproblemen of bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt moet een stofmasker dragen/worden gedragen.
- Gebruik het apparaat nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of afschermingen.

### 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Werk met het elektrisch apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden. Het apparaat kan vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kan ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het apparaat. Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### 2. Veiligheid van personen

- Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en gebruik gezond verstand bij werkzaamheden met het gereedschap. Maak geen gebruik van het gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.

- Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Als u bij het dragen van het gereedschap de vinger op de schakelaar hebt, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het gereedschap inschakelt. Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.

### 3. Gebruik en behandeling van het apparaat

- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde gereedschap. Met het juiste gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen gereedschap, waarvan de schakelaar defect is. Een gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Bewaar niet-gebruikt gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken, die niet vertrouwd zijn met het apparaat of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Gereedschap is gevaarlijk, als deze door onervaren personen worden gebruikt.
- Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat eerst repareren. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap.
- Gebruik het apparaat, accessoires, inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van apparaten voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

### Veilige omgang met brandstoffen

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en op de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

- Schakel voor het bijtanken van het apparaat de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
- Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.
- Draag handschoenen bij het tanken.
- Niet tanken in gesloten ruimtes (explosiegevaar).
- Erop letten dat brandstof of olie niet morsen. Reinig het apparaat direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Vervang uw kleding direct als u daar brandstof of olie op hebt gemorst.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt.
- Sluit de tankdeksel na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat deze tijdens het gebruik niet loskomt.
- Let erop dat de tankdeksel en benzineleidingen dicht zijn. Bij lekkages mag u het apparaat niet gebruiken.
- Transporteer en bewaar brandstof uitsluitend in daarvoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, zoals vonken of open vuur.
- Blijf bij het starten van het apparaat minimaal drie meter uit de buurt van de tankplaats.
- Om brandgevaar te reduceren #end# motor en geluiddemper vrijhouden van zaagresten, bladeren en smeermiddelen!
- Houd de greep droog, schoon en vrij van gemengde brandstof.
- Tank het apparaat bij met een draaiende of hete motor.

#### Restrisico's

Ook bij beoogd gebruik kunnen er ondanks het aanhouden van de toepasselijke veiligheidsbepalingen restrisico's bestaan vanwege de constructie voor het gebruiksdoel.

- Oplettendheid en voorzichtigheid reduceren het risico op persoonlijk letsel en beschadigingen.
- Verwonding door wegslingerende delen.
- Breuk en wegslingeren van messtukken.
- Gevaar op koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimtes.
- Gevaar voor brandwonden bij aanraken van hete componenten.
- Aantasting van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan. Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.

## 6. Technische gegevens

Afmetingen L x B x H	1380 x 400 x 450 mm
Luchtsnelheid max.	295 km/h
Luchtvolume max.	18 m <sup>3</sup> /min
aandrijving	
Cilinderinhoud	51,7 cm <sup>3</sup>
Nominaal motorvermogen	1,4 kW
Stationair toerental	3500±300 min <sup>-1</sup>
Volume van de benzinetank	1000 cm <sup>3</sup>
Motor type	2-takt motor, luchtgekoeld
Gewicht	7,84 kg

#### Technische wijzigingen voorbehouden!

Informatie over de geluidsproductie gemeten volgens de relevante normen:

Geluidsdruk  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Geluidsvermogen  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Meetonnauwkeurigheid  $K_{pA} = 3$  dB(A)

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

Trilling  $A_{nv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Meetonzekerheid  $K_{pA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Beperk de geluidsproductie en trillingen tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

**In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien:**



## 7. Montage en bediening

**LET OP!** Voor alle werkzaamheden aan het apparaat - reiniging, inspectie, onderhoud of andere werkzaamheden - het apparaat altijd uitschakelen.

**Montage: (Afb. 6 - 6c)**

**⚠ WAARSCHUWING: Het apparaat mag in geen geval worden ingeschakeld of worden gebruikt, voordat deze volledig werd gemonteerd.**

- Breng de beide slangklemmen (17A en 17B) aan op de flexibele blaasbuis (12).

- De flexibele blaasbuis (12) over de aansluiting van de motoreenheid schuiven en de slangklem (17B) goed aanhalen (afb. 6).
- Nu de handgreep (1) over de bovenste blaasbuis (13) schuiven. De handgreep (1) en de geleiding even uitlijnen, samenschuiven en daarna vastschroeven (afb. 6a).
- Schuif de bovenste blaasbuis met de handgreep in de flexibele blaasbuis (12) en bevestig deze met de slangklem (17A) (afb. 6b).
- De onderste blaasbuis (14) over de bovenste blaasbuis (13) schuiven en door rechtsom te draaien vergrendelen (afb. 6c).
- Het blaasmondstuk (nr. 15) wordt eenvoudig over de onderste blaasbuis (nr. 14) geschoven en door rechtsom te draaien vergrendeld (afb. 6c)

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant. Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan letsel optreden en kan uw garantie vervallen. Gebruik de machine nooit zonder bescherming!

### Bediening van het apparaat

#### Werkvoorbereiding

#### Draaggordel vastmaken

Gordeleinde naar onderen trekken, de draaggordel wordt strakgetrokken

#### Draaggordel loshalen

Klemschuiver optillen

Draaggordel zo instellen dat de achterplaat vast en zeker tegen de rug van de bediener aanligt

Controleer het apparaat voor elke ingebruikname op:

- Dichtheid van het brandstofsysteem.
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting.
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

#### Brandstof en olie

Aanbevolen brandstoffen

Gebruiken uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine en speciale 2-taktmotorolie.

Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.

**Let op:** Gebruik geen brandstofmengsel dat meer dan 90 dagen lang opgeslagen is geweest.

Let op: Gebruik geen 2-takt olie dat een mengverhouding van 100:1 adviseert. Bij schade aan de motor op basis van onvoldoende smering vervalt de garantie van de fabrikant.

**Let op:** Gebruik alleen aangewezen en goedgekeurde tanks voor het transport en de opslag van brandstof.

Doe telkens de juiste benzine en 2-takt-olie in de meegeleverde mengfles. Schud vervolgens de tank goed door.

Gebruik nooit olie voor 4-takt-motoren of watergekoelde 2-takt-motoren. Hierdoor kan de bougie verontreinigd raken, de uitlaat geblokkeerd raken of de zuigerveer verstopt raken.

Brandstofmengsels die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstopen of de werking van de motor beïnvloeden. Voer brandstof wat u niet nodig heeft, in een luchtdichte tank en bewaar deze in een donkere, koele ruimte.

#### Brandstof-mengtabel

Mengmethode: 40 delen benzine op 1 deel olie

Voorbeeld:

1 l benzine : 0,025 l 2-takt-olie

5 l benzine : 0,125 l 2-takt-olie

#### Waarschuwing! Let op de uitlaatgassen.

**Schakel de motor voor het tanken altijd uit. Giet nooit benzine in het apparaat, terwijl de motor draait of heet is. Er bestaat brandgevaar!**

**Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof of kettingolie in de grond wegloopt (milieubescherming). Gebruik een geschikte ondergrond.**

#### Benzine bijvullen

#### Gevaar voor letsel! Benzine is explosief!

Motor uitschakelen en laten afkoelen!

- Draag veiligheidshandschoenen!
- Huid- en oogcontact vermijden!
- Neem beslist het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies" in acht.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes.
- Maak de omgeving van het vulgedeelte schoon. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen. Schud de tank met het brandstofmengsel vóór het vullen.
- Open voorzichtig het tankdeksel, zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
- Vul voorzichtig het brandstofmengsel bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
- Sluit het tankdeksel weer. Controleer of het tankdeksel goed is afgesloten.
- Maak het tankdeksel en de omgeving goed schoon.
- Controleer de tank en de brandstofleidingen op lekkage.

- Neem minimaal drie meter van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.

### Benzine aftappen

Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond terecht komt (milieubescherming). Gebruik een geschikte ondergrond.

- Houd een opvangbak onder de aftapplug voor de benzine.
- Schroef de tankdop los en verwijder deze.
- Tap het benzine/oliemengsel volledig af.
- Schroef de tankdop met de hand weer vast.

### Voor gebruik controleren!



- **Controleer of het apparaat zich in een veilige toestand bevindt:**
- **Controleer het apparaat op lekken.**
- **Controleer het apparaat op zichtbare schade.**
- **Controleer of alle onderdelen van het apparaat goed zijn aangebracht.**
- **Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zich in goede staat bevinden.**


### Apparaat in gebruik nemen

- Voor de ingebruikname van het apparaat moet gegarandeerd zijn, dat het tussenstuk van de buis correct is aangebracht
- Volg de aanwijzingen betreffende de motorstart zoals in de handleiding beschreven.
- Let erop dat niets de uitlaat bedekt, omdat deze hitte produceert.
- Houdt de handgreep met de rechterhand vast en zwenk de blaasbuis heen en weer, zodat het gewenste oppervlak vrij wordt gemaakt van verontreinigingen.
- In de handgreep zijn de gashendel en de aan/uitschakelaar geïntegreerd.
- Met de gashendelvergrendeling kan de motor op vol gas worden vergrendeld, zonder dat continu de gashendel ingedrukt hoeft te worden. Let op: Voor het uitschakelen van het apparaat de gashendelvergrendeling terug schuiven naar Stationair.

### Starten

Zodra het apparaat conform de voorschriften is gemonteerd, start u de motor als volgt:

1. Druk de aan/uit-schakelaar (9) naar de inschakelpositie.
2. Zet de choke-hendel (4) naar de positie. 
3. Druk de benzinepomp (10) 5 tot 7 keer in.
4. Trek 3 tot 5 keer aan de greep van de starterkoord (3) om de motor te starten.
5. Als de motor draait, moet u even wachten en vervolgens de choke-hendel (4) in de juiste stand zetten. 
6. Als er problemen optreden, schakelt u de motor-schakelaar (9) direct op "0" zodat de motor stopt.

7. Voor het starten bij een warme motor (tot 15 min) kunt u de choke-hendel in de positie "warme start en werken" laten. 

Aanwijzing: Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, leest u het hoofdstuk "Verhelpen van storingen aan de motor".

Aanwijzing: Trek het starterkoord er altijd recht uit. Als het starterkoord onder een hoek wordt aangehouden, kan er wrijving bij het oog ontstaan. Door deze wrijving slijt het koord door en slijt sneller. Houd altijd de greep van het starterkoord vast, terwijl het koord weer naar binnen wordt getrokken. Laat het koord nooit in uitgetrokken toestand, terugschieten.

### Stationair instellen (afb. 5)

Stationair moet worden ingesteld, als de motor neigt naar uitschakelen of als er geen significante snelheidsverschillen worden vastgesteld bij het gebruik van de smookklep.

De instelling gebeurt na het starten van de motor met een schroevendraaier aan de schroef (A).

Laat de motor voor de instelling enkele minuten stationair draaien

- rechtson draaien, om het motortoerental te verhogen;
  - linksom draaien, om het motortoerental te verlagen.
- Na de instelling moet de motor zonder onregelmatigheden of pauzes stationair draaien.

### Motor uitzetten

Nood-uit zaagvolgorde:

Als het noodzakelijk is om het blaasapparaat direct te stoppen, schakelt u de contactschakelaar naar "OFF".

### Normale zaagvolgorde:

Voor het uitschakelen van de motor, gashendelvergrendeling terugschuiven, zodat de motor stationair draait. Vervolgens de aan/uitschakelaar op "OFF" zetten.

## 8. Werkinstructies

### bedrijf

- Niet roken als u brandstof bijvult of het apparaat bediend.
- Houd uw handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de uitlaat en de ontstekingskabel.
- Het motorapparaat genereert giftige uitlaatgassen zodra de motor loopt. Werk nooit in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes.
- Gebruik gereedschap alleen bij daglicht of met voldoende kunstmatige verlichting

- De kracht niet onderschatten. Altijd een goede stabiliteit en het evenwicht behouden
- Voorkom indien mogelijk het gebruik van het apparaat in nat gras.
- Let er in het specifiek bij hellingen op dat u stabiel staat.
- Altijd lopen, nooit rennen.
- Houd de ventilatieopening altijd schoon.
- De blaasopening nooit op personen of dieren richten.
- De machine mag alleen op bepaalde tijden gebruikt worden - nooit 's morgens vroeg of 's avonds laat, als anderen gestoord kunnen worden. De bij de lokale autoriteiten vastgelegde tijden moeten worden opgevolgd.
- De machine moet zo mogelijk met het laagste motortoerental voor de uitvoering van de werkzaamheden worden gebruikt.
- Voor het starten met blazen moeten met hark en bezem vreemde voorwerpen worden verwijderd.
- Bij stoffige omstandigheden moet het oppervlak licht worden bevochtigd of, indien aanwezig moet er een aanbouwdeel voor bewatering worden gebruikt.
- Het gehele blaaskop-opzetstuk moet worden gebruikt, zodat de luchtstroom vlakbij de grond kan werken.
- Let op kinderen, huisdieren, open ramen en blaas vreemde voorwerpen veilig weg.
- Als het apparaat abnormale geluiden maakt of ongewoon sterke trillingen vertoont, moet het apparaat worden gecontroleerd. Ongewoon sterke trillingen kunnen de bediener verwonden en kan tot schade aan het apparaat leiden.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden met defecte of niet aanwezige veiligheidsvoorzieningen.
- Met de blazer kunt u restmateriaal van terrassen, wegen en gangen, van het gazon, van struiken en randen afblazen.
- Schakel de motor nooit in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen/materialen uit.
- Voor begin van de werkzaamheden altijd de werkomgeving controleren. Verwijder alle voorwerpen of resten die weggeslingerd kunnen worden, of in het apparaat terecht kunnen komen en dit kunnen verstoppen.
- Als alternatief kunt u het apparaat ook vlak boven de grond leiden en van de ene zijde naar de andere bewegen, daarbij voorwaarts lopen de het mondstuk voor het verwijderen van het restmateriaal op de werkomgeving richten.
- Blaas het restmateriaal tot een praktische hoop samen,

## 9. Onderhoud

### WAARSCHUWING!

Bij alle werkzaamheden aan en rond het snijgereedschap altijd veiligheidshandschoenen dragen.

### Reiniging

- Houd de ventilatiesleuven van het apparaat schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.
- De behuizing van het apparaat regelmatig met een vochtige doek reinigen, mogelijk na elk gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet kan worden verwijderd, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Controleer het apparaat regelmatig voor de start van de werkzaamheden.
- Reinig het apparaat nooit met water en spuit deze ook niet af met water. Reinig het motorhuis alleen met een vochtige doek, en gebruik nooit reinigungs- of oplosmiddelen! Hierdoor kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat worden beschadigd. Droog vervolgens het motorhuis zorgvuldig af.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen.

### Bougie vervangen en reinigen (afb. 3)

Controleer minimaal eenmaal per jaar of bij regelmatig slecht starten, de elektrodenafstand van de bougie.

De correcte afstand tussen de onstekingsvlag en het ontstekingscontact is 0,63 mm/0,25".

- Wacht totdat de motor volledig is afgekoeld.
- Trek de bougiekap van de bougie en draai de bougie er met de meegeleverde bougiesleutel uit.
- Bij overmatige slijtage aan de elektrode of bij een zeer sterke aanslag moet de bougie door een bougie van hetzelfde type worden vervangen.
- Sterke aanslag op de bougie kan veroorzaakt worden door: Te hoog olieaandeel in het benzine-mengsel, slechte oliekwaliteit, verouderd benzine-mengsel of verstopt luchtfilter.
- Draai de bougie met de hand volledig in het schroefdraad. Voorkom daarbij het kantelen van de bougie.
- Draai de bougie met de meegeleverde bougiesleutel vast.
- Bij gebruik van een momentsleutel bedraagt het aanhaalmoment 12-15 Nm.
- Steek de bougiestekker weer correct op de bougie.

### Luchtfilter reinigen.

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Stof en pollen verstoppen de poriën van het schuimstoffilter. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

- Maak het deksel van de luchtfilter los en verwijderd het sponsfilterelement



- Plaats het deksel van het luchtfilter weer terug zodat er niets in het luchtkanaal kan vallen.
- Reinig het filterelement in een warm sopje, spoel het af en laat deze aan de lucht drogen.

Let op: Luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen reinigen.

Om de levensduur van de motor niet te verkorten, moet een beschadigd luchtfilter direct worden vervangen.

### **Waarschuwing!**

**Laat de motor nooit draaien, als het luchtfilterelement niet is geplaatst.**

### **BRANDSTOFFILTER**

Binnenin de brandstoftank zit een filter, dat voorkomt dat er verontreinigingen in de motor terechtkomen. Het filter moet eenmaal per jaar door de dealer worden vervangen.

Wij hebben onze machines zo ontwikkeld, dat deze over een langere periode met een minimum aan onderhoud kunnen werken. De correcte werking is afhankelijk van het regelmatige onderhoud en reiniging van de machine.

Let er altijd op dat alle moeren, pennen en schroeven goed zijn aangehaald en goed zitten, zodat het apparaat zich in een veilige toestand bevindt.

- Versleten of defecte onderdelen vervangen.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.
- Het apparaat altijd op een droge locatie bewaren.

De gebruiker is in alle gevallen zelf verantwoordelijk voor schade die ontstaat doordat de aanwijzingen in deze gebruikshandleiding niet worden opgevolgd. Dit geldt ook voor wijzigingen aan het apparaat, gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen, aanbouwdelen, hulpmiddelen, andersoortig en niet-beoogd gebruik en gevolgschade door het gebruik van defecte onderdelen.

### **Waarschuwing!**

Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant. Als dit wordt nagelaten, kunnen de prestaties afnemen, kan ietsel optreden en kan uw garantie vervallen.

### **Belangrijke aanwijzing bij reparatie:**

Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

### **Bestelling van reserveonderdelen**

Bij de bestelling van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld;

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat

### **Service-informatie**

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtdelen\*: Bougie, luchtfilter, brandstoffilter

\* niet persé in de leveringsomvang opgenomen!

Neem in het geval van reserveonderdelen en accessoires contact op met ons servicecentrum. Scan hiervoor de QR code op de voorpagina.

## **10. Opslag**

### **Reiniging**

Houd de grepen olievrij zodat u een goede houvast heeft.

Reinig zo nodig het apparaat met een vochtige doek en eventueel met een mild spoelmiddel.

### **Let op!**

Trek vóór elke reiniging de bougiestekker los.

Dompel het apparaat om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Bewaar het apparaat op een veilige en droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

### **Opslag**

Voorzichtig: Berg het apparaat nooit langer op dan 30 dagen zonder de volgende stappen uit te voeren:

### **Het apparaat opbergen**

Als u het apparaat langer dan 30 dagen wilt opbergen, moet deze hiervoor geschikt worden gemaakt. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven. Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

Verwijder langzaam het deksel van de brandstoftank om eventuele druk in de tank af te tappen. Leeg de tank voorzichtig. Leeg de tank uitsluitend in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond terechtkomt (milieubescherming). Gebruik een geschikte ondergrond. Start de motor en laat deze draaien tot de motor stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).

Verwijder de bougie

Doe 1 theelepel schoon 2-takt-olie in de verbrandingsruimte. Trek nu meerdere keren langzaam aan het starterkoord om de interne componenten van een oliecoating te voorzien. Plaats de bougie weer terug.

Aanwijzing: Berg het apparaat op een droge locatie op, ver uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, heetwaterboiler met gas, gasdroger etc.

### Opnieuw in gebruik nemen

- Verwijder de bougie.
- Trek snel aan het starterkoord om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.
- Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
- Bereid het apparaat voor gebruik voor

## 11. Afvalverwerking en hergebruik



Het apparaat zit in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en kan dus opnieuw gebruikt worden of kan terugkeren in de kringloop van grondstoffen. Het apparaat en de accessoires ervan bestaan uit verschillende soorten materiaal, zoals metaal en kunststoffen. Verwijder defecte componenten als speciaal afval. Informeer hiernaar bij uw speciaalzaak of bij de gemeente!






## 12. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem niet kunt vinden en kan oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat springt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luchtfilter vervuild</li> <li>• Brandstoffilter verstopt</li> <li>• Ontbrekende brandstofvoorziening</li> <li>• Fout in de brandstofleiding</li> <li>• Startvoorziening is defect</li> <li>• Motor overstroomd</li> <li>• Bougiestekker niet opgestoken</li> <li>• Geen ontstekingsvonk</li> <li>• Motor defect</li> <li>• Carburateur defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luchtfilter reinigen/vervangen</li> <li>• Brandstoffilter reinigen of vervangen</li> <li>• Tanken.</li> <li>• Brandstofleiding op knikken of beschadigingen controleren</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt.</li> <li>• Bougie verwijderen, reinigen en drogen; vervolgens meerdere keren aan het starterkoord trekken; bougie weer monteren</li> <li>• Bougiestekker op juiste zitting controleren</li> <li>• Bougie reinigen resp. vervangen</li> <li>• Ontstekingskabel op beschadigingen controleren</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> </ul>
Het apparaat draait en schakelt uit	Incorrecte instelling carburateur (stationair toerental)	Contact opnemen met een servicepunt
Apparaat werkt met onderbrekingen (stottert)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carburateur is incorrect ingesteld</li> <li>• Bougie is verroest</li> <li>• Aan/uit-schakelaar defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> <li>• Bougie reinigen of vervangen</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> </ul>
Rookontwikkeling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onjuiste brandstofmengsel</li> <li>• Carburateur is incorrect ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tweetakt-mengsel in mengverhouding 40:1 gebruiken</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> </ul>
Apparaat werkt niet met het volledige vermogen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luchtfilter is vervuild</li> <li>• Carburateur is incorrect ingesteld</li> <li>• Geluiddemper is verstopt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luchtfilter reinigen of vervangen</li> <li>• Contact opnemen met een servicepunt</li> <li>• Uitlaat controleren</li> </ul>

## Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato

	<p>Antes de la puesta en servicio, leer y seguir las instrucciones de servicio y seguridad.</p>
	<p>Por favor, use gafas de seguridad</p>
	<p>¡Atención! Posible caso de incumplimiento Peligro de muerte, peligro de lesiones o daños a la herramienta</p>
	<p>Advertencia de lesiones! Nunca trate de alcanzar con las manos en las proximidades de la navaja.</p>
	<p>Potencia acústica garantizada</p>
	<p>¡Atención! Riesgo de lesiones por objetos lanzados</p>
	<p>¡Atención! El tubo de escape y otras piezas del motor se calientan mucho durante el uso. ¡No tocar!</p>
	<p>Por favor, mantenga su distancia</p>
	<p>Por favor, use protección para los oídos</p>
	<p>El producto cumple con la normativa europea vigente.</p>
	<p>¡Atención! La gasolina es fácilmente inflamable. Evite fumar, el fuego abierto o las chispas cerca del combustible.</p>

	<p>Pulse el botón bomba de combustible</p>
	<p>Volumen tanque gasolina</p>
	<p>Símbolo de llenar „proporción mezcla combustible/aceite“ en la tapa del tanque 40:1</p>
	<p>¡Llevar guantes de trabajo!</p>
	<p>¡Llevar calzado de trabajo cerrado!</p>
	<p>¡Precaución! Lesión por rotación de la cuchilla del rodillo! Las manos y los pies fuera de las aberturas observaron si la máquina está en funcionamiento.</p>
 	<p>Comience palanca de “arranque en frío”          Comience palanca de “arranque en caliente y el trabajo”</p>

**Índice de contenidos:**

**Página:**

1.	Introducción.....	70
2.	Descripción del aparato .....	70
3.	Volumen de suministro.....	70
4.	Uso previsto .....	71
5.	Instrucciones importantes.....	71
6.	Datos técnicos.....	73
7.	Estructura y manejo .....	73
8.	Instrucciones de trabajo.....	76
9.	Mantenimiento.....	76
10.	Almacenamiento .....	77
11.	Eliminación y reciclaje .....	78
12.	Solución de problemas .....	78

## 1. Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen

### Estimado cliente,

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

### Nota:

De acuerdo con la ley de responsabilidad del product aplicable, el fabricante de este dispositivo no es responsable de los daños que puedan surgir por o en relación con este dispositivo en caso de:

- Manejo inadecuado,
- Incumplimiento de las instrucciones de uso,
- Reparaciones por terceros, trabajadores no capacitados,
- Instalación y sustitución de piezas de repuesto que no sean originales,
- Uso indebido,

### Recomendaciones:

Lea el texto completo del manual de instrucciones antes del montaje y puesta en funcionamiento del dispositivo.

Estas instrucciones de uso están pensadas para que le resulte más fácil familiarizarse con el dispositivo y utilizar sus posibilidades de uso.

Las instrucciones de uso contienen notas importantes sobre cómo trabajar de manera segura, adecuada y económica con su máquina y cómo evitar peligros, ahorrar en costes de reparaciones, reducir el tiempo de inactividad y aumentar la fiabilidad y vida útil de la máquina.

Además de las normas de seguridad contenidas en este escrito usted debe, en todo caso, cumplir con la normativa aplicable de su país con respecto al manejo de esta máquina.

Ponga las instrucciones de uso en una funda de plastic transparente para protegerlas de la suciedad y la humedad y guárdelas cerca de la máquina. Cada operario debe leer y observar las instrucciones antes de empezar el trabajo. Solo las personas que han recibido formación sobre el uso de la máquina y se les ha informado sobre los peligros y riesgos relacionados con ella pueden usarla. Debe cumplirse la edad mínima requerida.

Además de las normas de seguridad contenidas en el presente manual de instrucciones y las normativas especiales de su país, deben observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de trabajo con madera.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones y advertencias de seguridad.

## 2. Descripción del aparato

1. Manejar
2. Acelerador
3. Manija del arrancador
4. Palanca del estrangulador de aire
5. Tapa del filtro de aire
6. Unidad de motor
7. Correa
8. Bujía de encendido
9. Botón de conexión
10. Bomba manual de combustible
11. Contenedores cisterna
12. Tubo flexible
13. Tubo superior
14. Tubo inferior
15. Tobera
16. Recipiente de mezcla
17. Abrazaderas de manguera
18. Llave de bujías de encendido
19. Llave allen
20. Llave

## 3. Volumen de suministro

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de quejas, el alimentador debe ser notificado de inmediato. Las quejas posteriores no serán aceptadas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Lea las instrucciones de uso para familiarizarse con el dispositivo antes de comenzar a utilizarlo.
- Utilice únicamente piezas para los accesorios así como también para las piezas de desgaste y repuesto. Las piezas de repuesto se pueden adquirir mediante un distribuidor especializado.
- En sus órdenes, especifique los números de piezas establecidos además del tipo y año del dispositivo.

### ⚠ ¡Atención!

¡La máquina y el material de embalaje no es un juguete para niños! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, envolturas o piezas pequeñas. ¡Existe el riesgo de atragantamiento o asfixia!

- Unidad de motor (6)
- Tubo flexible (12)
- Tubo superior (13)
- Tubo inferior (14)
- Tobera (15)
- Recipiente de mezcla (16)
- Abrazaderas de manguera (17)
- Llave de bujías de encendido (18)
- Llave allen (19)
- Llave (20)

## 4. Uso previsto

### La máquina cumple la directiva CE de máquinas.

- Antes de proceder al trabajo deben estar montados en la máquina todos los dispositivos de protección y seguridad.
- El soplador de hojas solo se debe usar con hojas y residuos de jardín tales como césped y ramas pequeñas. Se prohíbe cualquier otro uso.
- El soplador de hojas solo se debe usar para hojas secas, césped, etc.
- La máquina está diseñada para ser manejada por una sola persona.
- En la zona de trabajo, el personal de servicio es responsable frente a terceras personas.
- Observar todas las indicaciones de seguridad y relativas a los peligros situadas en la máquina.
- Las indicaciones de seguridad y relativas a los peligros situadas en la máquina deben conservarse íntegramente en perfecto estado de legibilidad.
- La máquina solo debe usarse en estado técnicamente perfecto y para el uso previsto, con conciencia de la seguridad y los peligros, observando las instrucciones de servicio.
- ¡Las averías que puedan afectar especialmente a la seguridad deben ser subsanadas de inmediato!
- Se deben respetar las normas de seguridad, trabajo y mantenimiento establecidas por el fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.
- Se deben respetar las normas de prevención de accidentes aplicables y las reglas técnicas de seguridad especiales universalmente reconocidas.
- La máquina solo deben usarla, mantenerla y repararla expertos que la conozcan y conozcan los peligros. En caso de modificación arbitraria de la máquina quedará anulada la garantía del fabricante por los daños derivados.
- La máquina se debe usar únicamente con accesorios y herramientas originales del fabricante.
- Cualquier uso distinto del previsto se considerará no conforme. El fabricante no se responsabiliza de los daños resultantes y el usuario será el único responsable ante los posibles riesgos.
- Este aparato no debe destinarse a usos comerciales, artesanales ni industriales.

- Si no está seguro de si una condición de trabajo es segura o no, no trabaje con la máquina.

### ¡AVISO DE ADVERTENCIA!

**Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato. Si cede el aparato a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de us.**

Tenga en cuenta que nuestros aparatos, conforme a su uso previsto, no se han construido para la aplicación comercial, artesanal o industrial.

No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el equipo en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares

## 5. Instrucciones importantes

### Indicaciones de seguridad generales

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea todas las indicaciones de seguridad y todas las instrucciones. Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, puede producirse un incendio y/o lesiones graves. Use solamente los combustibles recomendados en estas instrucciones (ver capítulo: Combustibles y lubricantes). Nunca use combustible que no esté mezclado con aceite para motores de 2 tiempos. Eso puede causar un daño total del aparato, en cuyo caso la garantía no tendrá efecto.**

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.**

#### Iniciación

- Lea atentamente este manual de instrucciones completo. Familiarícese con los elementos de mando o regulación y con el uso correcto del aparato.
- Las personas que —por sus facultades físicas, sensoriales o mentales, o por su inexperiencia o desconocimiento— no estén en condiciones de usar este aparato de manera segura, deben usarlo siempre bajo la vigilancia o instrucción de una persona responsable. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Nunca deje a los niños usar el aparato.
- Nunca deje usar el aparato a una persona que no haya leído estas instrucciones. Las normas locales pueden definir la edad mínima que debe tener el usuario.
- Nunca use el aparato cerca de personas (sobre todo niños) ni animales domésticos.

- El usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan afectar a terceras personas o sus bienes.

### **Indicaciones generales**

- No use ropa holgada ni joyas. Use pantalones largos para proteger las piernas. Si tiene el cabello largo, cúbrase. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles. Use ropa de trabajo adecuada que sea resistente y ceñida.
- Apague el motor del aparato siempre que vaya a posarlo o a trabajar en él.
- Trabaje siempre con gafas de protección.
- Use una mascarilla si tiene problemas en las vías respiratorias o si va a levantar polvo.
- Nunca use el aparato si están dañados los dispositivos de protección o los blindajes.

### **1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- No use el aparato en entornos donde pueda haber una explosión o donde haya líquidos, gases o polvos inflamables. Este aparato produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Cuando use el aparato, no deje que se acerquen niños ni otras personas. Al virar puede perder el control del aparato.

### **2. Seguridad de las personas**

- Concéntrese, fíjese en lo que hace y sea sensato cuando trabaje con la herramienta. No use ninguna herramienta si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta puede causar lesiones graves.
- Use equipo de protección personal y lleve siempre gafas de protección. Usar equipo de protección personal (por ejemplo máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva) adecuado al tipo de herramienta y su uso reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Evite que el equipo se ponga en funcionamiento accidentalmente. Si transporta la herramienta con el dedo puesto en el interruptor, puede causar un accidente.
- Antes de encender la aparato, quite las herramientas de ajuste y las llaves de tornillos. Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria del aparato puede causar lesiones.
- Evite las posturas anormales. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta si surge una situación imprevista.

- Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. No acerque el cabello, la ropa ni los guantes a ninguna pieza móvil. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.

### **3. Uso y manipulación del aparato**

- No sobrecargue el aparato. Trabaje con las herramientas adecuadas. Si usa las herramientas adecuadas, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- No emplee ninguna herramienta que tenga el interruptor defectuoso. Si una herramienta ya no se puede conectar o desconectar, es peligrosa y se debe reparar.
- Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas que no use. No deje que use el aparato ninguna persona que no esté familiarizada con él o no haya leído estas instrucciones. Las herramientas son peligrosas cuando las usan personas sin experiencia.
- Cuide las herramientas con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el aparato. Muchos accidentes se deben a herramientas que no han recibido el debido mantenimiento.
- Use el aparato, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar. El uso de aparatos para fines no previstos puede ser peligroso.

### **Manipulación segura de los combustibles**

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

- Antes de reponer combustible, apague el motor y deje que el aparato se enfríe.
- Al reponer combustible, no fume y evite la presencia de llamas descubiertas.
- Para reponer combustible, use guantes.
- No reponga combustible en espacios cerrados (puede haber una explosión).
- Tenga cuidado de no derramar combustible ni aceite. Si derrama combustible o aceite, limpie el aparato de inmediato. Si derrama combustible o aceite encima de su ropa, cámbiese inmediatamente.
- No deje que el combustible penetre en la tierra.
- Después de reponer combustible, vuelva a poner cuidadosamente el tapón del depósito y cuide de que no se desprenda durante el funcionamiento.



- Compruebe que la tapa del depósito y los conductos de gasolina son herméticos. Si observa alguna fuga, no ponga el aparato en funcionamiento.
- Transporte y almacene los combustibles siempre en recipientes homologados y señalizados.
- Mantenga los combustibles fuera del alcance de los niños.
- No transporte ni almacene los combustibles cerca de materiales inflamables ni cerca de chispas o llamas descubiertas.
- Para arrancar al aparato, aléjese por lo menos tres metros del lugar donde reponga combustible.
- ¡Para reducir el peligro de incendio, tenga siempre el motor y el silenciador limpios de restos de cortes, hojas y lubricantes!
- Mantenga las asas secas, limpias y libres de mezcla de combustible.
- Nunca reponga combustible con el motor en marcha o caliente.

### Riesgos residuales

Aunque el aparato se use correctamente y se respeten todas las normas de seguridad aplicables, puede haber riesgos residuales a causa de su construcción y de los fines para los que ha sido diseñado.

Teniendo consideración y cuidado se reduce el riesgo de daños personales y materiales.

Lesiones por expulsión de piezas.

- Lesiones por expulsión de piezas.
- Rotura y expulsión de fragmentos de cuchilla.
- Peligro de intoxicación por monóxido de carbono si el aparato se usa en espacios cerrados o mal ventilados.
- Peligro de quemaduras si se tocan componentes calientes.
- Peligro de lesiones en los oídos si se trabaja mucho tiempo sin protección auditiva.

Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las „indicaciones de seguridad“, el „uso previsto“ y las instrucciones de servicio completas.

## 6. Datos técnicos

Dimensiones	1380x400x450 mm
Velocidad aerodinámica	295 km/h
Volumen de aire	18 m <sup>3</sup> /min
Motor	
Cilindrada	51,7 ccm
Potencia	1,4 kW
Velocidad en vacío	3500 ± 300 min <sup>-1</sup>
Volumen tanque gasolina	1000 cm <sup>3</sup>
Tipo de motor	Motor de 2 marchas refrigerado por aire
Peso	7,84 kg

### ¡Se reserva el uso de cambios técnicos!

Información sobre ruidos, medidos según las normativas pertinentes:

Presión acústica  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Potencia acústica  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Incertidumbre de medición  $K_{pA} = 3$  dB(A)

Lleve siempre protección auditiva.

La exposición a ruidos fuertes puede provocar la pérdida de oído.

Vibración  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre de medición  $K_{pA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Limite el ruido y las vibraciones al mínimo!

- Use sólo máquinas en buen estado.
- Haga un mantenimiento regular y limpie la máquina regularmente.
- Ajuste la máquina a su manera de trabajar.
- No sobrecargue la máquina.
- Haga que se revise el estado de la máquina, si es necesario.
- Apague la máquina cuando no la esté usando.
- Lleve siempre guantes.

**En estas instrucciones de uso hemos señalado las partes que afectan a la seguridad con el siguiente símbolo:  $\triangle$**

## 7. Estructura y manejo

**AVISO DE ADVERTENCIA:** El aparato nunca se debe encender ni usar si no está totalmente montado.

**Montaje:** (Fig. 6-6c)

**$\triangle$  AVISO DE ADVERTENCIA:** El aparato nunca se debe encender ni usar si no está totalmente montado.

- Coloque en el tubo de soplado flexible (12) las dos abrazaderas de manguera (17A y 17B).

- Haga pasar el tubo de soplado flexible (12) por encima de la conexión de la unidad de motor y apriete firmemente la abrazadera de manguera (17B) (Fig. 6).
- A continuación, haga pasar el asidero (1) por encima del tubo de soplado superior (13). Alinee al mismo tiempo el asidero (1) y la guía, júntelos y atorníllelos (Fig. 6a).
- Introduzca el tubo de soplado superior con el asidero en la manguera de soplado (11) y fíjelo con la abrazadera de manguera (17A) (Fig. 6b).
- Haga pasar el tubo de soplado inferior (14) por encima del tubo de soplado superior (13) y bloquéelo girándolo hacia la derecha (Fig. 6c).
- Haga pasar la tobera de soplado (15) por encima del tubo de soplado inferior (14) y bloquéela girándola hacia la derecha (Fig. 6c).

#### **⚠ Advertencia!**

Use solamente piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante. De lo contrario, puede disminuir el rendimiento, se pueden producir lesiones y la garantía puede perder su validez. ¡Nunca use la máquina sin protección!

### **Operación del dispositivo**

#### **Antes de la puesta en marcha**

##### **Tensar la correa de transporte**

Para tensar la correa de transporte, tire de su extremo hacia abajo.

##### **Aflojar la correa de transporte**

Levante el pasador de apriete.

Ajuste la correa de transporte de modo que la placa para la espalda quede apoyada de manera firme y segura en la espalda del operador.

Antes de cada uso, compruebe en la máquina:

- La estanqueidad del sistema de combustión.
- Que los sistemas de protección y los dispositivos de corte estén en buen estado y completos.
- La fijación de todos los tornillos y uniones.
- La facilidad de movimiento de todas las partes móviles.

#### **Combustible y aceite**

Combustibles recomendados

Use sólo una mezcla de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de dos marchas. Haga la mezcla de combustible siguiendo la tabla de mezcla de combustibles.

**Atención:** No use una mezcla de combustible que haya estado almacenada más de 90 días.

**Atención:** No use un aceite de motor que recomiende una proporción de mezcla 100:1. La garantía del fabricante sobre el motor decae si se producen daños en el motor debidos a una lubricación insuficiente.

**Atención:** Para el transporte y almacenaje del combustible utilice los depósitos previstos y permitidos para tal fin.

Vierta respectivamente la cantidad correcta de gasolina y aceite para motores de dos velocidades en la correspondiente botella de mezcla. Después, agite bien la botella.

Nunca use aceite para motores de 4 marchas o para motores de refrigeración por agua. El resultado puede ser que las bujías se ensucien, que se tape el conducto de escape o que se pegue el aro del pistón.

Las mezclas de combustible que no han sido usadas durante un mes o más tiempo, pueden obturar el carburador o afectar al funcionamiento del motor. Guarde el combustible que no vaya a usar en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

#### **Tabla de mezcla de combustible**

Procedimiento de mezcla: 40 partes de gasolina por 1 parte de aceite

Por ejemplo:

1 l gasolina : 0,025 l aceite de motor

5 l gasolina : 0,125 l aceite de motor

**¡Atención! Tenga precaución con los gases de escape.**

**Apague siempre el motor antes de llenar el depósito. Nunca ponga combustible en la máquina mientras que el motor esté funcionando o esté aún caliente. ¡Existe riesgo de incendio!**

**Rellene solo al aire libre o en áreas bien ventiladas. Asegúrate de que no haya combustible en el suelo (Protección del medio ambiente). Use una base adecuada.**

#### **Poner combustible**

**¡Riesgo de lesiones! ¡La gasolina es explosiva!**

Antes de llenar el tanque con gasolina, apagar el motor y dejar que se enfríe

- Use guantes protectores!
- Evite el contacto con la piel y los ojos!
- Asegúrese de observar la sección "Instrucciones de seguridad".
- Solo recargue el dispositivo al aire libre o en áreas suficientemente ventiladas.

- Limpie el ambiente del área de llenado. Las impurezas en el tanque causan mal funcionamiento. Agite el tanque de combustible mixto una vez más antes de cargarlo en el tanque.
- Abra con cuidado la tapa del tanque para poder reducir cualquier sobrepresión existente
- Cuidadosamente llene la mezcla de combustible hasta la parte inferior del cuello de llenado.
- Cierre la tapa del tanque de nuevo. Asegúrate de que la tapa del combustible esté apretada.
- Limpie la tapa del combustible y el medio ambiente.
- Compruebe el tanque y la línea de combustible para detectar fugas.
- Antes de arrancar el motor, retire al menos tres metros de la estación de servicio..

#### **Desaguar el combustible.**

**Vacíe el tanque solo al aire libre o en áreas bien ventiladas. Asegúrate de que no haya combustible en el suelo (Protección del medio ambiente).**

#### **Use una base adecuada.**

- Mantenga un recipiente bajo el tornillo de purga de combustible.
- Gire la tapa del depósito y quítela.
- Deje salir completamente la mezcla de gasolina/aceite.
- Vuelva a cerrar la tapa del depósito girándola.

#### **Inspeccionar antes del uso!**




- **Compruebe si la máquina se encuentra en condiciones de seguridad:**
- **Inspeccione si hay fugas.**
- **Inspeccione la máquina buscando daños visibles.**
- **Inspeccione si todas las piezas de la máquina están colocadas de manera segura.**
- **Inspeccione si todos los sistemas de seguridad se encuentran en buen estado.**

#### **Poner el aparato en funcionamiento**

- Antes de poner el aparato en funcionamiento, compruebe que la pieza intermedia del tubo está bien colocada.
- Siga las indicaciones de arranque del motor tal como aparecen en las instrucciones.
- Cuide de que nada tape el tubo de escape, ya que genera calor.
- Sujete el asidero con la mano derecha y mueva el tubo de soplado de un lado a otro hasta que la superficie deseada quede limpia.
- En el asidero están integrados la palanca de aceleración y el interruptor de conexión/desconexión.
- El bloqueo de la palanca de aceleración permite bloquear el motor a la máxima velocidad para así no tener que apretar todo el tiempo la palanca. Atención: Antes de apagar el aparato, vuelva a poner el bloqueo de la palanca de aceleración en la posición de ralentí.

#### **Arranque**

Después de que la máquina esté montada según las indicaciones, ponga en marcha el motor como sigue:

1. Apriete el botón de encendido (9) en la posición de encendido .
2. Ponga en posición (4) la palanca de estrangulación 
3. Apriete la bomba de gasolina (10) unas 5 veces.
4. Tire del mando del cable de arranque (3) para encender el motor de 3 a 5 veces.
5. Espere unos instantes y ponga entonces la palanca de estrangulación de nuevo en posición 
6. En el caso de que aparezcan problemas, apague el motor y la máquina para.
7. Si el motor aún está caliente, la palanca de aceleración se puede encender directamente cuando se vuelva a encender la máquina. 

Advertencia: Si el motor no arranca después de varios intentos, lea el apartado “Solución de problemas en el motor”.

Advertencia: Tire el cable de arranque sólo en línea recta. Si se tira de él de lado, se produce la erosión del ojal y por esta erosión se roza la cuerda y por tanto se gasta más rápidamente. Agarre sólo el mango de arranque cuando el cable se retraiga. Nunca deje que el cable vuelva rápidamente a su posición desde el estado extendido.

#### **Ajustar el ralentí (Fig. 5)**

El ralentí se debe ajustar si el motor tiende a apagarse o si no se observa un cambio significativo de velocidad al usar la válvula de mariposa.

El ralentí se ajusta girando con un destornillador el tornillo (A) después de arrancar el motor. Antes del ajuste, deje unos minutos el motor al ralentí.

- Gire el tornillo hacia la derecha para aumentar las revoluciones del motor.
- Gire el tornillo hacia la izquierda para reducir las revoluciones del motor.

Después del ajuste, el motor debe funcionar al ralentí fluidamente y sin interrupciones.

#### **Parar el motor**

Procedimiento de emergencia:

Si hace falta parar el soplador de inmediato, ponga el interruptor de encendido en OFF.

#### **Procedimiento normal:**

Para parar el motor, empuje hacia atrás el bloqueo de la palanca de aceleración para que el motor funcione al ralentí. A continuación, ponga el interruptor de conexión/desconexión en OFF.

## 8. Instrucciones de trabajo

### Funcionamiento

- No fume cuando reponga combustible o maneje el aparato.
- No acerque las manos ni el cuerpo al tubo de escape ni al cable de encendido.
- El aparato emite gases de escape tóxicos en cuanto el motor arranca. Nunca trabaje en espacios cerrados o mal ventilados.
- Use herramientas solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- No subestime la fuerza del aparato. Mantenga siempre la estabilidad y el equilibrio
- En lo posible, evite usar el aparato en césped húmedo.
- Mantenga una posición estable, sobre todo cuando esté en una pendiente.
- Siempre camine. Nunca corra.
- Tenga siempre limpia la abertura de ventilación.
- Nunca dirija la abertura de soplado hacia personas o animales.
- La máquina se debe usar a unas horas razonables: no la use a primera hora de la mañana ni a última de la tarde, ya que puede molestar a los demás. Aténgase a los horarios establecidos por las autoridades locales.
- La máquina se debe usar a las mínimas revoluciones necesarias para realizar el trabajo.
- Antes de empezar a soplar, elimine con un rastrillo y una escoba los cuerpos extraños.
- Si hay polvo, humedezca ligeramente la superficie o use el suplemento de irrigación si lo tiene.
- Use todo el suplemento de tobera de soplado para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.
- Tenga cuidado con los niños, los animales domésticos y las ventanas abiertas. Aparte los cuerpos extraños de forma segura soplando sobre ellos.
- Si el aparato hace ruidos anormales o vibra más de lo normal, apáguelo y examínelo. Las vibraciones más intensas de lo normal pueden lesionar al usuario y dañar el aparato.
- El aparato no se debe usar si los dispositivos de protección están defectuosos o faltan.
- Con el soplador puede eliminar residuos de la terraza, de los caminos y corredores, del césped, de los arbustos y de las esquinas.
- Una vez que el motor está caliente, no lo pose cerca de objetos o materiales inflamables.
- Antes de empezar a trabajar, examine siempre la zona de trabajo. Quite todos los objetos o restos que puedan salir expulsados o que puedan enredarse en el aparato y atascarlo.
- También puede guiar el aparato muy cerca del suelo y moverlo de un lado a otro caminando hacia delante y dirigiendo la tobera hacia la zona de trabajo para eliminar los residuos.

- Lo más práctico es que sople sobre los residuos de manera que formen montones.

## 9. Mantenimiento

### AVISO DE ADVERTENCIA!

Use siempre guantes protectores cuando trabaje en y alrededor de herramientas de corte.

### Limpieza

- Tenga limpias las ranuras de ventilación del aparato para que el motor no se recaliente.
- Limpie regularmente la carcasa del aparato con un paño suave. Si puede, hágalo después de cada uso.
- Tenga las ranuras de ventilación limpias de polvo y suciedad.
- Si la suciedad no se va, use un paño impregnado de agua con jabón.
- Examine el aparato antes de empezar a trabajar.
- Nunca limpie ni rocíe el aparato con agua. Limpie el cárter del motor solamente con un paño húmedo. ¡Nunca use productos de limpieza ni disolventes! Si lo hace, puede dañar las piezas de plástico del aparato. Para terminar, seque a fondo el cárter del motor.
- Use siempre accesorios piezas de repuesto originales.

### Cambiar y reparar las bujías. (Fig. 3)

Revisar las bujías al menos una vez al año o cuando se produzcan dificultades al arrancar a menudo.

La distancia correcta entre el extremo de encendido y de salida es de 0,63 mm / 0,25".

- Espere hasta que el motor se haya enfriado completamente.
- Tire de la tapa de la bujía y gire la bujía con la llave de bujía suministrada para este fin.
- Con un desgaste excesivo del electrodo o cuando tenga una gran formación de costras, la bujía debe ser reemplazada por otra del mismo tipo.
- Las incrustaciones de gran tamaño en la bujía puede ser causadas por: demasiado alto contenido de aceite en la mezcla de la gasolina, la mala calidad del aceite, mezcla de gasolina ya vieja o un filtro de aire obstruido.
- Gire la bujía por completo en la rosca a mano. Evite cualquier inclinación de la bujía.
- Apriete la bujía con la llave de bujías suministrada.
- Con una llave de torque aplicar una torsión de 12-15 Nm.
- Inserte la tapa correctamente en la bujía.

### Limpieza del filtro de aire

Los filtros de aire sucios reducen el rendimiento del motor debido al suministro de aire insuficiente en el carburador.

El polvo y el polen tapan los poros del filtro de espuma. Por lo tanto, los controles regulares son ineludibles.

- Suelte la tapa del filtro de aire y desprenda la espuma del filtro.
- Vuelva a colocar la tapa del filtro para que nada caiga en el canal de aire.
- Lave la espuma del filtro con agua caliente y jabón, sacúdala y deje que se seque al aire.

Atención: no limpiar nunca el filtro con gasolina o productos inflamables.

Para no acortar la vida útil del motor, un filtro dañado ha de ser reemplazado inmediatamente.

#### ⚠ ¡Atención!

**Nunca haga funcionar el motor si no se utiliza el elemento del filtro de aire.**

#### FILTRO DE COMBUSTIBLE

Dentro del depósito de combustible hay un filtro que impide que entre suciedad en el motor. Una vez al año, su distribuidor comercial debe cambiar este filtro.

Hemos diseñado nuestras máquinas para que funcionen mucho tiempo con el mínimo mantenimiento. Para que la máquina funcione bien, hay que mantenerla y limpiarla regularmente.

Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos están bien apretados y asentados para que el aparato funcione de manera segura.

- Cambie las piezas gastadas o defectuosas.
- Use siempre piezas de repuesto y accesorios originales.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco.

El usuario será responsable de cualquier daño que se produzca por no cumplir las indicaciones de estas instrucciones de uso. Esto rige también para modificaciones no autorizadas en el aparato, el uso de piezas de recambio, piezas adosadas, herramientas de trabajo no autorizados, aplicaciones ajenas o no previstas, daños indirectos por el uso de componentes defectuosos.

#### ¡Advertencia!

Use siempre piezas de recambio y accesorios originales del fabricante. De lo contrario, puede disminuir el rendimiento, se pueden producir lesiones y la garantía puede perder su validez.

#### Indicación importante en caso de una reparación:

En caso de remitirse unidad para su reparación, tenga en cuenta que por razones de seguridad éstas deben enviarse al taller de servicio técnico sin aceite ni gasolina.

#### Pedido de piezas de repuesto

Al pedir piezas de repuesto, la siguiente información debe ser proporcionada;

- Tipo de dispositivo
- El número de producto del dispositivo

#### Información de servicio

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, Filtro de aire, Filtro de combustible

\*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

## 10. Almacenamiento

#### Limpieza

Mantenga las manijas sin aceite para que siempre tenga un agarre seguro.

Si es necesario, limpie el dispositivo con un paño húmedo y, si es necesario, con un detergente suave.

#### ⚠ ¡Atención!

Antes de cada limpieza, tirar del encendedor de bujías.

En ningún caso meta la máquina en agua u otros líquidos para limpiarla.

Guarde la máquina en un lugar seguro y seco que esté fuera del alcance de los niños.

#### Almacenamiento

Cuidado: nunca almacene la máquina más de 30 días sin haber seguido los siguientes pasos:

#### Almacenaje de la máquina

Si almacena la máquina más de 30 días, se debe preparar para esto. De lo contrario, se evapora el resto de combustible ubicado en el carburador y deja un sedimento gomoso. Esto puede hacer que sea difícil volver a arrancar y tiene por resultado reparaciones costosas.

Saque con cuidado la tapa del depósito para descartar una eventual presión en el tanque. Vacíe con cuidado el tanque. Vacíe el tanque solo al aire libre o en áreas bien ventiladas. Asegúrate de que ningún combustible penetre en el suelo (Protección del medio ambiente)

Use una base adecuada.

Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que se pare para sacar el combustible de los conductos.

Deje enfriar el motor (unos 5 min)

Quite las bujías

Eche una cucharadita de aceite de motor en la cámara de combustión, tire varias veces de la cuerda de arranque para crear una capa sobre los componentes internos. Vuelva a poner las bujías.

**Aviso:** Guarde la máquina en un lugar seco, lejos de posibles fuentes de fuego, como hornos, calentadores de agua a gas, secadoras a gas, etc.

#### Puesta en marcha

- Quite las bujías.
- Tire de la cuerda de arranque para quitar el aceite sobrante en la cámara de combustión.
- Limpie las bujías y preste atención a la separación adecuada de los electrodos en las bujías, o ponga bujías nuevas con los electrodos adecuados.
- Prepare la máquina para su uso.

## 12. Solución de problemas

La siguiente tabla muestra síntomas de error y describe cómo se pueden remediar, si su máquina no funciona correctamente. Si no puede localizar el problema y eliminarlo, póngase en contacto con su taller de servicio.

Problema	Causa probable	Ayuda
La máquina no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtro de aire sucio</li> <li>• Filtro de combustible obstruido</li> <li>• Falta de suministro de combustible</li> <li>• Error en el tubo de combustible</li> <li>• Dispositivo de arranque defectuoso</li> <li>• Motor ahogado</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de bujía no está conectado</li> <li>• No hay bujía</li> <li>• Motor defectuoso</li> <li>• Escape defectuoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar o sustituir el filtro</li> <li>• Limpiar o cambiar el filtro</li> <li>• Repostar</li> <li>• Revisar el tubo</li> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> <li>• Quitar, limpiar y secar las bujías después tirar varias veces de la cuerda y volver a montar las bujías</li> <li>• Poner las bujías en el lugar correcto</li> <li>• Limpiar o cambiar las bujías</li> <li>• Revisar bujías</li> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
La máquina arranca y se para	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mal ajuste del carburador (Velocidad del ralenti)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
La máquina trabaja con interrupciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El carburador está mal regulado</li> <li>• Bujías oxidadas</li> <li>• Defecto del encendido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> <li>• Limpiar o cambiar bujía</li> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
Sale humo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mala mezcla de combustible</li> <li>• Tubo de escape mal situado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mezcla correcta 40:1</li> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> </ul>
La máquina no trabaja a toda potencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtro de aire sucio</li> <li>• Carburador ajustado incorrectamente</li> <li>• Silenciador obstruido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar o cambiar filtro</li> <li>• Ponerse en contacto con el servicio técnico.</li> <li>• Comprobar silenciador</li> </ul>

## 11. Eliminación y reciclaje











El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.



## Wyjaśnienie symboli znajdujących się na urządzeniu

	<p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazań bezpieczeństwa!</p>
	<p>Stosuj środki ochrony oczu!</p>
	<p>Uwaga! Oznacza ryzyko powstania obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia urządzenia w przypadku nieprzestrzegania zasad</p>
	<p>Uwaga! Ryzyko obrażeń ciała! Zakaz zbliżania dłoni do ostrzy</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia</p>
	<p>Uwaga na obiekty odrzucane po zetknięciu z elementami tnącymi. Zakaz używania urządzenia bez prawidłowo zamocowanej</p>
	<p>Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać.</p>
	<p>Zakaz przebywania osób postronnych w obrębie pracy maszyny.</p>
	<p>Stosuj środki ochrony uszu!</p>
	<p>Produkt został poddany ocenie zgodności z odpowiednimi europejskimi dyrektywami i jest z nimi zgodny.</p>
	<p>Uwaga, substancje łatwopalne. Ogień, otwarte źródło światła i palenie zabronione</p>

	<p>Uruchomienie przycisku pompy benzynowej</p>
	<p>Pojemność zbiornika</p>
	<p>Symbol dla napełniania proporcji mieszania benzyna/olej na pokrywie zbiornika 40:1</p>
	<p>Zakładać rękawice robocze!</p>
	<p>Nosić obuwie ochronne!</p>
	<p>Uwaga na części obrotowe. Podczas pracy obowiązuje zakaz zbliżania rąk oraz nóg do jakichkolwiek otworów w maszynie.</p>
 	<p>Dźwignia uruchamiająca (Choke) „Rozruch zimny”  Dźwignia uruchamiająca (Choke) „Rozruch gorący i praca”</p>



**Spis treści:**
**Strona:**

1.	Wstęp .....	82
2.	Opis urządzenia .....	82
3.	Zakres dostawy .....	82
4.	Przeznaczenie urządzenia.....	83
5.	Ważne informacje .....	83
6.	Dane techniczne .....	85
7.	Przygotowanie i obsługa .....	86
8.	Instrukcje robocze .....	88
9.	Konserwacja.....	88
10.	Magazynowanie .....	89
11.	Usuwanie i recykling .....	90
12.	Rozwiązywanie problemów .....	91

## 1. Wstęp

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny kliencie,

Życzymy satysfakcji i wielu sukcesów podczas pracy z naszym produktem.

### Uwaga:

Zgodnie z odpowiednimi przepisami nt. odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu ani inne uszkodzenia powstałe w wyniku jego użytkowania w następnym:

- Nieodpowiedniego postępowania z urządzeniem,
- Nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- Napraw dokonywanych przez stronę trzecią, a nie autoryzowanych techników serwisowych,
- Instalacji oraz wymiany na nieoryginalne części zamienne,
- Użycia urządzenia do zastosowania innego niż przeznaczone

### Zalecamy:

Przed montażem oraz rozpoczęciem eksploatacji urządzenia zapoznaj się z pełną treścią instrukcji obsługi.

Celem niniejszej instrukcji jest ułatwienie użytkownikowi zapoznania się z maszyną oraz wykorzystania jej możliwych zastosowań w sposób zgodny z zaleceniami.

Instrukcja obsługi zawiera ważne uwagi na temat tego, jak używać maszyny w sposób bezpieczny oraz oszczędny, a także jak unikać niebezpieczeństw, kosztownych napraw oraz zmniejszyć czas przesto-  
jów, zwiększyć niezawodność, a także wydłużyć czas użytkowania maszyny.

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w tej instrukcji, podczas używania maszyny należy również przestrzegać stosownych przepisów dotyczących jej użycia obowiązujących w twoim kraju.

Umieść instrukcję obsługi w plastikowej okładce, która uchroni ją przed zabrudzeniem oraz wilgocią, i zawsze przechowuj w pobliżu maszyny. Przed każdym użyciem maszyny przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z zawartymi w niej informacjami. Maszynę obsługiwać mogą jedynie osoby, które zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie jej obsługi oraz poinformowane na temat zagrożeń powiązanych z jej użyciem, a także spełniają wymagania wiekowe.

Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwa kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji i instrukcji bezpieczeństwa.

## 2. Opis urządzenia

1. Uchwyt
2. Dźwignia gazu
3. Uchwyt startowy
4. Dźwignia Choke
5. Pokrywa filtra powietrza
6. Zespół silnika
7. Pas zakładany
8. Świeca zapłonowa
9. Przycisk włączenia/wyłączenia
10. Pompa paliwa
11. Zbiornik
12. Elastyczna rurka
13. Górna rurka
14. Dolna rurka
15. Dysza
16. Pojemnik mieszania
17. Opaski zaciskowe
18. Klucz do świec
19. Klucz imbusowy
20. Klucz maszynowy płaski

## 3. Zakres dostawy

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij sprzęt.
- Zdejmij opakowanie oraz wszelkie zaciski pakunkowe lub transportowe (jeśli obecne).
- Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.
- Sprawdź, czy żadna z części nie uległa uszkodzeniu podczas transportu. Niezwłocznie poinformuj dostawcę o wszelkich wadach. Późniejsze reklamacje nie będą uwzględniane.
- Jeżeli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.
- Przed użyciem zaznajom się z urządzeniem, zapoznając się z treścią instrukcji obsługi.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, części zużywalnych oraz zamiennych. Części zamienne są dostępne u wyspecjalizowanego sprzedawcy.
- Podczas składania zamówienia podaj numer części, typ oraz rok produkcji urządzenia.

### Ważne!

Sprzęt oraz opakowanie nie służą do zabawy. Nie pozwól dzieciom na zabawę plastikowymi torbami, foliami ani małymi elementami. Istnieje ryzyko po-  
tknięcia lub uduszenia!

- Zespół silnika (6)
- Elastyczna rurka (12)
- Górna rurka (13)
- Dolna rurka (14)
- Dysza (15)
- Pojemnik mieszania (16)
- Opaski zaciskowe (17)
- Klucz do świec (18)
- Klucz imbusowy (19)
- Klucz maszynowy płaski (20)

## 4. Przeznaczenie urządzenia

**Maszyna jest zgodna z obowiązującą obecnie dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie maszyn.**

- Zanim rozpoczniesz pracę, upewnij się, że wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane w celu wydmuchiwania/ odkurzania liści, jak również drobnych odpadów z trawnika, np. ścinków trawy i małych gałązek. Nie powinno być ono używane w jakimkolwiek innym celu.
- Należy używać go jedynie na suchych powierzchniach.
- Maszyna została zaprojektowana do obsługi przez jedną osobę.
- Operator ponosi odpowiedzialność za osoby trzecie znajdujące się w obrębie pracy.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń o zagrożeniu znajdujących się na maszynie.
- Wszelkie ostrzeżenia o zagrożeniu znajdujące się na maszynie powinny być zawsze czytelne.
- Używaj maszyny w dobrym stanie technicznym oraz w celach, do których została stworzona, w sposób bezpieczny, mając na uwadze wszelkie zagrożenia, oraz zgodnie z instrukcją obsługi
- Sytuacje, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, powinny być natychmiast eliminowane!
- Zalecenia producenta dot. bezpieczeństwa, pracy oraz konserwacji, a także dane techniczne wyrażone w wartościach wzorcowych i wymiarach muszą być przestrzegane.
- Należy przestrzegać odpowiednich przepisów dot. zapobiegania wypadkom oraz innych powszechnie uznanych zasad technicznych oraz zasad bezpieczeństwa.
- Maszyna może być obsługiwana, konserwowana bądź naprawiana jedynie przez osoby, które są z nią zaznajomione oraz zostały poinformowane na temat zagrożeń powiązanych z jej użyciem. Bezprawne modyfikacje maszyny prowadzą do wyłączenia odpowiedzialności producenta za uszkodzenia z nich wynikające.
- Maszyna przeznaczona jest do użytku wyłącznie z oryginalnymi częściami zamiennymi oraz oryginalnymi narzędziami producenta.

- Każdy inny przypadek użycia postrzegany będzie jako niezgodny z przeznaczeniem. Producent nie ponosi w takich przypadkach odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia, a ryzyko bierze na siebie sam użytkownik.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, technicznego ani przemysłowego
- Jeśli nie jesteś pewien, czy warunki pracy są bezpieczne, zaniechaj użycia maszyny.

### **OSTRZEŻENIE!**

**Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj dokładnie tę instrukcję obsługi oraz ogólne zasady bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia. W przypadku przekazania urządzenia stronie trzeciej załącz również poniższą instrukcję.**

Sprzętu należy używać wyłącznie do celów, do których jest on przeznaczony. Jakikolwiek inne zastosowanie uważane będzie za przypadek niewłaściwego użycia. Odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub obrażenia ciała wynikłe z niewłaściwego użycia sprzętu ponosi użytkownik/operator, nie producent

## 5. Ważne informacje

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Przeczytaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych przepisów bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Należy stosować wyłącznie paliwa zalecane w niniejszej instrukcji (patrz rozdział: Paliwa i smary). Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem silnikowym. Może to prowadzić do całkowitego zniszczenia i utraty gwarancji dostawcy.**

**Przechowuj wszystkie przepisy bezpieczeństwa i instrukcje w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.**

#### **Wskazówki ogólne**

- Starannie przeczytaj całą treść instrukcji obsługi. Zaznajom się z elementami sterującymi oraz sposobem użytku narzędzia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli nie znajdują się pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane nt. pracy z urządzeniem przez odpowiedzialną za nie osobę.

Aby nie dopuścić, by dzieci mogły bawić się urządzeniem, powinny one zawsze znajdować się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Nigdy nie zezwalaj dzieciom używać narzędzia.
- Nigdy nie dopuść, by osoby nieobeznane z działaniem
- Nigdy nie dopuść, by osoby nieobeznane z działaniem maszyny lub poniższymi instrukcjami mogły ją obsługiwać. Skontaktuj się z lokalnym urzędem w celu uzyskania informacji na temat wymogów wiekowych dot. obsługi narzędzia.
- Nigdy nie używaj narzędzia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki lub zagrożenia odniesione przez osoby trzecie lub ich mienie.

### Wskazówki ogólne

- Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Nosić długie spodnie do ochrony nóg. Przy długich włosach używać osłonę głowy. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome. Stosować odpowiednio wytrzymałą, ciasno przylegającą odzież roboczą.
- W razie odkładania maszyny i przed pracami przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
- Podczas prac nosić okulary ochronne.
- Personel obsługi z problemami dróg oddechowych powinien stosować maskę chroniącą drogi oddechowe. To samo dotyczy prac z dużą emisją pyłu.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami.

### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij dobre oświetlenie. Praca w zanieczyszczonym lub ciemnym miejscu może prowadzić do wypadków.
- Nie używaj narzędzia elektrycznego w środowisku, w którym istnieje ryzyko nastąpienia wybuchu oraz w którym znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pył. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- Przetrzyj narzędzie elektryczne poza zasięgiem dzieci i innych osób. W przypadku zakłócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem..

### 2. Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj ostrożność; uważaj na to, co robisz, i używaj narzędzia elektrycznego w rozsądny sposób. Nie obsługuj narzędzia w przypadku zmęczenia, stanu nietrzeźwości, pod wpływem środków odurzających ani leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze noś gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej (np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, zależnie od zastosowania i typu używanego narzędzia elektrycznego) zmniejsza ryzyko powstania obrażeń ciała.
- Zadbaj o to, aby urządzenie nie mogło samoczynnie się uruchomić. Jeśli twój palec znajdzie się na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub jeśli podłączysz je do zasilania, gdy przełącznik znajduje się w pozycji włączonej, może doprowadzić to do wypadku.
- Przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego usuń z niego klucze oraz inne narzędzia. Pozostawione narzędzia lub klucze mające kontakt z częścią obrotową maszyny mogą przyczynić się do powstania obrażeń ciała.
- Unikaj nietypowych pozycji podczas pracy. Zawsze dbaj o prawidłową postawę oraz utrzymanie równowagi. Twoja zdolność do kontroli nad narzędziem elektrycznym w niespodziewanych sytuacjach będzie wtedy większa.
- Ubierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, ubrań i rękawic do części ruchomych. Długie włosy, biżuteria lub luźna odzież mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

### 3. Użytkowanie i dbanie o narzędzie elektryczne

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj właściwego narzędzia do swojej pracy. Umożliwi to lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy w ramach zakresu wydajności.
- Nie korzystaj z narzędzia elektrycznego o uszkodzonym włączniku. Każde narzędzie elektryczne, które nie może być kontrolowane za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Nie pozostawiaj nieużywanego urządzenia w pobliżu dzieci i nie dopuść, by osoby nieobeznane z jego działaniem lub poniższymi instrukcjami mogły je obsługiwać. Narzędzia elektryczne stanowią niebezpieczeństwo w rękach niewykwalifikowanych osób
- Dokładnie czyść narzędzie elektryczne. Sprawdź, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo i nie blokują się oraz czy stan techniczny innych części nie wpłynie negatywnie na działanie tego narzędzia elektrycznego. Napraw uszkodzone części przed użyciem urządzenia. Wiele wypadków spowodowanych jest złym stanem narzędzi elektrycznych.
- Używaj narzędzi elektrycznych, akcesoriów, osprzętu i innych części zgodnie z zaleceniami. Uwzględnij typ wykonywanej pracy i panujące w danym miejscu warunki. Używanie narzędzi elektrycznych do celów innych niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji

### Bezpieczne postępowanie z paliwami

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem urządzenia wyłączyć silnik i zostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Podczas tankowania nie palić i unikać otwartych źródeł ognia.
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu).
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju. W razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast wyczyścić urządzenie. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Po zamknięciu ponownie starannie zamknąć pokrywę zbiornika i zwracać uwagę, aby podczas pracy nie doszło do poluzowania pokrywy.
- Zwracać uwagę, aby pokrywa zbiornika i przewody paliwowe były szczelne. W razie nieszczelności nie uruchamiać urządzenia.
- Transportować i przechowywać paliwa tylko w dopuszczonych i oznaczonych pojemnikach.
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskiei i otwartego ognia.
- W celu uruchomienia urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.
- W celu ograniczenia zagrożenia pożarem — utrzymywać silnik i tłumik bez pociętych resztek, liści i smarów!
- Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od paliwa.
- Nigdy nie tankować przy pracującym lub ciepłym silniku.

### Ryzyka szczątkowe

Również przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu mogą — mimo przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa — występować ze względu na określoną przez cel przeznaczenia konstrukcję ryzyka resztkowe. Respektowanie wytycznych i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń u osób i uszkodzeń.

- Obrażenie ze strony wyślizgujących się części.
- Pęknięcie lub wyślizgnięcie się kawałków noża.
- Zagrożenie zatrucia czadem przy zastosowaniu urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy dotykaniu gorących podzespołów.

- Uszkodzenie słuchu przy dłuższych pracach bez ochrony słuchu.

Mimo uwzględnienia wszystkich ważnych zasad bezpieczeństwa wciąż może pozostawać ryzyko wystąpienia zagrożeń, które nie wydają się być oczywiste. Zminimalizuj pozostałe zagrożenia, przestrzegając wskazówek zawartych w punktach „Zasady bezpieczeństwa”, „Przeznaczenie urządzenia” oraz pozostałych treści instrukcji obsługi.

## 6. Dane techniczne

Wymiary Dł. x Szer. x Wys.	1380x400x450 mm
Prędkość powietrza min./maks.	295 km/h
Przepływ powietrza maks.	18 m <sup>3</sup> /min
Jednostka napędowa	
Pojemność skokowa	51,7 cm <sup>3</sup>
Moc znamionowa silnika	1,4 kW
Prędkość obrotowa biegu jałowego	3500±300 min <sup>-1</sup>
Pojemność zbiornika paliwowego	1000 cm <sup>3</sup>
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Masa	7,84 kg

### Zmiany techniczne zastrzeżone!

Informacje na temat emisji hałasu mierzonej zgodnie z odpowiednimi standardami:

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Niepewność pomiaru  $K_{PA} = 3$  dB(A)

Noś nauszники przeciwhałasowe.

Wpływ hałasu może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Wibracja  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiaru  $K_{PA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Zmniejsz wytwarzanie hałasu i drgań do minimum!

- Używaj tylko sprzętu w dobrym stanie technicznym.
- Regularnie czyść i konserwuj sprzęt.
- Dostosuj tryb pracy do działania sprzętu.
- Nie przeciążaj sprzętu.
- W razie potrzeby oddaj sprzęt do przeglądu.
- Wyłączaj sprzęt, gdy go nie używasz.
- Używaj rękawic

**Miejsca w tekście, w których poruszane są tematy związane z bezpieczeństwem, zostały oznaczone w tej instrukcji następującym znakiem:  $\triangle$**

## 7. Przygotowanie i obsługa

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy urządzeniu - czyszczenie, przegląd, konserwacja lub inne prace - zawsze wyłączać urządzenie.

**MONTAŻ:** (rys. 6-6c)

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie powinno być obsługiwane ani włączane, zanim nie zostanie w pełni złożone.

- Umieścić przy elastycznej dmuchawie (12) obie opaski zaciskowe (17A i 17B).
- Elastyczną dmuchawę (12) wsunąć na przyłącze zespołu silnika i dokręcić opaskę zaciskową (17B) (rys. 6).
- Następnie wsunąć uchwyt ręczny (1) na górną dmuchawę (13). Uchwyt ręczny (1) i prowadnicę wyregulować w jednej pozycji, połączyć ze sobą i dokręcić śrubami (rys. 6a).
- Górną dmuchawę wraz z uchwytem ręcznym wsunąć w elastyczny wąż dmuchawy (12) i zamocować za pomocą opaski zaciskowej (17A) (rys. 6b).
- Dolną dmuchawę (14) wsunąć na górną dmuchawę (13) i zablokować, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 6c)
- Dysza dmuchawy (nr 15) zostaje z łatwością wsunięta na dolną dmuchawę (nr 14) zablokowana poprzez obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. 6c)

**⚠ Ostrzeżenie!** Korzystaj tylko z oryginalnych części zamiennych, akcesoriów i osprzętu. W przeciwnym wypadku może dojść do pogorszenia wydajności urządzenia, powstania obrażeń ciała lub unieważnienia gwarancji. Nigdy nie używaj maszyny bez zamontowanych osłon.

### Obsługa

#### Przed rozpoczęciem

#### Umieszczanie pasa nośnego

Pociągnąć w dół zakończenia pasa; w ten sposób pasy nośne zostają napięte

#### Luzowanie pasa nośnego

Podnieść suwak zaciskowy

Pas nośny ustawić w taki sposób, aby płyta plecowa w bezpieczny i stabilny sposób przylegała do pleców osoby obsługującej urządzenie

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić urządzenie pod kątem:

- Szczelności systemu paliwowego.
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia.

- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

### Paliwo i olej

Zalecane paliwa

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego.

Mieszankę paliw mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

**Uwaga:** Nie stosować mieszanki paliwa, która była składowana przez ponad 90 dni.

**Uwaga:** Nie stosować oleju 2-taktowego z współczynnikiem mieszania 100:1. W przypadku szkód silnika spowodowanych niewystarczającym smarowaniem gwarancja producenta silnika nie ma zastosowania.

**Uwaga:** Do transportu i do składowania paliwa stosować tylko przewidziane i dozwolone do tego celu pojemniki.

Do dołączonej butelki mieszania dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju 2-taktowego. Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem.

Nigdy nie stosować oleju do silników 4-taktowych lub chłodzonych wodą silników 2-taktowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

Mieszanki paliwa, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika. Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

### Tabela mieszania paliwa

Proporcje mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

Przykład:

1 l benzyny : 0,025 l oleju 2-taktowego

5 l benzyny : 0,125 l oleju 2-taktowego

### Ostrzeżenie! ! Zwracać uwagę na spaliny.

**Przed tankowaniem zawsze wyłączać silnik. Nigdy nie wprowadzać benzyny do urządzenia, gdy silnik pracuje lub jest gorący. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!**

**Tankować tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Stosować odpowiednie podkładki.**

## Wlewanie paliwa

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Benzyna ma właściwości wybuchowe!

Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia!

- Nosić rękawiczki ochronne!
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
- Koniecznie przestrzegać rozdziału „Instrukcja bezpieczeństwa”.
- Tankować urządzenie tylko na zewnątrz lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.
- Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia pracy. Przed napełnieniem zbiornika jeszcze raz wstrząsnąć pojemnikiem z mieszanką paliwa.
- Ostrożnie otworzyć pokrywę zbiornika, aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
- Napełnić ostrożnie mieszankę paliwa, aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
- Ponownie zamknąć pokrywę zbiornika. Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
- Wyczyścić zamknięcie zbiornika i otoczenie.
- Sprawdzić zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.
- Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

### Spuszczanie benzyny

Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Stosować odpowiednie podkładki

- Pod śrubą spustową benzyny umieścić pojemnik wylapujący.
- Odkręcić nakrętkę zbiornika i ją usunąć.
- Całkowicie spuścić benzynę/mieszankę oleju.
- Ponownie ręcznie dokręcić nakrętkę zbiornika

### Przed użyciem sprawdzić!

- **Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie:**
- **Sprawdzić urządzenie pod kątem przecieków.**
- **Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są bezpiecznie umieszczone.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie urządzenie bezpieczeństwa są w dobrym stanie.**

### Uruchamianie urządzenia

- Aby uruchomić urządzenie, upewnij się najpierw, że pośrednia rura ssąco-wydmuchowa jest prawidłowo podłączona i załóż worek na odpady
- Postępować zgodnie z instrukcjami uruchomienia silnika przedstawionymi w instrukcji.

- Zwracać uwagę, aby wydmuch nie był zatkany, gdyż generuje to gorąco.
- Uchwycić uchwyt prawą ręką i przesuwając dmuchawę w tę i z powrotem, aż żądana powierzchnia zostanie oczyszczona z zanieczyszczeń.
- W uchwycie ręcznym znajduje się dźwignia gazu i włącznik/wyłącznik.
- Za pomocą blokady dźwigni gazu można zablokować silnik w pozycji na pełnym gazie, aby nie naciskać stale dźwigni gazu. Uwaga: Przed wyłączeniem urządzenia ustawić blokadę dźwigni gazu z powrotem na gazie postojowym.

### Uruchamianie

Gdy urządzenie zostało prawidłowo zamontowane, należy uruchomić silnik w następujący sposób:

1. Nacisnąć włącznik silnika (9) na pozycję włączenia.
2. Ustawić dźwignię Choke (4) na pozycję.
3. Nacisnąć pompę benzyny (10) od 5 do 7 razy.
4. W celu uruchomienia silnika pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (3) 3 do 5 razy.
5. Jeżeli silnik pracuje, odczekać chwilę i ustawić dźwignię Choke (4) na pozycję.
6. W razie wystąpienia problemów włączyć przełącznik silnika (9) od razu na „0”, aby zatrzymać silnik.
7. W celu uruchomienia przy ciepłym silniku (do 15 minut) można umieścić dźwignię Choke w pozycji „Rozruch gorący i praca”.

Wskazówka: Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Usuwanie błędów silnika”.

Wskazówka: Uruchamiającą linkę ciągnową wyciągać zawsze prosto. Jeżeli zostanie ona wyciągnięta pod kątem, powstaje tarcie w obszarze uchwytu. To tarcie powoduje wycieranie sznura, a tym samym jego szybsze zużycie. Podczas wciągania sznura trzymać zawsze stabilnie uchwyt rozrusznika. Sznur nie powinien się nigdy naciągać z wyciągniętego stanu.

### Ustawianie biegu jałowego (rys. 5)

Ustawienie biegu jałowego jest konieczne, gdy silnik wyłącza się lub nie można ustalić żadnych znaczących różnic prędkości przy zastosowaniu przepustnicy.

Ustawienie odbywa się po uruchomieniu silnika za pomocą śrubokrętu przy śrubie (A).

Przed ustawieniem zostawić silnik przez kilka minut włączony

- obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika;
- obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć prędkość obrotową silnika.

Po ustawieniu silnik powinien pracować bez nieprawidłowości i przerw na biegu jałowym.

### Wyłączanie silnika

Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym:

Jeżeli konieczne jest natychmiastowe wyłączenie dmuchawy, ustawić włącznik zapłonu w pozycję „OFF”.

### Normalna kolejność postępowania:

W celu wyłączenia silnika odsunąć blokadę dźwigni gazu, aby silnik pracował na biegu jałowym. Następnie ustawić włącznik/wyłącznik w pozycję „OFF”.

## 8. Instrukcje robocze

### Eksplatacja

- Nie palić papierosów podczas napełniania paliwa lub obsługi urządzenia.
- Trzymać ręce lub części ciała z dala od wydmuchu i kabla zapłonowego.
- Urządzenie silnikowe generuje trujące spaliny podczas pracy silnika. Nigdy nie pracować w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
- Narzędzia używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym
- Nie przeceniać swoich sił. Zawsze zachować bezpieczną pozycję i równowagę
- Jeżeli to możliwe, unikać używania urządzenia na mokrej trawie.
- Zwracać uwagę na bezpieczną postawę, szczególnie na zboczach.
- Zawsze chodzić, nigdy nie biegać.
- Otwór wentylacyjny utrzymywać zawsze w czystości
- Nigdy nie kierować otworu dmuchającego na osoby lub zwierzęta.
- Maszynę wolno używać tylko w rozsądnych godzinach, nie za wcześnie rano i nie za późno wieczorem, gdy mogłoby to przeszkadzać innym osobom. Należy przestrzegać czasów podanych w lokalnych urzędach.
- W celu wykonania prac maszynę należy eksploatować na możliwie niskiej prędkości obrotowej.
- Przed rozpoczęciem procesu dmuchania usunąć ciała obce za pomocą grabi i szczotki.
- Przy pyłących warunkach należy lekko nawilżyć powierzchnię lub, jeżeli jest dostępny, stosować element nawadniający.
- Należy stosować całą nasadkę dyszy wydmuchowej, aby strumień powietrza mógł pracować możliwie blisko podłoża.
- Zwracać uwagę na dzieci, zwierzęta domowe, otwarte okna i w bezpieczny sposób przedmuchiwać ciała obca.

- Jeżeli urządzenie generuje nietypowe odgłosy lub wibruje bardzo mocno należy je wyłączyć i sprawdzić. Nadzwyczaj mocne wibracje mogą spowodować obrażenia operatora i prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenia nie można eksploatować z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub bez nich.
- Za pomocą dmuchawy można przedmuchać pozostałości materiału na tarasie, z dróg i przejść, z trawnika, z zagajnika i z krawędzi.
- Gorącego silnika nie umieszczać w pobliżu łatwo palnych przedmiotów/materiałów.
- Przed pracą dokonaj dokładnych oględzin miejsca, w którym będzie się ona odbywać. Usuń wszelkie objekty i zanieczyszczenia, które mogłyby zostać odrzucone przez maszynę lub zablokować się / utknąć wewnątrz niej.
- Alternatywnie można też trzymać dyszę tuż nad ziemią i kierować ją naprzemiennie, wykonując ruch wahadłowy z boku na bok, w stronę zanieczyszczeń, które mają zostać usunięte.
- Wydmuchując zanieczyszczenia, twórz z nich sterły, które łatwo będzie potem usunąć za pomocą trybu zasysania

## 9. Konserwacja

### WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA!

Podczas wykonywania wszystkich prac przy i w pobliżu urządzeń tnących należy zawsze nosić rękawice ochronne.

### Czyszczenie

- Utrzymuj wloty wentylacyjne maszyny w czystości, aby uniknąć przegrzania silnika
- Regularnie czyść obudowę maszyny miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Zapewnij, aby otwory wentylacyjne pozostały czyste i wolne od pyłu.
- Jeżeli brud nie chce zejść, użyj szmatki zwilżonej wodą z dodatkiem mydła.
- Regularnie sprawdzaj maszynę przed rozpoczęciem pracy.
- Nie opryskuj urządzenia wodą ani nie czyść za jej pomocą. Obudowę silnika czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj w tym celu środków czyszczących ani rozpuszczalników! Może to uszkodzić plastikowe części urządzenia. Po wyczyszczeniu ostrożnie osusz obudowę silnika.
- Do prac konserwacyjnych używaj tylko oryginalnych części producenta.

### Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej (rys. 3)

Przynajmniej raz w roku lub przy regularnie powtarzającym się złym uruchamianiu sprawdzić odstęp elektrod w świecy zapłonowej.



Prawidłowy odstęp między flagą zapalającą a stykiem zapalającym wynosi 0,63 mm/0,25".

- Odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej i wykręcić świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świecy zapłonowej.
- Przy nadmiernym zużyciu elektrody lub przy bardzo mocnym pokrywaniu się narostem należy wymienić świecę zapłonową na świecę tego samego rodzaju.
- Silne pokrywanie się narostem świecy zapłonowej może być uwarunkowane przez: zbyt wysoką ilość oleju w mieszance benzyny, złą jakość oleju, przestarzałą mieszankę benzyny lub zatkany filtr powietrza.
- Wkręcić świecę zapłonową ręcznie całkowicie w gwint. Unikać ustawienia skośnego świecy zapłonowej.
- Dokręcić śrubę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do śrub zapłonowych.
- Przy zastosowaniu klucza dynamometrycznego moment obrotowy dokręcania wynosi 12–15 Nm.
- Umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej prawidłowo na świecy zapłonowej..

#### **Czyszczenie filtra powietrza.**

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Kurz i pyłki zapychają pory filtra piankowego. Dlatego regularna kontrola jest nieodzowna.

- Odkręcić osłonę filtra powietrza i usunąć element filtra piankowego.
- Umieścić ponownie osłonę filtra powietrza (B), aby nic nie wpadło do kanału powietrza.
- Wypłukać element filtra w ciepłej wodzie z mydłem, przepłukać go i pozostawić do wyschnięcia.

Uwaga: Nigdy nie czyścić filtra powietrza za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

Aby nie skracać okresu użytkowania silnika, należy natychmiast wymienić uszkodzony filtr powietrza.

#### **Ostrzeżenie!**

**Nigdy nie uruchamiać silnika, gdy element filtra powietrza nie jest umieszczony.**

#### **FILTR PALIWA**

W obrębie filtra paliwa znajduje się filtr, który zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika. Filtr ten należy wymieniać raz w roku u sprzedawcy.

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, by służyły przez długi czas i nie wymagały częstej konserwacji. Stałe, zadowalające użytkowanie zależy od odpowiedniego dbania o maszynę i jej regularnego czyszczenia.

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy sprzętu zawsze sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone.

- Wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Przechowuj urządzenie tylko w suchych miejscach.

Użytkownik odpowiedzialny jest za wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w tej instrukcji. Dotyczy to również niedozwolonych zmian wprowadzonych w urządzeniu, korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych, akcesoriów, narzędzi, niewskazanego użycia oraz dalszych uszkodzeń powstałych z winy uszkodzonych komponentów.

#### **Ostrzeżenie!**

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta. W przypadku nieprzestrzeżenia powyższego może dojść do zmniejszenia wydajności, wystąpienia obrażeń lub wygaśnięcia gwarancji.

#### **Ważna wskazówka w przypadku wysyłania sprzętu do stacji obsługi:**

Ze względów bezpieczeństwa prosimy, aby sprzęt był odsyłany wolny od oleju i gazu!

#### **Zamawianie części zamiennych**

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer katalogowy urządzenia

#### **Informacje serwisowe**

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne. Części zużywające się\*: , Świeca zapłonowa, Filtr powietrza, Filtr paliwa

\* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

## **10. Magazynowanie**

#### **Czyszczenie**

Uchwyty utrzymywać w stanie bez oleju, aby zapewnić pewny chwyt.

W razie potrzeby wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego płynu do mycia naczyń.

### Uwaga!

Przed każdym czyszczeniem wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

W celu czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Urządzenie przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu oraz poza zasięgiem dzieci.

### Magazynowanie

Ostrzeżenie: Nigdy nie odkładaj urządzenie do przechowywania na okres dłuższy niż 30 dni bez wcześniejszego przeprowadzania następujących kroków:

#### Przechowywanie urządzenie

Przechowywanie urządzenie na dłużej niż 30 dni wymaga konserwacji podczas przechowywania. O ile instrukcje przechowywania nie są przestrzegane, paliwo pozostałe w gaźniku wyparuje, pozostawiając osady podobne do gumy. Może to prowadzić do trudności z uruchomieniem i powodować kosztowne naprawy.

Powoli wyjmij korek zbiornika paliwa do momentu uwolnienia ciśnienia w zbiorniku. Opróżnić ostrożnie zbiornik. Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Stosować odpowiednie podkładki.

Uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż do zatrzymania się urządzenia, aby usunąć paliwo z gaźnika. Pozostaw silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).

Wyjmij świecę zapłonową

Wlej 1 łyżeczkę czystego oleju 2-suwowego do komory spalania. Powoli kilkakrotnie pociągnij linkę rozrusznika aby powlec wewnętrzne elementy. Wyjmień świecę zapłonową.

Uwaga: Urządzenie przechowywać w suchym miejscu, z dala od potencjalnych źródeł zapłonu takich jak piec gazowy, podgrzewacz wody, suszarka gazowa itp.

#### Ponowne uruchamianie piły

- Wyjmij świecę zapłonową.
- Pociągnij linkę rozrusznika energicznie, aby usunąć nadmiar oleju z komory spalania
- Oczyszczyć świecę zapłonową i sprawdzić, czy szczelna elektrody jest poprawna.
- Przygotować urządzenie do eksploatacji

## 11. Usuwanie i recykling



Sprzęt dostarczany jest w opakowaniu, by uniknąć uszkodzenia podczas transportu. Surowce z opakowania mogą być powtórnie użyte lub poddane recyklingowi. Urządzenie oraz jego akcesoria wytworzone zostały z różnego typu materiałów, w tym metalu oraz plastiku. Wadliwe komponenty powinny być usunięte jako odpady specjalne. Dowiedz się więcej u swojego sprzedawcy lub w odpowiednim urzędzie lokalnym!



## 12. Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela zawiera listę problemów oraz opis postępowania w razie nieprawidłowego działania urządzenia. Jeżeli po wykonaniu czynności z poniższej listy problem nie ustąpi, skontaktuj się z najbliższym zakładem serwisowym.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtr powietrza zabrudzony</li> <li>Filtr paliwa zatkany</li> <li>Brak zasilania paliwem</li> <li>Błąd w przewodzie paliwowym</li> <li>Urządzenie rozruchowe jest wadliwe</li> <li>Silnik odessany</li> <li>Końcówka przewodu świecy zapłonowej nie jest umieszczona</li> <li>Brak iskry zapłonowej</li> <li>Uszkodzony silnik</li> <li>Uszkodzony gaźnik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić/wymienić filtr powietrza</li> <li>Wyczyścić lub wymienić filtr paliwa</li> <li>Zatankować.</li> <li>Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym.</li> <li>Usunąć świecę zapłonową, wyczyścić ją i wysuszyć; następnie kilka razy pociągnąć linkę rozruchową; ponownie zamontować świecę zapłonową</li> <li>Skontrolować końcówkę przewodu świecy zapłonowej pod kątem prawidłowego osadzenia</li> <li>Wyczyścić wzgl. wymienić świecę zapłonową</li> <li>Sprawdzić kabel zapłonowy pod kątem uszkodzeń</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> </ul>
Urządzenie uruchamia się i gaśnie	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika (prędkość obrotowa biegu jałowego)	Skontaktować się z punktem serwisowym
Urządzenie pracuje z przerwami (dławi się)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gaźnik jest nieprawidłowo ustawiony</li> <li>Świeca zapłonowa jest zakopcona</li> <li>Uszkodzony włącznik/wyłącznik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> <li>Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> </ul>
Powstawanie dymu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nieprawidłowa mieszanka paliwa</li> <li>Gaźnik jest nieprawidłowo ustawiony</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zastosować mieszankę dwutaktową w proporcji mieszania 40:1</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> </ul>
Urządzenie nie pracuje z pełną wydajnością	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtr powietrza jest zabrudzony</li> <li>Gaźnik jest nieprawidłowo ustawiony</li> <li>Tłumik zatkany</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza</li> <li>Skontaktować się z punktem serwisowym</li> <li>Skontrolować wydmuch</li> </ul>

## Laitteessa olevien symbolien selitykset

	Ennen käyttöönottoa lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet ja noudata niitä!
	Käytä suojalaseja!
	Varoitus! Ilmaisee henkilövahinkojen vaaraa, hengenvaaraa tai työkalun vaurioitumisvaaraa, mikäli jätetään huomiotta.
	Huomio, loukkaantumiskaava! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle.
	Taattu äänitehtaso
	Huomio! Sinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
	Varoitus! Moottorin pakoputki ja muut osat kuumenevat erittäin paljon käytön aikana. Älä kosketa!
	Pyydä sivullisia pysymään etäällä.
	Käytä kuulosuojaimia!
	Tuote vastaa sovellettavissa olevia Euroopan unionin direktiivejä, ja näiden direktiivien vastaavuus on arvioitu.
	Huomio, palovaarallisia aineita. Tuli, avonainen valo ja tupakointi kielletty

	<p>Paina bensiinipumpun nappia</p>
	<p>Polttoainesäiliön tilavuus</p>
	<p>Säiliön kanssa oleva symboli täytettävän bensiinin ja öljyn sekoitussuhteesta 40:1</p>
	<p>Pidä suojakäsineitä laitetta käyttäessäsi!</p>
	<p>Pidä tukevia jalkineita laitetta käyttäessäsi!</p>
	<p>Huomio! Loukkaantumisvaara pyörivässä terässä! Pidä kädet ja jalat aukkojen ulkopuolella, kun kone on käynnissä.</p>
 	<p>Käynnistysvipu (choke) "kylmäkäynnistys"          Käynnistysvipu (choke) "lämminkäynnistys ja työskentely"</p>

**Sisällysluettelo:**
**Sivu:**

1.	Johdanto.....	95
2.	Laitteen kuvaus.....	95
3.	Toimituksen sisältö.....	95
4.	Käyttötarkoitus.....	96
5.	Turvallisuusohjeet.....	96
6.	Tekniset tiedot.....	98
7.	Asennus ja käyttö.....	98
8.	Työskentelyohjeet.....	100
9.	Kunnossapito.....	101
10.	Säilytys.....	102
11.	Hävittäminen ja kierrätys.....	102
12.	Vianmääritys.....	103

## 1. Johdanto

### Valmistaja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Arvoisa asiakas,

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työssäsi uuden laitteen kanssa.

### Ohje:

Tämän laitteen valmistaja ei voimassa olevan tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, jotka syntyvät tähän laitteeseen tai sen aiheuttamina seuraavista syistä:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen,
- kolmannen osapuolen, ei valtuutetun korjaajan tekemät korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus tai vaihto laitteeseen,
- määräystenvastainen käyttö.

### Ota huomioon:

Lue ennen asennusta ja käyttöönottoa käyttöohjeen koko teksti.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tutustumista työkalu sekä sen käyttöä määräystenmukaisissa käyttömahdollisuuksissa.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita siitä, miten työskentelet työkalusi turvallisesti, oikein ja taloudellisesti, ja miten vältät vaarat, säästät korjauskuluissa, vähennät seisokkiaikoja ja lisäät työkalu luotettavuutta ja elinkaarta.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusmääräysten lisäksi sinun on ehdottomasti otettava huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat määräykset työkalu käytöstä.

Säilytä käyttöohjetta muovikotelossa lialta ja kosteudelta suojattuna työkalu yhteydessä. Jokaisen työkalu käyttävän on luettava se ennen töiden aloitusta ja noudatettava siinä olevia ohjeita. Työkalu saavat työskennellä vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen sen käyttöön ja ovat perillä siihen liittyvistä vaaroista. Vaadittua vähimmäisikää on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava puuntyöstökoneiden käytössä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

## 2. Laitteen kuvaus

1. Kahva
2. Kaasuvipu
3. Käynnistinkahva
4. Rikastinvipu
5. Ilmasuodattimen kansi
6. Moottoriyksikkö
7. Kiinnityshihna
8. Moottoriyksikkö
9. Päälle-/poiskytkentänuppi
10. Polttoainepumppu
11. Säiliö
12. Joustava putki
13. Ylempi putki
14. Alempi putki
15. Suutin
16. Sekoituspullo
17. Letkunkiristimet
18. Sytytystulppa-avain
19. Kuusioavain
20. Ruuviavain

## 3. Toimituksen sisältö

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus-/ja kuljetusvarmistimet (jos sellaiset on).
- Tarkasta, että toimitus on täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisätarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus jos mahdollista takuuajan päättymiseen asti.
- Lue käyttöohjeet laitteeseen tutustumiseksi ennen sen käyttöä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita sekä kulutus- ja varaosia. Varaosia on saatavilla erikoistuneelta jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissasi osanumeromme sekä laitteen tyyppi ja rakennusvuosi.

### ⚠ Tärkeää!

Laitte ja pakkausmateriaali eivät ole leluja. Älä anna lasten leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla. Nielemis- tai tukehtumisvaara!

- Moottoriyksikkö (6)
- Joustava putki (12)
- Ylempi putki (13)
- Alempi putki (14)
- Suutin (15)
- Sekoituspullo (16)
- Letkunkiristimet (17)
- Sytytystulppa-avain (18)
- Kuusioavain (19)
- Ruuviavain (20)

## 4. Käyttötarkoitus

### Kone vastaa voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimuksia.

- Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden on oltava asennettuina koneeseen ennen työn aloittamista.
- Lehtipuhallin on hyväksytty vain lehtien ja sellaisten puutarhajätteiden kuten ruohon ja pienien oksien puhaltamiseen. Muunlainen käyttö ei ole sallittua.
- Lehtipuhallinta saa käyttää vain kuiviin lehtiin, ruohon, jne.
- Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta.
- Käyttöhenkilö on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.
- Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitusohjeet.
- Pidä kaikki koneessa olevat turvaohjeet ja varoitukset aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.
- Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräysten mukaisesti, turvallisuusseikat ja vaarat huomioiden ja käyttöohjetta noudattaen!
- Korjaa (korjauta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Vain koneeseen perehtyneet asiantuntevat henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.
- Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista, käyttäjä on tällöin yksin vastuussa.
- Laitetta ei saa käyttää liiketoiminnalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön.
- Jos et tiedä, onko joku työtapa turvallinen tai mahdollisesti vaarallinen, älä työskentele koneella.

### VAROITUS!

**Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.**

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen eikä teolliseen käyttöön. Takuumme mitätöityy, jos laitetta käytetään kaupalliseen tai teolliseen käyttöön tai muihin vastaaviin tarkoituksiin.

## 5. Turvallisuusohjeet

### Yleiset turvallisuusohjeet

#### △ VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöä koskevat ohjeet. Laiminlyönnit turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Käytä vain tässä ohjeessa suositeltuja polttoaineita (katso luku: Poltto- ja voiteluaineet). Älä koskaan käytä polttoainetta, jota ei ole sekoitettu 2-tahtimoottoriöljyn kanssa. Se voi johtaa laitteen rikkoutumiseen ja takuun raukeamiseen.**

**Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**

### Laitteeseen perehtyminen

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Perehdy laitteen ohjaus- ja säätölaitteisiin sekä sen asianmukaiseen käyttöön.
- Henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä vuoksi eivät pysty käyttämään tätä laitetta turvallisesti tai jotka ovat kokemattomia tai tietämättömiä laitteen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteen kanssa.
- Älä anna lasten koskaan käyttää tätä laitetta.
- Älä anna koskaan sellaisten henkilöiden käyttää tätä laitetta, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä käytä laitetta koskaan, kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai kotieläimiä.
- Käyttäjällä on vastuussa onnettomuuksista ja vaaratilanteista, joita on aiheutunut muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen.

### Yleiset ohjeet

- Älä pidä päälläsi liian väljää vaatteita tai koruja. Puukeudu pitkiin housuihin suojataksesi sääresi. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä päähinettä. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Käytä sopivaa lujaa, vartalon myötäistä työvaatetusta.
- Sammuta aina laitteen moottori, kun lasket koneen käsistäsi ja ennen kuin teet mitään töitä laitteeseen.
- Käytä suojalaseja työskennellessäsi.



- Käytä hengityssuojainta, jos sinulla on hengitysongelmia tai kun työssä muodostuu pölyä.
- Älä käytä laitetta koskaan, jos sen suojalaitteet tai suojukset ovat vaurioituneet.

### Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele laitteen kanssa räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Laitteesta lähtee kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla laitteesta, kun käytät sitä. Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää laitteen hallinnan.

### Ihmisten turvallisuus

- Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti työkalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään työkaluja, jos olet väsynyt tai jos olet huumavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin työkalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, työkalulla tehtävistä töistä riippuen esimerkiksi pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö, vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä tahaton käyttöönotto. Jos sinulla työkalua kantaessasi on sormi kytkimellä, voi se johtaa onnettomuuksiin.
- Poista säätötyökalut tai ruuvimeisselit ennen kuin kytket työkalun päälle. Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät työkalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

### Laitteen käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssä siihen tarkoitettua työkalua. Sopivalla työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Älä käytä työkalua, jonka kytkin on viallinen. Työkalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- Säilytä käyttämättömiä työkaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten ihmisten käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet kyseiseen laitteeseen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Työkalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttää henkilö, jolla ei ole kokemusta kyseisistä työkaluista.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että työkalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen laitteen käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on työkalujen huono huolto.
- Käytä laitetta, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Laitteiden käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

### Polttoaineiden turvallinen käsittely

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

- Sammuta moottori ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainetta.
- Polttoainetta täytettäessä ei saa tupakoida eikä olla avotulen lähellä (kuva 2).
- Käytä suojakäsineitä, kun täytät polttoainetta.
- Älä täytä polttoainetta suljetuissa tiloissa (räjähdysvaara).
- Pidä huoli siitä, ettei läikytä polttoainetta tai öljyä. Puhdista laite heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä. Vaihda vaatteet heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä niihin.
- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maahan.
- Sulje polttoaineen täytön jälkeen säiliön kansi jälleen huolellisesti ja varmista, ettei se pääse irtoamaan käytön aikana.
- Varmista, että polttoainesäiliön kansi ja bensiini-putket ovat tiiviitä. Jos ne vuotavat, ei laitetta saa ottaa käyttöön.
- Kuljeta ja säilytä polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä.
- Säilytä polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Älä kuljeta tai säilytä polttoaineita palavien tai helposti syttyvien aineiden tai kipinöiden tai avotulen lähellä.
- Siirry laitteen käynnistämistä varten vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta.
- Palovaaran vähentämiseksi pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana leikkausjätteistä, lehdistä ja voiteluaineista!
- Pidä kahvat kuivina ja puhtaina ja varmista, ettei niissä ole polttoaineseosta.
- Älä koskaan täytä polttoainetta moottorin ollessa käynnissä tai kuuma.

## Jäännösriskit

Määräystenmukaisessa käytössäkin voi kaikkien voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisesta huolimatta syntyä vaaroja, jotka johtuvat käytötarkoituksen määräämästä rakenteesta.

Huolellisuus ja varovaisuus vähentävät henkilövammojen ja vahinkojen riskiä.

- Sinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
- Teräosien murtuminen ja kappaleiden sinkoutuminen niistä.
- Hiilimonoksidimyrkytyksen vaara, kun laitetta käytetään suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.
- Palohaavojen vaara kosketettaessa kuumia osia.
- Kuulon heikkeneminen työskenneltäessä yhtäjaksoisesti pitkään ilman kuulosuojaimia.

Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä riskejä.

Jäännösriskkejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.

## 6. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	1380 x 400 x 450 mm
Suurin ilmannoisuus	295 km/h
Suurin ilmatilavuus	18 m <sup>3</sup> /min
Käyttökoneisto	
Iskutilavuus	51,7 cm <sup>3</sup>
Moottorin nimellisteho	1,4 kW
Joutokäyntikierrosluku	3500±300 min <sup>-1</sup>
Polttoainesäiliön tilavuus	1000 cm <sup>3</sup>
Moottorityyppi	Kaksitahti-moottori, ilmajähdytteinen
Gewicht	7,84 kg

### Tekniset tiedot voivat muuttua!

Tiedot koskien melupäästöjä mitattuina asianmukaisen standardien mukaan:

Äänenpainetaso  $L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$

Äänitehotaso  $L_{WA} = 110 \text{ dB(A)}$

Epävarmuustekijä  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Käytä kuulosuojaimia.

Melun vaikutus voi aiheuttaa kuulovaurioita.

Tärinä  $A_{hv} = 1,655 \text{ m/s}^2$

Epävarmuustekijä  $K_{pA} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pienennä melu ja tärinä mahdollisimman vähäiseksi!

- Käytä täydellisessä kunnossa olevaa laitetta.
- Huolla ja puhdista laitetta säännöllisesti.
- Sopeuta työskentelytapasi ympäristön mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkistuta laite tarvittaessa.

- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä käsineitä.

**Näissä käyttöohjeissa turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty merkillä:  $\Delta$**

## 7. Asennus ja käyttö

**HUOMIO!** Kytke laite pois päältä aina ennen laitteen tehtäviä töitä - ennen puhdistusta, tarkastusta, huoltoa tai muita töitä.

**Asennus: (kuva 6-6c)**

**$\Delta$  VAROITUS: Laitetta ei saa missään tapauksessa kytkeä päälle tai käyttää ennen kuin se on koottu täydellisesti.**

- Kiinnitä molemmat letkunkiristimet (17A ja 17B) joustavaan puhallinputkeen (12).
- Työnnä joustava puhallinputki (12) moottoriyksikön liitännän päälle ja kiristä letkunkiristin (17B) tiukkaan (kuva 6).
- Työnnä nyt kahva (1) ylemmän puhallinputken (13) päälle. Suuntaa kahva (1) ja ohjain samaan suuntaan, työnnä ne yhteen ja kiristä (kuva 6a).
- Työnnä ylempi puhallinputki ja kahva joustavaan puhallinletkuun (12) ja kiinnitä letkunkiristimellä (17A) (kuva 6b).
- Työnnä alempi puhallinputki (14) ylemmän puhallinputken (13) päälle ja lukitse myötäpäivään kiertämällä (kuva 6c).
- Puhallinsuutin (nro 15) työnnetään yksinkertaisesti alemman puhallinputken (nro 14) päälle ja lukitaan myötäpäivään kiertämällä (kuva 6c).

**$\Delta$  Varoitus!** Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Jos ohjetta ei noudateta, teho saattaa vähentyä, loukkaantumiset ovat mahdollisia ja takuu ei ole enää voimassa. Älä koskaan käytä konetta ilman suojusta!

### Laitteen käyttö

#### Töiden valmistelut

#### Kantohihnan kiinnitys

Vedä hihnan päät alas, kantohihnat kiristyvät.

#### Kantohihnojen irrotus

Nosta kiinnitysluistia.

Aseta kantohihna niin, että selkärengas on lujasti ja varmasti vasten käyttöhenkilön selkää.

Ennen jokaista käynnistämistä tarkista, ett:

- Polttoainejärjestelmässä ei ole vuotoja.
- Laite on täydellisessä kunnossa ja että turva- ja leikkulaitteet ovat täydelliset.
- Kaikki ruuvit on tiukasti kiristetty.

- Liikkuvat osat liikkuvat vaivatta.

### Polttoaine ja öljy

Suosittelulla polttoaineet

Käytä vain lyijyttömän polttoaineen ja erityisen kaksitahtimoottoriöljyn seosta. Tee polttoaineen ja öljyn seos polttoaineen sekoitustaulukossa ilmaistun mukaisesti.

**Tärkeää:** Älä käytä polttoaineseosta, jota on säilytetty yli 90 päivää.

**Tärkeää:** Älä käytä kaksitahtiöljyä suositellulla sekoitussuhteella 100:1. Valmistajan takuu mitätöityy, jos moottori vaurioituu riittämättömän voitelun vuoksi.

**Tärkeää:** Käytä vain sellaisia säiliöitä, jotka on suunniteltu ja hyväksytty polttoaineen kuljetukseen ja säilytykseen. Kaada oikeat määrät polttoainetta ja kaksitahtiöljyä sekoituspulloon (katso pulloon painettu asteikko). Ravista sitten pulloa hyvin.

Älä käytä nelitahtimoottoriöljyä äläkä vesijäähdytteistä kaksitahtiöljyä. Ne saattavat saada sytytystulpan likaantumaan, poistokaasun osan tukkeutumaan tai männän renkaan juuttumaan.

Polttoaineseokset, joita ei ole käytetty kuukauteen tai sitä pidempään aikaan, voivat tukkia kaasuttimen tai estää moottoria toimimasta oikein. Laita jäljelle jäänyt polttoaine ilmatiiviiseen säiliöön ja säilytä sitä pimeässä ja viileässä tilassa.

### Polttoaineen sekoitustaulukko

Sekoittaminen: 40 osaa polttoainetta 1 osaan öljyä

Esimerkki:

1 l polttoainetta : 0,025 l kaksitahtiöljyä

5 l polttoainetta : 0,125 l kaksitahtiöljyä

**Varoitus! Varo pakokaasupäästöjä.**

**Sammuta moottori aina ennen polttoainesäiliön täyttämistä. Älä lisää polttoainetta laitteeseen, jonka moottori käy tai on kuuma. Ole varuillasi tulipalovaaran vuoksi!**

**Lisää polttoainetta vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta tai ketjuöljyä pääse maaperään (ympäristönsuojelu). Käytä sopivia alustoja.**

**Bensiinin täyttäminen**

**Loukkaantumisvaara! Bensiini voi räjähtää!**

Kytke moottori pois päältä ja anna sen jäähtyä!

- Käytä suojakäsineitä!
- Vältä aineen roiskumista iholle ja silmiin!
- Ota ehdottomasti huomioon kappale ”Turvallisuusohjeet”.
- Lisää laitteeseen polttoainetta vain ulkona tai riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.

- Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön joutunut lika aiheuttaa käyttöhäiriöitä. Ravistele vielä kerran polttoaineseosta sisältävää kanisteria ennen kuin lisää siitä polttoainesäiliöön.
- Avaa polttoainesäiliön kansi varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
- Täytä polttoaineseosta varovasti täyttöaukon alareunaan asti.
- Sulje polttoainesäiliön kansi jälleen. Varmista, että polttoainesäiliön kansi on tiiviisti kiinni.
- Puhdista polttoainesäiliön kansi ja ympäristö.
- Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä eikä -johdoissa ole vuotoja.
- Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin. es Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

### Polttoaineen tyhjentäminen

Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta tai ketjuöljyä pääse maaperään (ympäristönsuojelu). Käytä sopivia alustoja.

- Pitele keräysastiaa polttoaineen tyhjennyspultin alla.
- Kierrä auki polttoainesäiliön korkki ja irrota se.
- Anna polttoaineen tyhjentyä täysin.
- Kierrä polttoainesäiliön korkki kiinni tiukasti käsin.

### Tarkista ennen käyttöä!




- **Tarkista laitteen turvallinen kunto:**
- **Tarkista laite vuotojen varalta.**
- **Tarkista laite silmin havaittavien vikojen varalta.**
- **Tarkista, että kaikki laitteen osat on kunnolla kiinnitetty.**
- **Tarkista, että kaikki turvalaitteet ovat hyvässä kunnossa.**

### Laitteen ottaminen käyttöön

- Ennen kuin laite otetaan käyttöön, on varmistettava, että putken välikappale asetettiin oikein.
- Noudata moottorin käynnistystä koskevia ohjeita kuten käyttöohjeessa on kuvattu.
- Varmista, ettei mikään peitä pakoputkea, sillä siitä tulee kuumaa ilmaa ulos.
- Pidä oikealla kädellä kahvasta kiinni ja heiluta puhallusputkea edestakaisin niin, että puhdistat halutun alueen lehdistä ja roskista.
- Kahvassa on kaasuvipu ja päälle-/poiskytkin.
- Kaasuvivun lukituksella moottori voidaan lukita täydelle kaasulle niin, ettei kaasuvipua tarvitse painaa koko ajan. Huomio: Ennen kuin kytket laitteen pois päältä, työnnä kaasuvivun lukitus takaisin seisontakaasulle.

## Käynnistäminen

Kun laite on oikein koottu, käynnistä moottori seuraavasti:

1. Paina moottorin (9) kytkin asentoon
2. Aseta rikastinvipu (4) asentoon .
3. Paina polttoainepumppua (10) yli 5 kertaa.
4. Vedä käynnistysnarun kahvasta (3) 3–5 kertaa moottorin käynnistämiseksi.
5. Odota hetki ja säädä sitten rikastinvipu (4) asentoon .
6. Jos ongelmia ilmenee, kytke moottorikytkin (9) heti asentoon 0, jolloin moottori pysähtyy.
7. Käynnistäaksesi lämpimällä moottorilla (15 min asti) voit jättää rikastinvivun asentoon "lämminkäynnistys ja työskentely" .

Huomautus: Jos moottori ei käynnisty useankaan yrityksen jälkeen, lue kohta "Moottorin vianmääritys".

Huomautus: Vedä käynnistysnaru aina suoraan ulos. Jos sitä vedetään viistoon, silmäpultissa ilmenee kitkaa. Tämän kitkan seurauksena johto nuhjaantuu ja kuluu nopeammin. Pidä aina kiinni käynnistimen kahvasta, kun johto vetäytyy sisään.

Älä anna johdon napsahtaa takaisin itsestään, kun se on vedetty ulos.

## Joutokäynnin säätäminen (kuva 5)

Joutokäyntiä on säädettävä, jos moottori tahtoo samua tai jos kuristinlängän käytössä ei havaita minikäänlaisia merkittäviä nopeuseroja.

Säätö tehdään moottorin käynnistyttyä jälkeen ruuvimeisselillä ruuvista (A) kiertämällä. Anna moottorin käydä ennen säätöä muutaman minuutin ajan joutokäynnillä.

- kierrä myötäpäivään korottaaksesi moottorin kierroslukua;
- kierrä vastapäivään vähentääksesi moottorin kierroslukua.

Säädön jälkeen moottorin tulee käydä joutokäynnillä ilman epäsäännöllisyyksiä ja katkeilua.

## Moottorin sammutus

Hätäpysäytysvaiheet:

Jos puhallinlaite joudutaan pysäyttämään välittömästi, kytke syytyskytkin asentoon OFF.

Normaali vaihejärjestys:

Sammuttaaksesi moottorin työssä kaasuvivun lukitus takaisin niin, että moottori käy joutokäynnillä. Aseta sen jälkeen päälle-/poiskytkin asentoon OFF.

## 8. Työskentelyohjeet

### Käyttö

- Älä tupakoi, kun täytät polttoainetta tai käytät laitetta.
- Pidä kätesi ja kehonosat etäällä pakoputkesta ja syytysjohdosta.
- Moottorilaite tuottaa myrkyllisiä pakokaasuja heti, kun moottori käy. Älä koskaan työskentele suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.
- Käytä työkaluja vain päivänvalossa tai riittävässä keinovalaistuksessa.
- Älä aliarvioi voimaa. Pidä aina huoli siitä, että sinulla on tukeva asento ja pysyt tasapainossa.
- Jos mahdollista, vältä laitteen käyttöä märässä nurmikossa.
- Huolehdi erityisesti rinteissä tukevasta asennosta.
- Kävele aina, älä koskaan juokse.
- Pidä tuuletusaukot aina puhtaina.
- Älä koskaan suuntaa puhallusaukkoa ihmisiä tai eläimiä kohden.
- Konetta saa käyttää vain päiväsaikaan - ei hyvin aikaisin aamulla tai myöhään illalla, jolloin muut saattaisivat häiriintyä siitä. Paikallisten viranomaisten määrittämiä aikoja on noudatettava.
- Konetta on käytettävä töiden suorittamisessa mahdollisimman alhaisella moottorin kierrosluvulla.
- Ennen puhaltamisen aloittamista on vieraat esi- neet eroteltava haravalla tai harjalla.
- Pölyisissä olosuhteissa maanpinta kannattaa kostuttaa kevyesti tai käyttää kastelulisäosaa, jos sellainen on.
- Käytä koko puhallussuutinosaa, jotta ilmavirta voi työskennellä lähellä maata.
- Varo lapsia, kotieläimiä ja avonaisia ikkunoita ja puhalla vierasesineet turvallisesti sivuun.
- Jos laitteesta lähtee epätavallisia ääniä tai se tärisee tavallista voimakkaammin, on se pysäytettävä ja tarkastettava. Epätavallisen voimakas ääni voi olla käyttäjälle haitallista ja johtaa vaurioihin laitteessa.
- Laitetta ei saa käyttää viallisten suojalaitteiden kanssa tai ilman niitä.
- Puhaltimella voit puhaltaa roskia ja lehtiä terassilta, teiltä ja kulkuväyliltä, nurmikosta, pensaikosta ja reunakiviltä.
- Älä laske kuumaa moottoria helposti syytyvien esineiden/materiaalien lähelle.
- Tarkasta aina työalue ennen kuin alat työskennellä. Poista kaikki esineet ja roskat, jotka voivat sinkoutua ilmaan tai takertua laitteeseen ja tukkia sen.
- Vaihtoehtoisesti voit kuljettaa laitetta eteenpäin kulkiessasi hieman maanpinnan yläpuolella ja liikuttaa sitä sivulta toiselle ja suunnata suuttimen roskien ja lehtien poistamiseen työalueelta.
- Kokoa roskat yhteen käteväksi kasaksi.

## 9. Kunnossapito

### VAROITUS!

Käytä suojakäsineitä aina käsitellessäsi leikkuutyökaluja.

### Puhdistus

- Välttääksesi moottorin ylikuumenemisen pidä laitteen tuuletusraot puhtaina.
- Puhdista laitteen kotelo säännöllisesti pehmeällä liinalla, mahdollisuuksien mukaan jokaisen käytön jälkeen.
- Pidä tuuletusraot puhtaina pölystä ja liasta.
- Jos lika ei tahdo irrota, käytä saippuavedellä kostutettua pehmeää liinaa.
- Tarkasta laite säännöllisesti ennen töiden aloitusta.
- Älä koskaan puhdista laitetta vedellä tai ruiskuta siihen vettä. Puhdista moottorikotelo vain kostealla liinalla, äläkä käytä puhdistus- tai liuotainaineita! Laitteen muoviosat voivat vaurioita voimakkaista aineista. Kuivaa moottorikotelo sen jälkeen huolellisesti.
- Käytä vain alkuperäisiä lisätarvikkeita ja varaosia.

### Sytytystulpan vaihtaminen ja puhdistaminen (kuvat 3)

Tarkista sytytystulpan ilmarako vähintään kerran vuodessa tai jos moottori käynnistyy huonosti. Oikea rako sytytysmerkin ja sytytyskontaktin välillä on 0,63 mm/0,25".

- Odota, kunnes moottori on jäähtynyt kokonaan.
- Vedä sytytystulpan korkki irti sytytystulpasta ja irrota sytytystulppa kääntämällä mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella.
- Jos elektrodi on erittäin kulunut tai siinä on paljon karstaa, sytytystulppa on vaihdettava vastaavaan sytytystulppaan.
- Runsas määrä karstaa sytytystulpassa saattaa johtua seuraavista: polttoaineseoksessa on liikaa öljyä, öljy on heikkolaatuista, seos on vanhaa tai ilmansuodatin on tukkeutunut.
- Kierrä sytytystulppa käsin kokonaan kierteesiin (vältä kuitenkin jumittamasta sitä).
- Kiristä sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella.
- Jos käytät momenttiavainta, kiristysmomentti on 12-15 Nm.
- Aseta sytytystulpan kanta oikein sytytystulppaan.

### Ilmansuodattimen puhdistaminen

Likainen ilmansuodatin vähentää moottorin tehoa, koska se toimittaa liian vähän ilmaa kaasuttimeen. Pöly ja siitepöly tukkivat vaahtomuovista valmistetun suodattimen huokokset. Tämän vuoksi säännölliset tarkastukset ovat tärkeitä.

- Irrota ilmansuodattimen kansi ja poista sienisuodatinelementti.

- Aseta suodattimen kansi paikalleen, jottei mitään pääse putoamaan ilmasäiliöön.
- Pesä suodatinelementti lämpimällä saippuavedellä, huuhtelee ja anna kuivua itsestään.

Tärkeää: Älä puhdista ilmansuodatinta pottoaineella tai herkästi syttyvillä liuottimilla.

Jotta moottorin käyttöikä ei lyhenisi, vaurioitunut ilmansuodatin on vaihdettava heti.

### Varoitus!

**Älä koskaan anna moottorin käydä ilman asennettua ilmansuodatinelementtiä.**

### POLTTOAINESUODATIN

Polttoainesäiliön sisällä on suodatin, joka estää lika-hiukkasten pääsyn moottoriin. Huoltoliikkeen tulisi kerran vuodessa vaihtaa tämä suodatin.

Olemme kehittäneet koneemme siten, että ne toimivat pitkän aikaa tarviten vain vähäisen määrän huoltotoimenpiteitä. Asianmukainen toiminta riippuu koneen säännöllisestä huollosta ja puhdistuksesta. Varmista aina, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja ne ovat kunnolla paikallaan, jotta laite on käyttöturvallisessa kunnossa.

- Vaihda kuluneet ja vialliset osat.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita.
- Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa.

Käyttäjät vastaa itse kaikista vahingoista, jotka ovat syntyneet siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia ohjeita ole noudatettu. Tämä koskee myös laitteeseen luvattomasti tehtyjä muutoksia, hyväksymättömien varaosien, lisäosien ja työkalujen käyttöä, käyttötarvikepoikkeavaa tai määrästenvastaista käyttöä sekä viallisten rakenneseosten käytöstä aiheutuvia vahinkoja.

### Varoitus!

Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita. Jos ohjetta ei noudateta, teho saattaa vähentyä, loukkaantumiset ovat mahdollisia ja takuu ei ole enää voimassa.

### Tärkeä vinkki, jos lähetät laitteen huoltokeskukseen:

Turvallisuussyistä huolehdi siitä, että laite lähetetään takaisin ilman öljyä ja kaasua!

### Varaosien tilaaminen

Mainitse varaosia tilatessasi seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero

### Asiakaspalvelutiedot

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina. Kuluvat osat\*: Sytytystulppa, Ilmansuodattimen, Polttoainesuodatin

\* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

## 10. Säilytys

### Puhdistus

Pidä kahvat öljyttöminä, jotta otteesi on aina pitävä. Puhdista laite tarpeen mukaan kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella.

### Tärkeää!

Vedä sytytystulpan kenkä pois aina ennen puhdistustoimien suorittamista.

Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin sen puhdistamiseksi.

Säilytä bensiinikäyttöinen lehtipuhallin turvallisessa ja kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

### Säilytys

Tärkeää: Älä koskaan aseta laitetta säilytykseen 30 päivää pidemmäksi aikaa suorittamatta seuraavia vaiheita.

### Laitteen säilytys

Jos aiot säilyttää laitetta yli 30 päivää, laite on valmistettava. Muutoin kaasuttimessa yhä oleva polttoaine haihtuu ja jättää sitkeän sakkakerroksen. Tämä voi aiheuttaa ongelmia laitetta käynnistettäessä ja saattaa vaatia kalliita korjauksia.

Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti säiliöön mahdollisesti muodostuneen paineen vapauttamiseksi. Tyhjennä säiliö varovasti. Tyhjennä polttoainesäiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoituissa tiloissa.

Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta tai ketjuöljyä pääse maaperään (ympäristönsuojelu). Käytä sopivia alustoja.

Poista polttoaine kaasuttimesta käynnistämällä moottori ja antamalla sen käydä, kunnes laite sammuu.

Anna moottorin jäähtyä (noin 5 minuuttia).

Poista sytytystulppa

Lisää yksi teelusikallinen kaksitahtimoottoriöljyä polttokammioon. Vedä käynnistysnarusta hitaasti useita kertoja, jotta kerros öljyä leviää kaikkiin sisäosiin. Aseta sytytystulppa takaisin paikalleen.

Huomautus: Säilytä laitetta kuivassa paikassa ja etäällä mahdollisista sytytyslähteistä, kuten uuneista sekä kaasulla toimivista kuumavesikattiloista ja kuivaimista ym.

### Laiteen ottaminen takaisin käyttöön

- Poista sytytystulppa.
- Nykäise nopeasti käynnistysjohdosta ylimääräisen öljyn poistamiseksi polttokammioista.
- Puhdista sytytystulppa ja tarkista, että elektrodien väli on oikea, tai asenna uusi sytytystulppa ottaen huomioon oikean elektrodien välin.
- Valmistele laite käyttöä varten.

## 11. Hävittäminen ja kierrätys



Laite on pakkauksessa kuljetusvaurioiden ehkäisemiseksi. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja siten uudelleen käytettävissä tai se voidaan viedä kierrätykseen. Laite ja sen lisätarvikkeet koostuvat eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Vie vialliset rakenneosat erikoisjätteen keräykseen. Kysy lisätietoja alan erikoisliikkeistä tai kunnanvirastosta!



## 12. Vianmääritys

Alla oleva taulukko sisältää luettelon vikojen oireista ja antaa neuvoja siitä, mitä voit tehdä ongelman korjaamiseksi, jos laitteesi lakkaa toimimasta oikein. Jos ongelma ei häviä, kun olet käynyt luettelon läpi, ota yhteyttä lähimpään huoltoliik-  
keeseemme.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaustoimi
Laite ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilmansuodatin on likainen.</li> <li>Polttoainesuodatin on tukossa.</li> <li>Ei polttoaineen syöttöä.</li> <li>Polttoaineletku on viallinen</li> <li>Käynnistin on viallinen.</li> <li>Moottori sakkaa.</li> <li>Sytytystulpan korkki ei paikallaan</li> <li>Ei kipinää</li> <li>Moottori viallinen.</li> <li>Kaasutin viallinen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puhdista/vaihda ilmansuodatin.</li> <li>Puhdista tai vaihda polttoainesuodatin.</li> <li>Täytä uudelleen polttoainetta.</li> <li>Tarkista, ettei polttoaineletku ole mutkalla tai vaurioitunut.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> <li>Irrota sytytystulppa, puhdista ja kuivaa se; vedä sitten käynnistysnarusta useita kertoja; aseta sytytystulppa takaisin paikalleen.</li> <li>Tarkista sytytystulpan korkin oikea paikka.</li> <li>Puhdista sytytystulppa tai vaihda se tarvittaessa.</li> <li>Tarkista sytytysjohto vaurioiden varalta.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> </ul>
Laite käynnistyy, mutta sammuu jälleen.	Väärä kaasuttimen asetus (joutokäynti).	Ota yhteyttä huoltokeskukseen.
Laite toimii katkonaisesti (kangertelu).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaasutin asetettu virheellisesti.</li> <li>Sytytystulppa on nokinen.</li> <li>Virtakytkin on viallinen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> <li>Puhdista sytytystulppa tai vaihda se.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> </ul>
Savua ilmenee.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Väärä polttoaineseos.</li> <li>Kaasutin asetettu virheellisesti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käytä kaksitahtiseosta suhteella 40:1.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> </ul>
Laite ei toimi täydellä teholla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ilmansuodatin on likainen.</li> <li>Kaasutin asetettu virheellisesti.</li> <li>Äänenvaimennin on tukossa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.</li> <li>Ota yhteyttä huoltokeskukseen.</li> <li>Tarkista pakoputki.</li> </ul>

## Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Kandke kaitseprille!
	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusohut või tööriista kahjustamise oht
	Tähelepanu, vigastusohut! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse.
	Garanteeritud helivõimsustsükkel
	Tähelepanu! Vigastusohut eemalepaisatavate esemete tõttu
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage
	Hoidke pealtvaatajad kaugel.
	Kandke kuulmekaitset!
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Tähelepanu, tuleohtlikud ained. Tuli, lahtine valgustus ja suitsetamine keelatud



	<p>Bensiinipumba nupu vajutamine</p>
	<p>Paagi maht</p>
	<p>Sissevalatava bensiini/õli seguvahekord paagikorgil 40:1</p>
	<p>Kandke töökindaid</p>
	<p>Kandke tugevaid jalatseid!</p>
	<p>Tähelepanu! Vigastusoht pöörleva nugavaltsi tõttu! Hoidke käed ja jalad väljaspool avasid, kui masin töötab.</p>
 	<p>Käivitushoob (segurikasti) „külmkäivitus“          Käivitushoob (segurikasti) „soekäivitus ja töötamine“</p>

**Sisukord:**
**Lk:**

1.	Sissejuhatus .....	107
2.	Seadme kirjeldus .....	107
3.	Tarnekomplekt.....	107
4.	Sihtotstarbekohane kasutamine.....	108
5.	Tähtsad juhised .....	108
6.	Tehnilised andmed .....	110
7.	Ülesehitus ja käsitsemine .....	110
8.	Tööjuhised .....	112
9.	Hooldus .....	112
10.	Ladustamine.....	114
11.	Utiliseerimine ja taaskäitlus.....	114
12.	Rikete kõrvaldamine.....	115

## 1. Sissejuhatus

### Tootja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

### Juhis:

Antud seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad antud seadmele või antud seadme läbi:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevõlgitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosaade paigaldamisel ja nendega väljavahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektri-alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

### Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada elektritööriista tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele. Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate elektritööriistaga ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis elektritööriista käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult elektritööriista juures alal. Kõik operaatoreid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Elektritööriistaga tohivad töötada ainult isikud, keda on elektritööriista kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohutusest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teile riigis puidutöötlusmasinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

## 2. Seadme kirjeldus

1. Käepide
2. Gaasihob
3. Starterikäepide
4. Segurikastushob
5. Õhufiltri kaas
6. Mootorimoodul
7. Seljarihm
8. Süüteküünal
9. Sisse-/ väljalülitusnupp
10. Kütuse käsipump
11. Paak
12. Painduv toru
13. Ülemine toru
14. Alumine toru
15. Düüs
16. Segamismahuti
17. Voolikuvitsad
18. Süüteküünla võti
19. Sisekuuskantvõti
20. Mutrivõti

## 3. Tarnekomplekt

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes. Mistahes puuduste esinemisel teavitage koheselt veoteenuse pakkujat. Hilisemaid kaebusi vastu ei võeta.
- Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Enne töölepanekut tutvuge masinaga, lugedes hoolikalt antud juhiseid.
- Kasutage algupäraseid lisatarvikuid, kandvaid- või asendusosaid. Teil on võimalik leida asendusosi oma riigi tarnija juurest.
- Tellimisel esitage meie tellimusnumbrid, masina tüüp ja ehitusaasta.

### Tähelepanu!

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi plastkottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Mootorimoodul (6)
- Painduv toru (12)
- Ülemine toru (13)
- Alumine toru (14)
- Düüs (15)
- Segamismahuti (16)
- Voolikuvitsad (17)
- Süüteküünla võti (18)
- Sisekuuskantvõti (19)
- Mutrivõti (20)

## 4. Sihtotstarbekohane kasutamine

**Masin vastab kehtivatele EC masinadirektiividele.**

- Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.
- Lehpuhur on heaks kiidetud ainult puulehtedele ja aiajäätmetele nagu rohi ning väikesed oksaraod. Muul viisil kasutamine pole lubatud.
- Lehpuhurit tohib kasutada ainult kuivade puulehtede, rohu jms jaoks.
- Masin on välja töötatud käsitlemiseks ühe isiku poolt.
- Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhisid.
- Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised terviklikult loetavas seisundis.
- Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatu seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja käitusjuhendit järgides!
- Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohustehnoloogilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult asjatundlikud isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Tootja ei vastuta masinal omavolilistest muudatustest põhjustatud kahjude eest.
- Kasutage seadet sisseimemise töörežiimis ainult siis, kui kogumiskott on monteeritud.
- Ärge imege põlevaid, hõõguvaid või suitsevad materjale (nt sigaretid, hõõgsüsi jne), auru ega kergesti süttivaid, mürgiseid või plahvatusvõimelisi aineid.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaalvarukutega ja originaaltööriistadega.
- Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.
- Seadet ei tohi kasutada kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuseks.
- Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

### HOIATUSJUHIS!

**Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate seadme üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev kasutuskorraldus alati kaasa.**

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle kohustuslikku garantiid, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

## 5. Tähtsad juhised

### Üldised ohutusjuhised

#### △ HOIATUS

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Hoolitused ohutusjuhised ning korraldustest kin- nipidamisel võivad põhjustada tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kasutage ainult eesolevas juhendis soovitatud kütuseid (vt peatükki: Kütused ja määrdeained). Ärge kasutage kunagi kütust, mis pole 2-takti-mootoriõliga segatud. See võib põhjustada täieliku hävinemise ja tarnija garantii kaotab kehtivuse.**

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.**

### Instrueerimine

- Lugege käesolev käsitusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge seadme juht- ja reguleerimiseseadistega ning nõuetekohase kasutusega.
- Isikud, kes pole oma piiratud füüsiliste, sensoorse või vaimsete võimete, kogematus või teadmatus tõttu võimelised seadet ohutult käsitsema, ei tohiks antud seadet ilma vastutava isiku poolse järelevalve või korralduseta kasutada. Laste järele tuleb vaadata tegemaks kindlaks, et nad seadmega ei mängi.
- Ärge lubage kunagi lastel seadet kasutada.
- Ärge lubage kunagi seadet kasutada teistel isikutel, kes ei tunne neid korraldusi. Kohapealsed eeskirjad võivad anda ette miinimumvanuse.
- Ärge kasutage kunagi seadet, kui teised inimesed, eelkõige lapsed või koduloomad on läheduses.
- Kasutaja vastutab teistele isikutele personaalselt või nende omandile põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.

### Üldised juhised

- Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Kande oma jalgade kaitseks pikki pükse. Kandke pikkade juuste korral peakatet. Avar riietus, ehted ja pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata. Kandke sobivat, tugevat, liubuvat tööriietust.
- Lülitage seadme mootor alati välja, kui panete masina maha või enne kui töötate seadme kallal.
- Kandke töötamisel kaitseprille.
- Hingamisteede probleemidega käsitsuspõhjalise peab kandma või tolmu tekitavatel töödel tuleb kanda respiraatorit.

- Ärge kasutage seadet kunagi kahjustatud kaitse-seadiste või varjetega.

### 1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
- Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme. Seade tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud seadme kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite seadme üle kontrolli kaotada.

### 2. Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel tööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada tööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt tööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- Vältige ettekavatsematut käikuvõtmist. Kui hoiate tööriista kandmisel sõrme lülil, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- Eemaldage enne tööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja nutrivõtmed. Pöörleva seadmeosa sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid.
- Hoidke juuksed, riietus ja kindad pöörlevatest detailidest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate detailide poolt kaasa haarata.

### 3. Seadme kasutamine ja käsitsemine

- Ärge koormake seadet üle. Kasutage töötamisel antud töö jaoks ettenähtud tööriista. Sobiva tööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- Ärge kasutage defektse lülitiga tööriista. Tööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
- Ladustage mittekasutatavaid tööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi läbi lugenud. Tööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

- Hoolitsege tööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et tööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud tööriistades.
- Kasutage seadet, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Seadmete kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlike olukordi.

### Ohutu ümberkäimine kütustega

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

- Lülitage enne seadme tankimist mootor välja ja laske seadmel maha jahtuda.
- Ärge suitsetage tankimisel ja vältige lahtist tuld.
- Kandke tankimisel kindaid.
- Ärge tankige suletud ruumides (plahvatusoht).
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütust või õli ei loksutata üle. Puhastage seade kohe, kui olete kütust või õli üle loksutanud. Vahetage oma riietus kohe, kui olete neile kütust või õli loksutanud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda.
- Sulgege paagikork pärast tankimist hoolikalt ja pöörake tähelepanu sellele, et see käituse ajal ei vabane.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paagikork ja bensiinitorustukid on tihedad.
- Ebatiheduste korral ei tohi seadet käiku võtta.
- Transportige ja ladustage kütuseid ainult heaks kii-detud ning tähistatud mahutites.
- Hoidke lapsed kütustest eemal.
- Ärge transportige ja ladustage kütuseid põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete ning sädemete ja lahtise tule läheduses.
- Eemalduge seadme käivitamiseks tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.
- Tulekahju ohu vähendamine – hoidke mootor ja summuti lõikamisjääkidest, lehtedest ja määrde-ainetest puhas!
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja kütusesegust vabad.
- Ärge tankige kunagi töötava või kuuma mootori korral.

### Jääkriskid

Ka sihtotstarbekohasel kasutamisel võivad kõigist asjaomastest ohutusnõuetest kinnipidamisest hoolimata kasutusotstarbega määratud konstruktsiooni tõttu veel jääkriskid valitseda.

Teistega arvestamine ja ettevaatus vähendavad inimeste vigastamise ning kahjustuste riski.

- Vigastus eemalepaiskuvate osade tõttu.
- Noatükkide purunemine ja väljapaiskumine.
- Süsinikmonoksiidi mürgistuse oht seadme kasutamisel suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Põletusohu kuumade detailide puudutamisel.
- kuulmiskahjustused pikemaajalisel töötamisel ilma kõrvaklappideta;

Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitte silmnähtavad jääkrisid.

Jääkriske on võimalik minimeerida, kui järgitakse ptk „Ohutusjuhised“ ja „Sihtotstarbekohane kasutamine“ ning käsitsemiskorraldust tervikuna.

## 6. Tehnilised andmed

Mõõtmed P x L x K	1380 x 400 x 450 mm
Õhu kiirus max	295 km/h
Õhu ruumala max	18 m <sup>3</sup> /min
	Ajam
Töömaht	51,7 cm <sup>3</sup>
Mootori nimivõimsus	1,4 kW
Tühikäigupöörded	3500±300 min <sup>-1</sup>
Bensiinipaak ruumala	1000 cm <sup>3</sup>
Mootori tüüp	2-taktiline, õhkjahutus
Kaal	7,84 kg

### Vastavalt tehnilistele muudatustele!

Müraemissiooni informatsiooni mõõdeti asjaomaste normide järgi:

Helirõhutase  $L_{pA} = 94,0 \text{ dB(A)}$

Helivõimsustase  $L_{WA} = 110 \text{ dB(A)}$

Mõõtemääramatus  $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Vibratsioon  $A_{nv} = 1,655 \text{ m/s}^2$

Mõõtemääramatus  $K_{pA} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

**Kasutusjuhises on kohad, mis puudutavad Teie ohutust, tähistatud sellise märgiga: ⚠**

## 7. Ülesehitus ja käsitsemine

**TÄHELEPANU!** Lülitage seade enne kõiki töid - puhastamist, ülevaatust, hooldust ja muid töid - alati välja.

**Montaaž: (joon. 6 - 6c)**

**⚠ HOIATUSJUHIS: Seadet ei tohi mitte mingil juhul sisse lülitada või kasutada, enne kui see on terviklikult monteeritud.**

- Paigaldage painduvale puhurtorule (12) mõlemad voolikuvitsad (17A ja 17B).
- Lükake painduv puhurtoru (12) mootorimooduli ühendusele ja pingutage voolikuvits (17B) tugevasti kinni (joon. 6).
- Lükake nüüd käepide (1) ülemisele puhurtorule (13). Joondage käepide (1) ja juhik võrdselt välja, lükake kokku ning kruvige siis kinni (joon. 6a).
- Lükake ülemine puhurtoru käepidemega painduvasse puhumisvoolikusse (12) ja fikseerige see voolikuvitsaga (17A) (joon. 6b).
- Lükake alumine puhurtoru (14) ülemisele puhurtorule (13) ja fikseerige päripäeva keerates (joon. 6c)
- Puhumisdüüs (nr 15) lükatakse lihtsalt alumisele puhurtorule (nr 14) ja fikseerige päripäeva keerates (joon. 6c)

**⚠ Hoiatus!** Kasutage ainult tootja originaalvaru- ja tarvikuosi. Eiramise korral võib jõudlus väheneda, vigastused tekkida ja garantii kehtivuse kaotada. Ärge kasutage masinat kunagi ilma kaitsmeta!

### Seadme käsitsemine

#### Töö ettevalmistamine

#### Kanderihma pealepanemine

Tõmmake rihmaotsa alla, kanderihmad lähevad pingule

#### Kanderihmade vabastamine

Tõstke kinnitusliugur üles

Seadistage kanderihm nii, et seljaplaat toetub tugevasti ja kindlalt vastu kasutaja selga

Kontrollige seadet enne igakordset käikuvõtmist:

- Kütusesüsteemi tiheduse suhtes.
- Kaitseseadiste ja löikeseadise laitmatu seisundi ning kompleksuse suhtes.
- Kõigi keermesliidete tugeva kinnituse suhtes.
- Kõigi liikuvate osade kerge liikuvus.

## Kütus ja õli

Soovitavad kütused

Kasutage ainult pliivaba bensiini ja spetsiaalse 2-takti-mootorõli segu.

Segage kütusesegu vastavalt kütuse segamistabelile.

**Tähelepanu:** Ärge kasutage kütusesegu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.

**Tähelepanu:** Ärge kasutage 2-taktiõli, mida soovitakse kasutada seguvahekorras 100:1. Ebapiisavast määrimisest põhjustatud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

**Tähelepanu:** Kasutage kütuse transportimiseks ja ladustamiseks ainult selleks ette nähtud ning lubatud mahuteid.

Valage kaasasolevasse segamispudelis vastavalt õige kogus bensiini ja 2-taktiõli. Seejärel loksutage korralikult pudelit.

Ärge kasutage kunagi 4-takti-mootorite või vesijahutusega 2-takti-mootorite õli. Seetõttu võib süüteküünel määrduda, heitõhuosa blokeeruda või kolvirõngas kinni kleepuda.

Kütusesegud, mida ei kasutata üks kuu või kauem, võivad karburaatori ummistada või mootori käitust halvendada. Pange mittekasutatav kütus õhutihe-dasse mahutisse ja säilitage seda pimedas jahedas ruumis.

## Kütuse segamistabel

Segamismeetod: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta

Näide:

1 l bensiini : 0,025 l 2-taktiõli

5 l bensiini : 0,125 l 2-taktiõli

## Hoiatus! Pöörake tähelepanu heitgaasidele.

**Lülitage mootor enne tankimist alati välja. Ärge valage kunagi seadmesse bensiini, mil mootor töötab või on kuum. Valitseb tulekahju oht!**

**Tankige ainult õues või hästi ventileeritud ruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda (keskkonnakaitse). Kasutage sobivat alust.**

## Bensiini sissevalamine

### Vigastusoht! Bensiin on plahvatusvõimeline!

Lülitage mootor välja ja laske jahtuda!

- Kandke kaitsekindaid!
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega!
- Järgige tingimata lõiku „Ohutuskorraldus“.
- Tankige seadet ainult õues või piisavalt ventileeritud ruumides.
- Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus. Pustus paagis põhjustab käitusrikked. Loksutage enne kütusesegu paaki valamist veelkord mahutit.

- Avage paagikork ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult täiteotsaku alarservani sisse.
- Sulgege paagikork taas. Tehke kindlaks, et paagikork sulgub tihedalt.
- Puhastage paagikork ja ümbrus.
- Kontrollige paak ja kütusetorustikud ebatiheduste suhtes üle.
- Eemalduge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

## Bensiini väljalaskmine

Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda (keskkonnakaitse). Kasutage sobivat alust.

- Pange kogumismahuti bensiini väljalaskepoldi alla.
- Keerake lahti ja eemaldage paagikork.
- Laske bensiini/õli segu täielikult välja.
- Keerake paagikork jälle käsitsi kinni.

## Kontrollige enne kasutamist!


- **Kontrollige, kas seade on laitmatus seisundis:**
- **Kontrollige seadet lekete suhtes.**
- **Kontrollige seadet nähtavate kahjustuste suhtes.**
- **Kontrollige, kas kõik seadme osad on kindlalt paigaldatud.**
- **Kontrollige, kas kõik ohutusseadised on heas seisundis.**

## Seadme käikuvõtmine

- Enne seadme käikuvõtmist peab olema tagatud, et tuleb vahetükk paigaldati õigesti.
- Järgige mootori käivituskorraldusi juhendis kirjeldatud viisil.
- Pöörake tähelepanu sellele, et miski ei kata summutit kinni, sest see tekitab kuumust.
- Hoidke parema käega käepidemest kinni ja liigutage puhurtoru edasi-tagasi nii, et soovitud pind vabastatakse mustusest.
- Käepidemesse on integreeritud gaasihoob ja sisse-/väljalüliti.
- Gaasihoova fiksaatoriga saab mootori täisgaasile fikseerida ilma püsivalt gaasihooba vajutamata. Tähelepanu: Lükake gaasihoova fiksaator enne seadme väljalülitamist seisugaasile tagasi.

## Käivitamine

Kui seade on nõuetekohaselt monteeritud, siis käivitage mootor järgmiselt:

1. Vajutage mootori lüliti (9) Sisse-lülituspositsiooni.
2. Seadke segurikastushoob (4) positsiooni 
3. Vajutage bensiinipumpa (10) rohkem kui 5 korda (G).
4. Tõmmake starteri nõormehhanismi (3) käepidet mootori käivitamiseks 3 kuni 5 korda.

5. Kui mootor töötab, siis oodake veidi ja seadke segurikastushoob (4) positsiooni.
6. Kui tekivad probleemid, siis lülitage mootori lüliti (9) kohe „0“ peale, et mootor peatub. Tähelepanu, masin võib veel mõned sekundid edasi pöörelda.
7. Sooja mootori (kuni 15 min) käivitamiseks võite segurikastushoova positsiooni „Soekäivitus ja töötamine“ jätta.

Juhis: Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Vigade kõrvaldamine mootoril“.

Juhis: Tõmmake käivitusnööri välja alati sirgelt. Kui seda tõmmatakse välja nurga all, tekib aasal hõõrdumine. Selle hõõrdumisega hõõrutakse nöör läbi ja see kulub kiiremini ära. Hoidke alati käivituskäepidemest kinni, kui nöör jälle sisse tõmbub.

Ärge laske nööril kunagi väljatõmmatud seisundist lõõgiga tagasi joosta.

### Tühikäigu seadistamine (joon. 5)

Tühikäiku tuleb seadistada, kui mootor kaldub välja lülituma või drosselklapi rakendamisel ei tuvastata tunduval kiiruseerinevusi.

Seadistamine toimub pärast mootori käivitamist kruvikeerajaga kruvilt (A).

Laske mootoril enne tühikäigu seadistamist mõni minut töötada

- Keerake päripäeva, et mootori pöördearvu tõsta.
- Keerake vastupäeva, et mootori pöördearvu langetada.

Pärast seadistamist peaks mootor töötama tühikäigul ilma ebaühtlusteta või pausideta.

### Mootori seiskamine

Avariiväljalülituse sammude järjekord:

Kui osutub vajalikuks puhurseade vahetult seisata, siis lülitage süütelüliti „OFF“ peale.

Normaalne sammude järjekord:

Lükake mootori seiskamiseks gaasihoova fiksaator tagasi nii, et mootor töötab tühikäigul. Seadke seejärel sisse-/väljalüliti „OFF“ peale.

## 8. Tööjuhised

### Käitamine

- Ärge suitsetage, kui valate sisse kütust või käsitsete seadet.
- Hoidke oma käed või kehaosad summutist ja süütekaablist eemal.
- Mootorseade toodab mootori töötamisel mürgiseid heitgaase. Ärge töötage kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Kasutage tööriistu ainult päevalguses või piisava tehisvalgustuse korral.

- Ärge alahinnake jõudu. Tagage alati stabiilne seis ja hoidke tasakaalu.
- Vältige võimaluse korral seadme käitamist märjas rohus.
- Pöörake eriti tähelepanu stabiilsele seisule.
- Alati kõndige, ärge kunagi jookse.
- Hoidke ventilatsiooniat alati puhas.
- Ärge suunake puhumisava kunagi inimestele või loomadele.
- Masinat tohib käitada ainult mõistlikel aegadel - mitte vara hommikul või hilja õhtul, kui võidakse teisi häirida. Tuleb järgida kohalike ametite poolt avaldatud aegu.
- Masinat tuleb käitada tööde teostamiseks mootori võimalikult madala pöördearvuga.
- Enne puhumise algust tuleb vabastada võõrkehade reha ja harjaga.
- Tolmuste tingimuste korral tuleb pealispinda kergelt niisutada või kasutada olemasolu korral kastmis-paigaldusosa.
- Tuleb kasutada kogu puhumisdüüsi otsakut, et õhuvool saaks maapinna lähedal töötada.
- Pöörake tähelepanu lastele, koduloomadele, lachtistele akendele ja puhuge võõrkehade turvaliselt ära.
- Kui seade teeb ebatavalist müra või sellel esinevad ebatavalised vibratsioonid, siis tuleb see seejärel üle kontrollida. Ebatavaliselt tugevad vibratsioonid võivad operaatorit vigastada ja seadmel kahjustusi põhjustada.
- Seadet ei tohi defektsete või puuduvate kaitseseadistega käitada.
- Puhuriga saate jääkmaterjale terrassilt, teedelt ja korridoridest, murult, põõsastest ja servadelt ära puhuda.
- Ärge asetage kuuma mootorit kergesti süttivate esemete/ materjalide lähedusse.
- Kontrollige enne töö algust alati tööpiirkonda. Eemaldage kõik esemed või jäägid, mida võidakse üles paisata või mis võivad seadmesse kinni jääda ja selle ummistada.
- Alternatiivselt võite seadet juhtida ka napilt maapinna kohal ja ühelt küljelt teisele liigutada, seejuures edaspidi kõndida ning düüsi jääkmaterjali eemaldamiseks tööpiirkonnale suunata.
- Puhuge jääkmaterjal praktiliseks hunnikuks kokku.

## 9. Hooldus

### HOIATUSJUHIS!

Kandke kõigil töödel löiketööriistade kallal ja juures alati kaitsekindaid.

### Puhastamine

- Hoidke seadme ventilatsioonipilud mootori ülekuumenemise vältimiseks puhtad.
- Puhastage seadme korpust regulaarselt pehme lapiga, võimalusel iga kord pärast kasutamist.



- Hoidke ventilatsioonipilud vabad tolmust ja mustusest.
- Kui mustus ei tule maha, siis kasutage palun seebiveega niisutatud pehmet lappi.
- Kontrollige seadet regulaarselt enne töö algust.
- Ärge puhastage seadet ega pihustage sellele kunagi vett. Puhastage mootorikorpust ainult niiske lapiga ja ärge kasutage kunagi puhastusvahendit või lahustit! Seetõttu võivad seadme plastosad kahjustada saada. Kuivatage lõpuks mootorikorpust hoolikalt.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.

### Süüteküünla vahetamine ja puhastamine (Joon. 3)

Kontrollige vähemalt üks kord aastas või regulaarselt halva käivitumise korral süüteküünla elektroodide vahet.

Külgelektroodi ja keskelektroodi korrektne vahekaugus on 0,63 mm/0,25".

- Oodake, kuni mootor on täielikult maha jahtunud.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt maha ja keerake süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega välja.
- Elektroodi ülemäärasel kulumisel või paksu koorikuga kattumisel tuleb asendada süüteküünal sama tüüpi süüteküünlaga.
- Süüteküünla paksu koorikuga kattumine võib olla tingitud järgnevast: Liiga kõrge õliosakaal bensiinisegus, õli halb kvaliteet, liiga vana bensiinisegu või ummistunud õhufilter.
- Keerake süüteküünal käsitsi täielikult keermesse. Vältige seejuures süüteküünla viltu seadumist.
- Pingutage süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega kinni.
- Momentvõtme kasutamisel on pingutusmoment 12-15 Nm.
- Pistke süüteküünla pistik korrektselt süüteküünlale.

### Õhufiltri puhastamine

Määratud õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Tolm ja õietolm ummistavad vahtkummifiltri poore. Seetõttu on regulaarne kontroll asendamatu.

- Vabastage (A) õhufiltri kate (B) ja eemaldage vahtkummifilterelement (C).
- Paigaldage õhufiltri kate (B) taas, et midagi ei kukuks õhukanalisse.
- Peske filterelementi sooja seebivees, loputage ära ja laske õhu käes kuivada.

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega.

Et mitte lühendada mootori eluiga, tuleb kahjustatud õhufilter kohe asendada.

### Hoiatus!

**Ärge laske mootoril kunagi töötada, kui õhufiltri element pole sisse pandud.**

### KÜTUSEFILTER

Kütusepaagi sisemuses asub filter, mis takistab mustuse sattumist mootorisse. Filter tuleks lasta üks kord aastas edasimüüjal välja vahetada.

Me töötasime oma masinad välja nii, et need töötavad minimaalse hooldustarbega pikema ajavahemiku vältel. Nõuetekohane talitlus sõltub masina regulaarsest hooldusest ja puhastamisest.

Pöörake alati tähelepanu sellele, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning istuvad korralikult, et seade oleks käitusohutus seisundis.

- Asendage kulunud või defektsed osad.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ladustage seadet alati kuivas kohas..

Kõigi kahjude eest, mis tekivad käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste eiramise tõttu, vastutab kasutaja ise.

See kehtib ka volitamata muudatuste kohta seadmel, volitamata varuosade, paigaldusosade, tööriistade, liigivõõra ja mitte sihtotstarbekohase kasutuse ning defektsete detailide kasutamise järgkahjude kohta.

### Hoiatus!

Kasutage ainult tootja originaalvaru- ja tarvikuosi. Eiramise korral võib jõudlus väheneda, vigastused tekkida ja garantii kehtivuse kaotada.

### Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutuslastel põhjustel teenindusjaama bensiinivabalt.

### Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- seadme tüüp
- seadme artiklinumber

### Hooldusteave

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kuluosad\*: süüteküünal, õhufilter, kütusefilter

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

## 10. Ladustamine

### Puhastamine

Hoidke käepidemed õlivabad, et need annaksid alati kindlat tuge.

Puhastage seadet vajaduse korral niiske lapi ja pehmetoimelise nõudepesuvahendiga.

### Tähelepanu!

Tõmmake iga kord enne puhastamist süüteküünla pistik välja.

Ärge kastke seadet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.

Hoidke seadet turvalises ja kuivas kohas lastele kättesaamatul viisil.

### Ladustamine

Ettevaatust: Ärge pange seadet kunagi kauemaks 30 päevaks hoiule ilma järgmisi samme läbi tegemata:

#### Seadme hoiulepanemine

Kui panete seadme kauemaks 30 päevaks hoiule, siis tuleb see selleks ette valmistada. Vastasel juhul aurub karburaatoris olev ülejäänud kütus ära ja jätab järele kummilaadse põhjasette. See võib raskendada käivitamist ja põhjustada kalleid remonditöid.

Võtke kütusepaagi kork aeglaselt maha, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Tühjendage ettevaatlikult paak. Tühjendage paaki ainult õues või hästi ventileeritud ruumides. Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda (keskkonnakaitse). Kasutage sobivat alust.

Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni mootor karburaatorist kütuse lõppemisel seiskub.

Laske mootoril maha jahtuda (u 5 minutit).

Eemaldage süüteküünal.

Valage põlemiskambris 1 teelusikas 2-taktiõli. Tõmmake mitu korda aeglaselt starterinööri, et katta sisemised komponendid õlikelmega. Pange süüteküünal jälle sisse.

Juhis: Pange seade hoiule kuivas kohas eemal võimalikest süüteallikatest, nt ahjudest, gaasiga kuuma-veeboileritest, gaasikuivatitest jms.

#### Uuesti käikuvõtmine

- Eemaldage süüteküünal.
- Tõmmake kiiresti starterinööri, et eemaldada põlemiskambrist ülemäärane õli.
- Puhastage süüteküünal ja pöörake tähelepanu süüteküünla elektrodide õigele vahele; või kasutage õige elektrodide vahetega uut süüteküünalt.
- Valmistage seade käituseks ette.

## 11. Utiliseerimine ja taaskäitlus



Seade paikneb pakendis, et transpordikahjustusi vältida. Pakend on toorainest ja seega taaskasutatav või saab selle tooraineringlusse tagasi suunata. Seade ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest nagu nt metallist ning plastmassidest. Suunake defektsed koostedetailid erijäätmete utiliseerimisse. Küsige erialakauplusest või vallavalitsusest järele!



## 12. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Õhufilter määrdund</li> <li>• Kütusefilter ummistunud</li> <li>• Puuduv kütusevarustus</li> <li>• Viga kütusetorustikus</li> <li>• Käivitusseadis on defektne</li> <li>• Mootor tõmbas end täis</li> <li>• Süüteküünla pistik pole peale pistetud</li> <li>• Puudub süütesäde</li> <li>• Mootor defektne</li> <li>• Karburaator defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puhastage/asendage õhufilter</li> <li>• Puhastage kütusefilter või asendage uuega</li> <li>• Tankige</li> <li>• Kontrollige kütusetorustikud murdekohtade või kahjustuste suhtes üle</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga.</li> <li>• Eemaldage, puhastage ja kuivatage süüteküünal, seejärel tõmmake mitu korda starterinööri, monterige süüteküünal taas</li> <li>• Kontrollige süüteküünla pistiku õiget istu</li> <li>• Puhastage või asendage süüteküünal</li> <li>• Kontrollige süütekaablit kahjustuste suhtes</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> </ul>
Seade käivitub ja sureb välja	Karburaatori vale seadistus (tühikäigupöörded)	Võtke ühendust teeninduspunktiga
Seade töötab katkestustega (jätab vahele)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karburaator on valesti seadistatud</li> <li>• Süüteküünal nõgine</li> <li>• Sisse-/väljalüüti defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> <li>• Puhastage või asendage süüteküünal</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> </ul>
Suitsuemissioon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vale kütusesegu</li> <li>• Karburaator on valesti seadistatud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasutage kahetakti-segu seguvahekorras 40:1</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> </ul>
Seade ei arenda täit võimsust	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Õhufilter on määrdund</li> <li>• Karburaator on valesti seadistatud</li> <li>• Summuti ummistunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puhastage või asendage õhufilter</li> <li>• Võtke ühendust teeninduspunktiga</li> <li>• Kontrollige summuti üle</li> </ul>

## Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi
	Ievērbai! Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā.
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Ievērbai! Savainošanās risks, ko rada izmesti priekšmeti
	Ievērbai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepiekarieties
	Nelaidiet tuvumā skatītājus.
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ievērbai! Ugunsbīstami materiāli. Aizliegts izmantot uguni, atklātu liesmu un smēķēt

	<p>Nospiediet benzīna sūkņa pogu</p>
	<p>Degvielas tvertnes tilpums</p>
	<p>Iepildāmā benzīna/eļļas maisījuma attiecības simbols uz degvielas tvertnes vāka 40:1</p>
	<p>Valkājiet stabilus apavus!</p>
	<p>Izmantojiet darba cimdus.</p>
	<p>Ievērbai! Savainošanās risks, ko rada rotējošs nažu veltnis! Kamēr darbojas ierīce, nelieciet rokas un kājas atveru tuvumā.</p>
 	<p>Palaides svira (gaisa vārsts) "Aukstajai palaišana"          Palaides svira (gaisa vārsts) "Iesildīta motora palaišana un strādāšana"</p>

**Satura rādītājs:**
**Lappuse:**

1.	Ievads .....	119
2.	Ierīces apraksts .....	119
3.	Piegādes komplekts .....	119
4.	Paredzētajam mērķim atbilstoš lietošana .....	120
5.	Svarīgi norādījumi .....	120
6.	Tehniskie dati .....	122
7.	Uzstādīšana un lietošana .....	122
8.	Darba norādījumi .....	124
9.	Apkope .....	125
10.	Glabāšana .....	126
11.	Likvidācija un atkārtota izmantošana .....	126
12.	Traucējumu novēršana .....	127

## 1. Ievads

### Ražotājs:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar Jūsu jauno ierīci.

### Norādījums!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar piemērojamo Vācijas Likumu par atbildību par ražojumiem nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- paredzētajam mērķim neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

### Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz Jums iepazīt elektroierīci un izmantot tās izmantošanas iespējas atbilstoši paredzētajam mērķim.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar elektroinstrumentu, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu elektroinstrumenta uzticamību un darbмūžu.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī piemērojamie noteikumi par elektroinstrumenta lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie elektroinstrumenta plastmasas maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram. Ar elektroinstrumentu drīkst strādāt tikai personas, kas pārzina elektroinstrumenta lietošanu un ir instruētas par ar to saistītajiem riskiem. Jāievēro noteiktais minimālais vecums. Līdztekus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehnikas noteikumi par kokapstrādes iekārtu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

## 2. Ierīces apraksts

1. Rokturis
2. Akseleratora svira
3. Startera rokturis
4. Gaisa vārsta svira
5. Gaisa filtra vāks
6. Motora bloks
7. Uzliekamā sikсна
8. Aizdedzes svece
9. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga
10. Degvielas rokas sūknis
11. Tvertne
12. Lokanā caurule
13. Augšējā caurule
14. Apakšējā caurule
15. Sprausla
16. Trauks samaisīšanai
17. Šļūtenes apskavas
18. Aizdedzes sveces atslēga
19. Sešstūra atslēga
20. Uzgriežņu atslēga

## 3. Piegādes komplekts

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Jebkādu defektu gadījumā nekavējoties informējiet pārvadājumu aģentu. Novēlotas sūdzības netiks pieņemtas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas iepazīstiet šo iekārtu, izlasot šīs ekspluatācijas instrukcijas.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, nolietojamās detaļas un rezerves daļas. Rezerves daļas ir iegūstamas pie produkcijas izplatītāja.
- Veicot pasūtījumu, norādiet mūsu pasūtījuma numuru un iekārtas tipu un ražošanas gadu.

### Uzmanību!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Motora bloks (6)
- Lokanā caurule (12)
- Augšējā caurule (13)
- Apakšējā caurule (14)
- Sprausla (15)
- Trauks samaisīšanai (16)
- Šļūtenes apskavas (17)
- Aizdedzes sveces atslēga (18)
- Sešstūra atslēga (19)

- Uzgriežņu atslēga (20)

#### 4. Paredzētajam mērķim atbilstošā lietošana

Iekārta atbilst spēkā esošajām EK Mašīnu direktīvām.

- Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces.
- Lapu pūtēju atļauts izmantot tikai lapu un tādu dārza atkritumu kā zāles un sīku zaru pūšanai. Citāds pielietojums nav atļauts.
- Lapu pūtēju atļauts izmantot tikai sausu lapu, sausas zāles utt. pūšanai.
- Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai.
- Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.
- Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.
- Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamus riskus, ievērojot lietošanas instrukciju!
- Nekavējoties novērsiet (uzticiet novērst) īpaši traucējumus, kas varētu kaitēt drošībai!
- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos datos minētie izmēri.
- Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispāratzītie drošības tehnikas noteikumi.
- Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīgas ierīces izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.
- Sūkšanai ierīci izmantojiet tikai tad, ja ir iemontēts savācējmaiss.
- Nesūciet degošus, gruzdošus vai dūmojošus materiālus (piem., cigaretes, ogles utt.), tvaikus vai viegli uzliesmojošus, indīgus vai sprāgstošus materiālus.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piederumiem un oriģinālajiem instrumentiem.
- Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.
- Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem mērķiem.
- Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstākļi ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

#### BRĪDINĀJUMA NORĀDE!

Pirms ierīces lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ierīci trešām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši paredzētajam mērķim nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

#### 5. Svarīgi norādījumi

Vispārējie drošības norādījumi

##### △ BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes. Drošības norādījumu un norāžu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Izmantojiet tikai šajā instrukcijā ieteikto degvielu (skatīt nodaļu: Degviela un smērvielas). Nekad neizmantojiet degvielu, kas nav sajaukta ar divtaktu motoreļļu. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus un būt par iemeslu piegādātāja garantijas zaudēšanai.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

##### Instruktaža

- Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar vadības un regulēšanas mehānismiem un ar noteikumiem atbilstošu ierīces lietošanu.
- Personas, kuras savu fizisko, sensoro vai garīgo spēju vai trūkstošās pieredzes vai trūkstošo zināšanu dēļ nav spējīgas ierīci lietot droši, šo ierīci drīkst lietot tikai atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc atbilstošas instruktažas. Bērņus vajadzētu uzraudzīt, lai pārliecinātos, vai viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Nekad neļaujiet ierīci lietot bērniem.
- Neļaujiet ierīci lietot citām personām, kuras nepārzina šīs norādes. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāju minimālo vecumu.
- Nekad neizmantojiet ierīci, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu, kas nodarīts trešām personām vai to īpašumam.



## Vispārējie norādījumi

- Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Lai aizsargātu kājas, valkājiet garās bikses. Ja jums ir gari mati, valkājiet galvassegu. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas un garus matus. Valkājiet piemērotas, cieši piegulošas darba drēbes.
- Noliekot ierīci un pirms veikt ierīces apkopes vai tml. darbus, vienmēr izslēdziet ierīces motoru.
- Strādājot valkājiet aizsargbrilles.
- Lietotājiem ar elpceļu saslīmšanām vai, veicot putekļainus darbus, jāvalkā elpošanas maska.
- Nekad neizmantojiet ierīci, ja ir bojāti aizsargmehānismi vai pārsegi

### 1. Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Ierīce rada dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Ierīces lietošanas laikā nelaidiet klāt bērņus un citas personas. Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

### 2. Personu drošība

- Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar instrumentu saprātīgi. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis instrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no instrumenta veida un izmantošanas mazina savainojumu risku.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Ja instrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža, var notikt nelaimes gadījumi.
- Pirms ieslēgt instrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņus atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošā ierīces daļā, var radīt savainojumus.
- Nepieļaujiet nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs instrumentu varat labāk kontrolēt ne-gaidītās situācijās.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas.
- Sargājiet matus, apģērbu un cimtus no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

### 3. Ierīces izmantošana un apkalpošana

- Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet jūsu darbam paredzēto instrumentu. Ar piemēroto instrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- Nelietojiet instrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Instruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- Uzglabājiet neizmantotos instrumentus bērņiem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nepārzina šo ierīci vai nav izlasījušas šos norādījumus. Instrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopiet instrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka ir traucēta instrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet bojātās daļas salabot. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti instrumenti.
- Izmantojiet instrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Ierīču lietošana citiem, neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.

### Droša rīkošanās ar degvielu

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagas traumas. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

- Pirms ierīces uzpildīšanas ar degvielu izslēdziet motoru un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Uzpildot degvielu, nesmēķējiet un nelietojiet atklātu liesmu.
- Uzpildot degvielu, lietojiet darba cimtus.
- Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās (sprādzienbīstamība).
- Sekojiet, lai neizlīst degviela vai eļļa. Ja ir izlījusi degviela vai eļļa, nekavējoties notīriet ierīci. Ja degviela vai eļļa ir izlījusi uz jūsu apģērba, nekavējoties pārvelciet drēbes.
- Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē.
- Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi aizveriet tvertnes vāku un sekojiet, lai tas darbības laikā neatvērtos.
- Sekojiet, lai degvielas tvertnes vāks un benzīna cauruļvadi būtu hermētiski.
- Konstatējot noplūdes, nesāciet ierīces lietošanu.
- Transportējiet un uzglabājiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs.
- Sargiet no degvielas bērņus.
- Netransportējiet un neuzglabājiet degvielu degošu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kā arī dzirksteļu avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Lai iedarbinātu ierīci, paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

- Lai samazinātu ugunsbīstamību, sekojiet, lai motors un skaņas slāpētājs būtu tīri no sasmalcināto materiālu paliekām, lapām un smērvielām!
- Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar degvielas maisījumu.
- Nekad neuzpildiet degvielu, kamēr darbojas vai ir karsts motors.

### Atlikušie riski

Arī noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā, neskatoties uz to, ka ir ievēroti visi attiecīgie drošības norādījumi, no izmantošanas mērķim atbilstoši veidotās konstrukcijas vēl izriet atlikušie riski.

Personu traumu un bojājumu risku samazina piesardzība un uzmanība.

- Savainošanās risks, ko rada izsviestas daļas.
- Var salūzt naži un var tikt izsviestas nažu daļas.
- Izmantojot ierīci slēgtās vai slikti vēdinātās telpās, pastāv risks saindēties ar oglekļa monoksīdu.
- Apdedzināšanās risks, pieskaroties karstām daļām.
- Dzirdes traucējumi, ilgstoši strādājot bez ausu aizsargiem.

Neskatoties uz visiem veiktajiem pasākumiem, var saglabāties arī slēpti atlikušie riski.

Atlikušos riskus var mazināt, ja tiek ievēroti „drošības norādījumi” un „paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana”, kā arī lietošanas instrukcija kopumā.

## 6. Tehniskie dati

Izmēri G x P x A	1380 x 400 x 450 mm
Maks. gaisa plūsmas ātrums	295 km/h
Maks. gaisa tilpums	18 m <sup>3</sup> /min
Piedziņa	
Motora tilpums	51,7 cm <sup>3</sup>
Motora nominālā jauda	1,4 kW
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3500±300 min <sup>-1</sup>
Benzīna tvertnes tilpums	1000 cm <sup>3</sup>
Motora tips	2 taktu ar gaisa dzesināšanu
Svars	7,84 kg

### Var tikt veiktas tehniskas izmaiņas!

Skaņas intensitātes līmenis izmērīts saskaņā ar attiecīgajiem standartiem:

Skaņas spiediena līmenis  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Skaņas jaudas līmenis  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Mērījuma Kļūda  $K_{pA} = 3$  dB(A)

Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācija  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Mērījuma kļūda  $K_{pA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

**Šo ekspluatācijas instrukciju daļas, kas attiecas uz jūsu drošību, ir apzīmētas ar šo zīmi:  $\Delta$**

## 7. Uzstādīšana un lietošana

**IEVĒRĪBAI!** Pirms jebkuriem ierīces tīrīšanas, apskates, apkopes vai citiem darbiem ierīce vienmēr jāizslēdz.

### Montāža: (6 - 6c att.)

**$\Delta$  BRĪDINĀJUMA NORĀDE:** Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst ieslēgt vai izmantot, pirms tā nav pilnībā samontēta.

- Piestipriniet pie lokanās pūšanas caurules (12) abas šļūtenes apskavas (17A un 17B).
- Pabīdiet lokano pūšanas cauruli (12) pāri pieslēgumam pie motora agregāta un stingri pievelciet šļūtenes apskavu (17B) (6. att.).
- Tagad pabīdiet rokturi (1) pāri augšējai pūšanas caurulei (13). Taisni ieregulējiet rokturi (1) un vadīklu, sabīdiet tos kopā un tad pieskrūvējiet (6a att.).
- Iebīdiet augšējo pūšanas cauruli ar rokturi lokanjā pūšanas šļūtenē (12) un nofiksējiet to ar šļūtenes apskavu (17A) (6b att.).
- Pabīdiet apakšējo pūšanas cauruli (14) pāri augšējai pūšanas caurulei (13) un nofiksējiet, griežot pulksteņrādītāja virzienā (6c att.).
- Pūšanas sprauslu (Nr. 15) vienkārši pabīda pāri apakšējai pūšanas caurulei (Nr. 14), un nofiksējiet, griežot pulksteņrādītāja virzienā (6c att.).

**$\Delta$  Brīdinājums!** Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumus. To neievērojot, var samazināties jauda, var gūt savainojumus un jūs varat zaudēt garantiju. Nekad neizmantojiet ierīci bez aizsarga!

## Ierīces lietošana

### Sagatavošanās darbam

#### Lences uzlikšana

Pavelciet siksnas galu uz leju, lences tiek nostieptas

#### Lenču atbrīvošana

Paceliet iespīlēšana slīdņi

Iestatiet lenci tā, lai muguras plāksne cieši un droši piekļautos pie operatora muguras

Ikreiz pirms ierīces lietošanas sākšanas pārbaudiet:

- degvielas padeves sistēmas hermētiskumu,
- aizsargmehānismu un smalcināšanas mehānisma nevainojamu stāvokli un pilnu komplektāciju,
- visu skrūvsvienojumu ciešu fiksāciju,
- visu kustīgo daļu netraucētu kustību,

#### Degviela un eļļa

Ieteicamā degviela

Izmantojiet tikai bezsvina benzīna un speciālas divtaktu motoreļļas maisījumu.

Sajauciet degvielas maisījumu saskaņā ar degvielas sajaukšanas tabulu.

**Ievēribai:** Neizmantojiet degvielas maisījumu, kurš ir glabājies ilgāk nekā 90 dienas.

**Ievēribai:** Neizmantojiet divtaktu motoreļļu, kuras ieteicamā maisījuma attiecība ir 100:1. Ja motoram rodas bojājumi nepietiekamas eļļošanas dēļ, ražotāja dotā motora garantija nav spēkā.

**Ievēribai:** Degvielas transportēšanai un uzglabāšanai izmantojiet tikai atbilstoši paredzētas un sertificētas tvertnes.

Pievienotajā sajaukšanas pudelē ielejiet pareizo benzīna un divtaktu motoreļļas daudzumu. Pēc tam pudeli kārtīgi sakratiet.

Nekad neizmantojiet četrtaktu motoriem vai ar ūdeni dzesētiem divtaktu motoriem paredzēto eļļu. Tā rezultātā var kļūt netīra aizdedzes svece, aizsērēt gaisa izplūdes bloks vai saķept virzuļa gredzens.

Degvielas maisījumi, kas nav izmantoti mēnesi vai ilgāk, var aizsprostot karburatoru vai negatīvi ietekmēt motora darbību. Lieko degvielu ielejiet hermētiskā tvertnē un uzglabājiet to tumšā, vēsā telpā.

#### Degvielas sajaukšanas tabula

Sajaukšanas metode: 40 daļas benzīna uz 1 daļu eļļas

Piemērs:

1 l benzīna: 0,025 l divtaktu motoreļļas

5 l benzīna: 0,125 l divtaktu motoreļļas

**Brīdinājums! Uzmanieties no izplūdes gāzēm.**

**Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet motoru. Nekad nelejiet ierīcē benzīnu, kamēr darbojas vai ir karsts motors. Pastāv ugunsbīstamība!**

**Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās. Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē (vides aizsardzība). Izmantojiet piemērotu paliktni.**

#### Benzīna uzpildīšana

#### Savainošanās risks! Benzīns ir sprāgstošs!

Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist!

- Lietojiet aizsargcimdus!
- Izvairieties no saskares ar ādu un acīm!
- Noteikti ievērojiet nodaļu "Drošības norādījumi".
- Ierīci ar degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai pietiekami vēdinātās telpās.
- Noņiriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Neņirumi degvielas tvertnē izraisa darbības traucējumus. Pirms degvielas iepildīšanas degvielas tvertnē vēlreiz sakratiet trauku ar degvielas maisījumu.
- Atveriet tvertnes vāku uzmanīgi, lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens.
- Iepildiet degvielas maisījumu uzmanīgi līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
- Aizveriet tvertnes vāku. Pārliecinieties, ka tvertnes vāks cieši noslēdz.
- Noņiriet tvertnes vāku un zonu ap to.
- Pārbaudiet, vai degvielas tvertne un degvielas cauruļvadi ir hermētiski.
- Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

#### Benzīna iztecināšana

Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās. Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē (vides aizsardzība). Izmantojiet piemērotu paliktni.

- Turiet zem benzīna iztecināšanas skrūves trauku degvielas savākšanai.
- Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu.
- Ļaujiet iztecēt visam benzīna-eļļas maisījumam.
- Ar roku uzskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu atpakaļ.

#### Pirms lietošanas jāpārbauda!

- Pārbaudiet, vai ierīce atrodas drošā stāvoklī:
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav noplūžu.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu.
- Pārbaudiet, vai visas ierīces daļas ir droši uzstādītas.
- Pārbaudiet, vai visi drošības mehānismi atrodas drošā stāvoklī.

### Ierīces iedarbināšana

- Pirms ierīces lietošanas sākšanas jānodrošina, lai būtu pareizi uzstādīta caurules pāreja.
- Sekojiet motora iedarbināšanas norādījumiem, kā aprakstīts instrukcijā.
- Sekojiet, lai nekas neaizsegtu izplūdes kolektoru, jo tas rada karstumu.
- Ar labo roku satveriet rokturi un virziet pūšanas cauruli turp un atpakaļ tā, lai vajadzīgā virsma tiktu atbrīvota no netīrumiem.
- Rokturī ir iebūvēta akseleratora svira un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
- Ar akseleratora sviras fiksatoru motoru var noregulēt tā, lai tas darbotos ar pilnu jaudu bez pastāvīgas akseleratora sviras spiešanas. Ievērojiet: Pirms ierīces izslēgšanas akseleratora sviras fiksators jāpabīda atpakaļ uz tukšgaitas apgriezieniem.

### Iedarbināšana

Kad ierīce ir pareizi samontēta, iedarbiniet motoru šādi:

1. Nospiediet motora slēdzi (9) ieslēgtā pozīcijā.
2. Pārslēdziet gaisa vārsta sviru (4) pozīcijā.
3. Vairāk nekā 5 reizes nospiediet benzīna sūkni (10).
4. Lai iedarbinātu motoru, 3 līdz 5 reizes pavēlciet aiz startera auklas roktura (3).
5. Kad motors darbojas, īsu brīdi pagaidiet un tad pārslēdziet gaisa vārsta sviru (4) pozīcijā.
6. Ja rodas problēmas, nekavējoties pārslēdziet motora slēdzi (9) uz "0", lai motors apstātos. Ievērojiet, ka ierīce vēl dažas sekundes var turpināt griezties.
7. Iedarbinot siltu motoru (līdz 15 min), gaisa vārsta sviru var atstāt pozīcijā "Iesildīta motora palaišana un strādāšana".

Norāde: Ja motors nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, skatiet nodaļu "Motora kļūmju novēršana".

Norāde: Startera auklu vienmēr velciet taishā virzienā. Ja auklu izvelk leņķītī, tā beržas gar cauruma malu. Šīs berzes rezultātā aukla norīvējas un ātrāk nolietojas. Kad aukla tinas atpakaļ, turiet to vienmēr aiz startera roktura.

Nekad nepieļaujiet, ka izvilkta aukla strauji tiek ierauta atpakaļ.

### Tukšgaitas iestatīšana (5. att.)

Tukšgaita jāiestata, ja motors sliecas izslēgties vai, izmantojot droseljvārstu, nav novērojamas nekādas būtiskas apgriezienu skaita izmaiņas.

Iestatīšanu pēc motora iedarbināšanas veic, ar skrūvgriezi pieregulējot skrūvi (A).

Pirms iestatīšanas ļaujiet motoram dažas minūtes darboties tukšgaitā

- lai motora apgriezienu skaitu palielinātu, grieziet pulksteņrādītāju virzienā;
- lai motora apgriezienu skaitu samazinātu, grieziet pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc iestatīšanas motoram tukšgaitā jādarbojas vienmērīgi un bez pārtraukumiem.

### Motora izslēgšana

Avārijas izslēgšanas secība:

Ja pūtēju nepieciešams nekavējoties apstādināt, pārslēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā "OFF".

### Normālas izslēgšanas secība:

Lai izslēgtu motoru, pabīdiet atpakaļ akseleratora sviras fiksatoru tā, lai motors darbotos tukšgaitā. Pēc tam pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "OFF".

## 8. Darba norādījumi

### Lietošana

- Uzpildot degvielu vai lietojot ierīci, nedrīkst smēķēt.
- Sargiet rokas vai ķermeņa daļas no izplūdes kolektora un aizdedzes vada.
- Tiklīdz darbojas motors, tas rada indīgas izplūdes gāzes. Nekad nestrādājiet slēgtās vai slikti ventilētās telpās.
- Lietojiet instrumentus tikai dienas gaismā vai pietiekamā mākslīgajā apgaismojumā.
- Nenovērtējiet par zemu ierīces spēku. Vienmēr stāviet stabili un turiet līdzsvaru.
- Ja iespējams, izvairieties lietot ierīci slapjā zālē.
- Īpaši stabilu pozīciju ievērojiet nogāzēs.
- Vienmēr ejiet, nekad neskrieniet.
- Vienmēr uzturiet tīru ventilācijas atveri.
- Nekad nevērsiet gaisa izplūdes atveri pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai saprātīgā diennakts laikā - ne agri no rīta vai vēlu vakarā, kad var tikt traucēti citi. Ievērojiet vietējo iestāžu norādīto diennakts laiku.
- Lai paveiktu darbu, ierīci ieteicams darbināt ar iespējami zemākajiem motora apgriezieniem.
- Pirms sākt pūšanu, ar grābekli un slotu jāsavāc svešķermeņi.
- Putekļainos apstākļos virsma nedaudz jāsamitrina vai, ja pieejama, jāizmanto papildus uzstādāmā smidzināšanas ierīce.
- Lai gaisa plūsma strādātu iespējami tuvu zemei, jāizmanto viss pūšanas sprauslas uzgalis.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, mājdzīvniekiem, atvērtiem logiem un aizpūstiet svešķermeņus droši.

- Ja no ierīces nāk neparasti trokšņi vai rodas neierasti spēcīgas vibrācijas, ierīce jāpārbauda. Neierasti spēcīgas vibrācijas var traumēt lietotāju un radīt ierīces bojājumus.
- Ierīci nedrīkst darbināt ar bojātiem vai iztrūkstošiem aizsargmehānismiem.
- Ar pūtēju liekos materiālus var nopūst no terases, celiņiem un ietvēm, zāliena, krūmiem un apmalēm.
- Nenovietojiet karstu motoru viegli uzliesmojošu priekšmetu/materiālu tuvumā.
- Pirms sākt darbu, vienmēr pārbaudiet darba vietu. Aizvāciet visus priekšmetus vai atkritumus, kas var tikt uz mesti gaisā vai kuri var iestrēgt ierīcē un to aizsprostot.
- Kā alternatīvu jūs ierīci varat virzīt tik tikko virs zemes un pārvietot no vienas puses uz otru, vienlaikus ejot uz priekšu un sprauslu atkritumu savākšanai pavēršot darba zonas virzienā.
- Sapūti atkritumus praktiskā kaudzītē.

## 9. Apkope

### BRĪDINĀJUMA NORĀDE!

Veicot jebkādus darbus griezējinstrumentiem un to apkārtņē, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

#### Tīrīšana

- Uzturiet ierīces ventilācijas atveres tīras, lai novērstu motora pārkaršanu.
- Regulāri tīriet ierīces korpusu ar mīkstu drānu, ja iespējams, pēc katras izmantošanas reizes.
- Uzturiet ventilācijas spraugas tīras no putekļiem un netīrumiem.
- Ja netīrumus nevar notīrīt, izmantojiet ziepjūdeni samitrinātu drānu.
- Pārbaudiet ierīci ikreiz pirms darba sākšanas.
- Nekad netīriet vai neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Tīriet motora korpusu tikai ar mitru drānu un nekad neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus! Pretējā gadījumā var sabojāt ierīces plastmasas daļas. Pēc tam motora korpusu rūpīgi nožāvējiet.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.

#### Aizdedzes sveces nomaina un tīrīšana (3. att.)

Vismaz reizi gadā vai, ja regulāri ir apgrūtināta iedarbināšana, pārbaudiet spraugu starp aizdedzes sveces elektrodiem.

Pareizā sprauga starp centrālo elektrodu un sānelektrodu ir 0,63 mm/0,25".

- Pagaidiet, kamēr motors ir pilnībā atdzisis.
- Noņemiet no aizdedzes sveces uzgali un izskrūvējiet aizdedzes sveci ar komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu ārā.
- Ja ir pārāk liels elektrodu nodilums vai ir novērojams stiprs uzdegums, aizdedzes svece jānomaina pret tāda paša tipa jaunu sveci.

- Stipru uzdegumu uz aizdedzes sveces var izraisīt: pārāk liels eļļas daudzums benzīna maisījumā, sliktas kvalitātes eļļa, vecs benzīna maisījums vai aizsērējis gaisa filtrs.
- Ieskrūvējiet aizdedzes sveci ar roku līdz galam vītņē. To darot, nepieļaujiet aizdedzes sveces sašķiebošanos.
- Pievelciet aizdedzes sveci ar komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu.
- Izmantojot dinamometrisko atslēgu, pievilkšanas griezes moments ir 12-15 Nm.
- Uzlieciet aizdedzes sveces uzgali pareizi uz aizdedzes sveces.

#### Gaisa filtra tīrīšana

Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Porolona filtru aizsprosto putekļi un putekšņi. Tādēļ regulāra pārbaude ir obligāta.

- Atskrūvējiet (A) uz gaisa filtra pārsega (B) un izņemiet porolona filtra elementu (C).
- Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra pārsegu (B), lai nekas neiekristu gaisa kanālā.
- Izmazgājiet filtra elementu ar siltu ziepjūdeni, izskalojiet un ļaujiet tam gaisā izžūt.

Ievērībai: Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem.

Lai nesaīsinātos motora darbmužs, bojāts gaisa filtrs nekavējoties jānomaina.

#### Brīdinājums!

**Nekad nedarbiniet motoru, kamēr nav ievietots gaisa filtrs.**

#### DEGVIELAS FILTRS

Degvielas tvertnē atrodas filtrs, kurš novērš netīrumu iekļūšanu motorā. Šī filtra nomainīšana reizi gadā jāuztīra jūsu tirdzniecības uzņēmumam.

Mūsu ierīces ir izstrādātas tā, lai tās ilgu laiku varētu darboties vien ar minimāliem apkopes darbiem. Pareiza darbība ir atkarīga no ierīces regulāras apkopes un tīrīšanas.

Vienmēr sekojiet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilkta un ierīce atrastos drošā darba stāvoklī.

- Nodilušās vai bojātās detaļas nomainiet.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā..

Par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot šajā lietošanas instrukcijā dotās norādes, atbildīgs ir pats lietotājs.

Tas attiecas arī uz ierīces neautorizētām izmaiņām, uz neautorizētu rezerves daļu, piederumu, darba instrumentu izmantošanu, uz mērķim un noteikumiem neatbilstošu izmantošanu, kā arī uz zaudējumiem, kas radušies, izmantojot bojātas detaļas.

### **Brīdinājums!**

Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumus. To neievērojot, var samazināties jauda, var gūt savainojumus un jūs varat zaudēt garantiju.

### **Svarīga norāde remonta gadījumā:**

Veicot ierīces atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez benzīna.

### **Rezerves daļu pasūtīšana**

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Ierīces tips
- Ierīces preces numurs

### **Informācija par apkalpošanu**

Ņemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Dilstošas detaļas\*: Aizdedzes svece, Gaisa filtrs, Degvielas filtrs

\* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus saņemsiet mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

## **10. Glabāšana**

### **Tīrīšana**

Uzturiet rokturus tīrus no eļļas, lai jums vienmēr būtu droša pozīcija.

Pēc vajadzības tīriet ierīci ar mitru drānu un, ja nepieciešams, ar maigu mazgāšanas līdzekli.

### **Ievērībai!**

Ikreiz pirms tīrīšanas noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

Lai veiktu tīrīšanu, ierīci nekādā gadījumā negremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.

Uzglabājiet ierīci drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

### **Glabāšana**

Uzmanību: Nenovietojiet ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, pirms tam neveicot šādus soļus:

### **Ierīces novietošana glabāšanā**

Nenovietojot ierīci glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, tā ir atbilstoši jā sagatavo. Pretējā gadījumā izgaro karburatorā palikusī degviela, atstājot aiz sevis gumijai līdzīgus nosēdumus. Tas var apgrūtināt iedarbināšanu un radīt nepieciešamību pēc dārgiem remontdarbiem.

Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni. Degvielas tvertni iztukšojiet tikai ārpus telpām vai labi vēdinātās telpās. Sekojiet, lai degviela neiekļūtu augsnē (vides aizsardzība). Izmantojiet piemērotu paliktni.

Iedarbiniet motoru un, lai karburatoru atbrīvotu no degvielas, ļaujiet motoram darboties, kamēr tas noslāpst.

Ļaujiet motoram atdzist (apm. 5 minūtes).

Izņemiet aizdedzes sveci.

Iepildiet degkamerā vienu tējkaroti tīras divtaktu motoreļļas. Vairākas reizes lēnām pavelciet startera auklu, lai iekšējie komponenti pārklātos ar eļļu. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.

Norāde: Novietojiet ierīci glabāšanai sausā vietā, tālu prom no iespējamam aizdegšanās avotiem, piem., krāsnīm, ūdens gāzes boileriem, gāzes žāvētājiem utt.

### **Lietošanas atsākšana**

- Izņemiet aizdedzes sveci.
- Strauji pavelciet startera auklu, lai degkameru atbrīvotu no liekās eļļas.
- Noīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet pareizu spraugu starp elektrodiem; vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizo spraugu starp elektrodiem.
- Sagatavojiet ierīci darbam.

## **11. Likvidācija un atkārtota izmantošana**



Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

## 12. Traucējumu novēršana



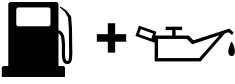





Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vēršieties jums tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar iedarbināt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netīrs gaisa filtrs</li> <li>• Aizsprostots degvielas filtrs</li> <li>• Netiek padota degviela</li> <li>• Kļūda degvielas cauruļvadā</li> <li>• Bojāts palaišanas mehānisms</li> <li>• Pārpludināts motors</li> <li>• Nav uzlikts aizdedzes sveces uzgalis</li> <li>• Nav aizdedzes dzirksteles</li> <li>• Bojāts motors</li> <li>• Bojāts karburators</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izfīriet/nomainiet gaisa filtru</li> <li>• Izfīriet vai nomainiet degvielas filtru</li> <li>• Uzpildiet degvielu</li> <li>• Pārbaudiet, vai nav pārlocīts vai bojāts degvielas cauruļvads</li> <li>• Sazinieties ar servisu.</li> <li>• Izņemiet aizdedzes sveci, notīriet un nožāvējiet; pēc tam vairākas reizes pavelciet startera auklu; iemontējiet aizdedzes sveci atpakaļ</li> <li>• Pārbaudiet, vai ir pareizi uzlikts aizdedzes sveces uzgalis</li> <li>• Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci</li> <li>• Pārbaudiet, vai nav bojāts aizdedzes vads</li> <li>• Sazinieties ar servisu</li> <li>• Sazinieties ar servisu</li> </ul>
Ierīce sāk darboties, bet noslāpst	Nepareizs karburatora iestatījums (apgriezīenu skaits tukšgaitā)	Sazinieties ar servisu
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem (saraustīti)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepareizi iestatīts karburators</li> <li>• Apkvēpusi aizdedzes svece</li> <li>• Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sazinieties ar servisu</li> <li>• Notīriet vai nomainiet aizdedzes sveci</li> <li>• Sazinieties ar servisu</li> </ul>
Veidojas dūmi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepareizs degvielas maisījums</li> <li>• Nepareizi iestatīts karburators</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izmantojiet divtaktu motoram paredzētu maisījumu ar attiecību 40:1</li> <li>• Sazinieties ar servisu</li> </ul>
Ierīce nedarbojas ar pilnu jaudu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netīrs gaisa filtrs</li> <li>• Nepareizi iestatīts karburators</li> <li>• Aizsprostots skaņas slāpētājs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izfīriet vai nomainiet gaisa filtru</li> <li>• Sazinieties ar servisu</li> <li>• Pārbaudiet izplūdes kolektoru</li> </ul>

## Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	<p>Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!</p>
	<p>Užsidėkite apsauginius akinius!</p>
	<p>Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį.</p>
	<p>Dėmesio: pavojus susižaloti! Niekada nekiškite rankų artyn peilių.</p>
	<p>Garantuotasis garso galios lygis</p>
	<p>Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl nusviedžiamų daiktų</p>
	<p>Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų.</p>
	<p>Žiūrovai turi laikytis atstumo.</p>
	<p>Naudokite klausos apsaugą!</p>
	<p>Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.</p>
	<p>Dėmesio: degios medžiagos. Naudoti ugnį, atvirą šviesą ir rūkyti draudžiama</p>



	<p>Aktyvinkite benzininio siurblio mygtuką</p>
	<p>Bako talpa</p>
	<p>Pildomo benzino / alyvos maišymo santykio simbolis ant bako dangtelio 40:1</p>
	<p>Mūvėkite darbines pirštines.</p>
	<p>Avėkite tvirtus batus!</p>
	<p>Dėmesio! Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio velenėlio! Veikiant mašinai, rankas ir kojas laikykite už angų ribų.</p>
 	<p>Paleidimo svirtis („Choke“) „Neįšilusio variklio paleidimas“          Paleidimo svirtis („Choke“) „Įšilusio variklio paleidimas ir darbas“</p>

**Turinys:**
**Puslapis:**

1.	Ižanga.....	131
2.	Irenginio aprašymas .....	131
3.	Komplektacija.....	131
4.	Naudojimas pagal paskirtį.....	132
5.	Svarbūs nurodymai .....	132
6.	Techniniai duomenys.....	134
7.	Montavimas ir valdymas.....	134
8.	Darbo nurodymai.....	136
9.	Techninė priežiūra.....	137
10.	Laikymas .....	138
11.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	138
12.	Sutrikimų šalinimas .....	139

## 1. Įžanga

### Gamintojas:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

### Nurodymas

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliami reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Atkreipkite dėmesį

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų elektros įrankiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su elektros įrankiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti elektrinio įrankio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis elektros įrankio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie elektros įrankio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis. Prie elektros įrankio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis medžio apdirbimo mašinų eksploatavimui višutinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

## 2. Įrenginio aprašymas

1. Rankena
2. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
3. Paleidiklio rankena
4. „Choke“ svirtis
5. Oro filtro dangtelis
6. Variklis
7. Diržas
8. Uždegimo žvakė
9. Įjungimo / išjungimo mygtukas
10. Rankinis degalų siurblys
11. Bakas
12. Lankstus vamzdis
13. Viršutinis vamzdis
14. Apatinis vamzdis
15. Purkštukas
16. Maišymo rezervuaras
17. Žarnų apkabos
18. Uždegimo žvakės raktas
19. Raktas su vidiniu šešiabriauniu
20. Atsuktuvus

## 3. Komplektacija

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Radę trūkumų, nedelsdami informuokite prietaisą pristatčiusį asmenį. Vėliau skundai nepriimami.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš pradėdami naudoti susipažinkite su prietaisu, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Atsarginių dalių galite įsigyti iš prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų užsakymo numerį ir prietaiso pagaminimo metus.

### Dėmesio!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis žaisti draudžiama! Pavojus praryti ir uždusti!

- Variklis (6)
- Lankstus vamzdis (12)
- Viršutinis vamzdis (13)
- Apatinis vamzdis (14)
- Purkštukas (15)
- Maišymo rezervuaras (16)
- Žarnų apkabos (17)
- Uždegimo žvakės raktas (18)
- Raktas su vidiniu šešiabriauniu (19)
- Atsuktuvus (20)

#### 4. Naudojimas pagal paskirtį

##### **Prietaisas atitinka galiojančių EB mašinų direktyvų reikalavimus.**

- Prieš pradėdant dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.
- Lapų pūstuvą leidžiama naudoti tik lapams ir sodo atliekomis, pavyzdžiui, žolei ir mažoms šakelėms. Kitoks naudojimas draudžiamas.
- Lapų pūstuvą leidžiama naudoti tik sausiesiems lapams, žolei ir t.
- Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui.
- Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos.
- Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi eksploataavimo instrukcijos!
- Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!
- Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
- Naudokite įrenginį įsiurbimo darbo režimu tik sumontavę surinkimo maišą.
- Nesiurbkite degių, rusenančių arba rūkstančių medžiagų (pvz., cigarečių, rusenančių medžiagų ir t. t.), garų arba lengvai užsidegančių, nuodingų ar sprogių medžiagų.
- Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.
- Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.

- Įrenginys nėra skirtas naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams.
- Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.

##### **ĮSPĖJAMOJI NUORODA!**

**Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai įrenginį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.**

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiama garantijos, kai prietaisas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

#### 5. Svarbūs nurodymai

##### **Bendrieji saugos nurodymai**

##### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Perskaitykite visas saugos nuorodas ir nurodymus. Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. Naudokite tik šioje instrukcijoje rekomenduojamus degalus (žr. skyrių: „Degalai ir tepimo medžiagos“). Niekada nenaudokite degalų, kurie nėra sumaišyti su 2 taktų variklių alyva. Dėl to galimas visiškas sugadinimas ir netenkama tiekėjo garantijos.**

**Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.**

##### **Instruktažas**

- Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Susipažinkite su valdymo ir reguliavimo įtaisais bei tinkamu įrenginio naudojimu.
- Asmenys, kurie dėl savo fizinių, jutiminių arba protinių įgūdžių arba nepatyrimo ar nežinojimo negali saugiai naudoti įrenginio, šiuo įrenginiu neturėtų naudotis neprižiūrėti arba neinstrukuoti atsakingo asmens. Vaikai turėtų būti prižiūrėti, norint įsitikinti, kad jie nežais su įrenginiu.
- Niekada neleiskite įrenginio naudoti vaikams.
- Niekada neleiskite naudoti įrenginio kitiems asmenims, nesusipažinusiems su šiais nurodymais. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos teisės aktai.
- Niekada nenaudokite įrenginio, kai šalia yra kitų asmenų (ypač vaikų) ir naminių gyvūnų.
- Naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus asmeniškai tretiesiems asmenims arba jų nuosavybei.

### Bendrosios nuorodos

- Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Dėvėkite ilgus kelnes savo kojoms apsaugoti. Ilgiems plaukams naudokite galvos apdangalą. Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali pagriebti dalys. Vilkėkite tinkamus tvirtus, priglusčiusius darbinius drabužius.
- Kai mašiną pastatote ir prieš dirbdami su įrenginiu, visada išjunkite įrenginio variklį.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius.
- Operatoriai, kurie turi kvėpavimo takų problemų arba dirba dulkėtoje aplinkoje, turi užsidėti kvėpavimo kaukę.
- Niekada nenaudokite įrenginio su pažeistais apsauginiais įtaisais arba ekranais.

### Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su įrenginiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami įrenginį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo. Nukreipus dėmesį, įrenginys gali tapti nevaldomas.

### Asmenų sauga

- Dirbdami su įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, atsižvelgiant į įrankio tipą ir naudojimo būdą, mažėja rizika susižaloti.
- Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Jei nešdami įrankį laikote pirštą ant jungiklio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba atsuktuvą. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje įrenginio dalyje, gali sužaloti.
- Venkite nestandartinės kūno padėties. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus.
- Saugokite, kad plaukai, drabužiai ir pirštinės nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.

### Įrenginio naudojimas ir elgsena su juo

- Neperkraukite įrenginio. Savo darbui naudokite tam skirtą įrankį. Su tinkamu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- Laikykite nenaudojamus įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrenginiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas įrankio veikimas. Prieš naudodami įrenginį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų įrankių.
- Įrenginį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant įrenginius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.

### Saugi elgsena su degalais

Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.

- Prieš pildami degalus į įrenginį, išjunkite variklį ir leiskite įrenginiui atvėsti.
- Pildami degalus nerūkykite ir venkite atviros ugnies.
- Pildami degalus mūvėkite pirštines.
- Nepilkite degalų uždaroje patalpose (sprogimo pavojus).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte degalų arba alyvos. Išlieję degalų arba alyvos, nedelsdami išvalykite įrenginį. Išlieję degalų arba alyvos ant drabužių, nedelsdami juos pasikeiskite.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
- Baigę pilti degalus, vėl kruopščiai uždarykite užsukamą bako dangtelį ir atkreipkite dėmesį į tai, kad eksploatuojant jis neatsilaisvintų.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad užsukamas bako dangtelis ir benzino linijos būtų švarūs.
- Atsiradus nesandarumų, įrenginį paleisti draudžiama.
- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklintuose rezervuaruose.
- Vaikai nuo degalų turi laikytis atstumo.
- Netransportuokite ir nelaikykite degalų šalia degių arba lengvai užsidegančių medžiagų bei kibirkščių ar atviros ugnies.

- Norėdami paleisti įrenginį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.
- Norint sumažinti gaisro pavojų, variklyje ir dulintuve neturi būti pjovimo likučių, lapų ir tepimo priemonių!
- Rankenos visada turi būti sausos, švarios ir ant jų neturi būti degalų mišinio.
- Niekada nepilkite degalų veikiant arba esant karštam varikliui.

### Liekamosios rizikos

Net ir naudojant pagal paskirtį bei laikantis visų atitinkamų saugos nuostatų, dėl naudojimo tikslui pritaikytos konstrukcijos dar gali kilti liekamųjų rizikų. Atsižvelgimas ir atsargumas mažina asmenų sužalojimo bei pažeidimų riziką.

- Sužalojimas dėl nusviestų dalių.
- Peilio gabalų išlūžimas ir išsviedimas.
- Dirbant su įrenginiu uždaroje arba blogai vėdinamoje patalpoje. Apsinuodijimo anglies monoksidu pavojus.
- Pavojus nudegti prisilietus prie karštų konstrukcinių dalių.
- Klausos sutrikdymas ilgą laiką dirbant be klausos apsaugos.

Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

Liekamąją riziką galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nurodymų ir įrenginys bus naudojamas pagal paskirtį bei bus atsižvelgta į visą naudojimo instrukciją.

## 6. Techniniai duomenys

Matmenys, ilgis x plotis x aukštis	1380 x 400 x 450 mm
Maks. oro greitis	295 km/h
Maks. oro tūris	18 m <sup>3</sup> /min
<b>Pavara</b>	
Litražas	51,7 cm <sup>3</sup>
Vardinė variklio galia	1,4 kW
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	3500±300 min <sup>-1</sup>
Benzino bako tūris	1000 cm <sup>3</sup>
Variklio tipas	2-taktis, aušinamas oru
Svoris	7,84 kg

### Galimi techniniai pakeitimai!

Triukšmo susidarymo duomenys, išmatuoti pagal tam tikrus standartus:

Garso slėgio lygis  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Garso galios lygis  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Neapibrėžtis  $K_{PA} = 3$  dB(A)

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Vibracija  $A_{hv} = 1,655$  m/s<sup>2</sup>

Matavimo neapibrėžtis  $K_{PA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik nepriekaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

**Šioje eksploataavimo instrukcijoje atitinkamais simboliais pažymėjome vietas, kurios yra susijusios su sauga:  $\triangle$**

## 7. Montavimas ir valdymas

**DĖMESIO!** Prieš atlikdami bet kokius darbus prie įrenginio – valymo, tikrinimo, techninės priežiūros ar kitokius darbus – įrenginį visada išjunkite.

**Montavimas: (6 - 6c pav.)**

**$\triangle$  ĮSPĖJAMOJI NUORODA:** Iki galo nesumontavus įrenginio, jį įjungti arba naudoti draudžiama.

- Pritvirtinkite prie lankstaus pūtimo vamzdžio (12) abi žarnų apkabas (17A ir 17B).
- Lankstų pūtimo vamzdį (12) užmaukite ant variklio bloko jungties ir priveržkite žarnos apkaba (17B) (6 pav.).
- Dabar užmaukite rankeną (1) ant viršutinio pūtimo vamzdžio (13). Vienodai ištiesinkite rankeną (1) ir kreipiamąją, sustumkite ir tada tvirtai prisukite (6a pav.).
- Nustumkite viršutinį pūtimo vamzdį rankena į lanksčią pūtimo žarną (12) ir užfiksuokite žarnos apkabą (17A) (6b pav.).
- Apatinį pūtimo vamzdį (14) užmaukite ant viršutinio pūtimo vamzdžio (13) ir užfiksuokite, pasukdami pagal laikrodžio rodyklę (6c pav.).
- Pūtimo vamzdis (Nr. 15) tiesiog užmaunamas ant apatinio pūtimo vamzdžio (Nr. 14) ir užfiksuojamas sukant pagal laikrodžio rodyklę (6c pav.).

**$\triangle$  Įspėjimas!** Naudokite tik originalias gamintojo atsargines ir priedų dalis. Nesilaikant nurodymų, gali sumažėti galia, galima patirti sužalojimų ir netekti garantijos. Niekada nenaudokite mašinos be apsaugos!

## Įrenginio valdymas

### Pasiruošimas darbui

#### Prisiegimas laikančiuoju diržu

Diržo galus patraukite žemyn. Laikantieji diržai įtempiami.

#### Laikančiųjų diržų atlaisvinimas

Pakelkite tvirtinimo šliaužiklį.

Nustatykite laikantįjį diržą taip, kad nugaros plokštė tvirtai ir saugiai priglustų prie operatoriaus nugaros.

Prieš kiekvieną eksploatacijos pradžią patikrinkite įrenginį, ar:

- sandari kuro sistema;
- apsauginiai įtaisai ir pjovimo įtaisai yra nepriekaištingos būklės bei sukomplektuoti;
- visos srieginės jungtys tvirtai priveržtos;
- visos judančios dalys lengvai juda;

#### Kuras ir alyva

Rekomenduojamas kuras

Naudokite tik bešvinio benzino ir specialios 2 taktų variklių alyvos mišinį.

Sumaišykite kuro mišinį pagal degalų maišymo lentelę.

**Dėmesio:** nenaudokite kuro mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

**Dėmesio:** nenaudokite 2 taktų variklių alyvos, kurios rekomenduojamas maišymo santykis yra 100:1. Dėl nepakankamo sutepimo pažeidus variklį, netenkama gamintojo teikiamos variklio garantijos.

**Dėmesio:** degalams transportuoti ir laikyti naudokite tik tam skirtus ir leidžiamus rezervuarus.

Į maišymo butelį įpilkite tinkamą kiekio benzino ir 2 taktų variklių alyvos. Po to rezervuarą gerai pakratykite.

Niekada nenaudokite alyvos, skirtos 4 taktų varikliams arba vandeniu aušinamiems 2 taktų varikliams. Taip gali būti užteršta uždegimo žvakė, užblokuota ištraukto oro dalis arba prilipti stūmoklio žiedas.

Kuro mišiniai, kurie buvo nenaudojami mėnesį arba ilgiau, gali užkišti karbiuratorių arba neigiamai paveikti variklio eksploatavimą. Nereikalingą kurą supilkite į orui nelaidų rezervuarą ir laikykite jį tamsioje, vėsioje patalpoje.

#### Kuro maišymo lentelė

Maišymo procedūra: 40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos

Pavyzdys:

1 l benzino : 0,025 l 2 taktų variklių alyvos

5 l benzino : 0,125 l 2 taktų variklių alyvos

**Įspėjimas!** Atkreipkite dėmesį į išmetamąsias dujas.

**Prieš pildami degalus, visada išjunkite variklį. Niekada nepilkite benzino į įrenginį, kol variklis veikia arba yra karštas. Kyla gaisro pavojus!**

**Pilkite degalus tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą (aplinkos apsauga). Naudokite tinkamą pagrindą.**

### Benzino pripildymas

#### Pavojus susižaloti! Benzinas yra sprogus!

Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti!

- Mūvėkite apsaugines pirštines!
- Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis!
- Būtinai atsižvelkite į skirsinį „Saugos instrukcija“.
- Pilkite degalus į įrenginį tik lauke arba pakankamai vėdinamose patalpose.
- Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų bako atsiranda veikimo sutrikimų. Prieš pildami į baką, rezervuarą su degalų mišiniu dar kartą gerai pakratykite.
- Atsargiai atidarykite užsukamą bako dangtelį, kad galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį.
- Atsargiai pripildykite degalų mišinio iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
- Vėl uždarykite užsukamą bako dangtelį. Įsitikinkite, kad užsukamas bako dangtelis sandariai užsidaro.
- Išvalykite užsukamą bako dangtelį ir aplinką.
- Patikrinkite baką ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.
- Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

### Benzino išleidimas

Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą (aplinkos apsauga). Naudokite tinkamą pagrindą.

- Laikykite surinkimo rezervuarą po benzino išleidimo varžtu.
- Atsukite bako dangtelį ir jį pašalinkite.
- Išleiskite visą benzina / alyvos mišinį.
- Vėl tvirtai užsukite bako gaubtelį ranka.

#### Prieš naudodami patikrinkite!




- Patikrinkite, ar įrenginys yra saugios būklės:
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra nuotėkių.
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra matomų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar saugiai sumontuotos visos įrenginio dalys.
- Patikrinkite, ar visi saugos įtaisai yra geros būklės.

### Įrenginio paleidimas

- Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, reikia tinkamai sumontuoti vamzdžio tarpinę detalę.
- Laikykitės variklio paleidimo nurodymų, kaip aprašyta instrukcijoje.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad niekas neuždengtų išmetamųjų dujų vamzdžio, nes iš jo sklinda karštis.
- Tvirtai laikykite rankeną dešiniąja ranka bei pasukite pūtimo vamzdį į vieną ir į kitą puses, kad iš norimo ploto pašalintumėte nešvarumus.
- Rankenoje sumontuota akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė ir įj./išj. jungiklis.
- Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmu variklį galima užfiksuoti ties visu greičiu, kad nereikėtų nuolat spaudinėti akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės. Dėmesio: prieš išjungdami įrenginį, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmą nustumkite atgal ties stovėjimo greičiu.

### Paleidimas

Kai tik įrenginys bus tinkamai sumontuotas, paleiskite variklį taip:

1. Paspauskite variklio jungiklį (9) į įjungimo padėtį.
2. Nustatykite „Choke“ svirtį (4) į tam tikrą padėtį. 
3. Paspauskite benzininį siurblių (10) daugiau nei 5 kartus.
4. Varikliui paleisti patraukite paleidimo lyno trauklės (3) rankeną 3–5 kartus.
5. Jei variklis veikia, trumpai palaukite ir tada nustatykite „Choke“ svirtį (4) į tam tikrą padėtį. 
6. Atsiradus problemų, iš karto perjunkite variklio jungiklį (9) ties „0“, kad variklis sustotų. Dėmesio: mašina dar kelias sekundes gali suktyti toliau.
7. Norėdami paleisti, esant šiltam varikliui (iki 15 min.), „Choke“ svirtį galite palikti padėtyje „išilusio variklio paleidimas ir darbas“. 

Nuoroda: jei variklis nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Variklio klaidų šalinimas“.

Nuoroda: paleidimo lyno trauklę visada ištraukite tiesiai. Jei ji ištraukiama kampū, atsiranda ašų trinties. Dėl šios trinties virvė prasitrina ir greičiai nusidėvi. Kai virvė vėl įsitraukia, visada laikykite paleidiklio rankeną.

Niekada neleiskite virvei atgal įsitraukti iš ištrauktos būsenos.

### Tuščiosios eigos nustatymas (5 pav.)

Tuščiąją eigą reikia nustatyti, kai variklis linkęs išsijungti arba nepastebima didesnių greičio skirtumų naudojant droselinę sklendę.

Nustatoma paleidus variklį atsuktuvu ties varžtu (A).

Prieš nustatydami palikite variklį kelias minutes veikti tuščiąja eiga.

- Norėdami padidinti variklio sūkių skaičių, pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami sumažinti variklio sūkių skaičių, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Nustačius variklis turėtų įprastai ir be pertraukų veikti tuščiąja eiga.

### Variklio išjungimas

Avarinio išjungimo veiksmai:

jei reikia, iš karto sustabdykite lapų įrenginį ir perjunkite uždegimo jungiklį ties „OFF“.

### Įprasti veiksmai:

Norėdami išjungti variklį, nustumkite atgal akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksavimo mechanizmą, kad variklis veiktų tuščiąja eiga. Po to nustatykite įj./išj. jungiklį į padėtį „OFF“.

## 8. Darbo nurodymai

### Ekspluatavimas

- Pildami degalus arba valdydami įrenginį, nerūkykite.
- Laikykitės rankas arba kūno dalis toliau nuo išmetamųjų dujų vamzdžio ir uždegimo kabelio.
- Pradėjus veikti varikliui, variklinis įrenginys išmeta nuodingas išmetamąsias dujas. Niekada nedirbkite uždaroje arba blogai vėdinamoje patalpoje.
- Naudokite įrankius tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu.
- Nepervertinkite jėgų. Visada stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Jei įmanoma, stenkitės neeksploatuoti įrenginio šlapioje žolėje.
- Ypač atkreipkite dėmesį į stabilumą ant šlaito.
- Visad eikite, niekada nebėkite.
- Vėdinimo anga visada turi būti švari.
- Niekada nenukreipkite pūtimo angos į asmenis arba gyvūnus.
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik protingu laiku – niekada anksti ryte arba vėlai vakare, kai gali būti trukdoma kitiems. Laikykitės vietos žinybų išvardytų laikų.
- Darbams atlikti mašiną reikia eksploatuoti su kuo mažesniu variklio sūkių skaičiumi.
- Prieš pūtimo pradžią grėbliuku ir šluota pašalinkite svetimkūnius.
- Dulkėtoje aplinkoje paviršių reikia šiek tiek sudrėkinti arba, jei yra, naudoti primontuojamą drėkinimo dalį.
- Naudokite visą pūtimo tūtos antgalį, kad oro srautas gali dirbti arti žemės.
- Atkreipkite dėmesį į vaikus, naminius gyvūnus, atvirus langus ir saugiai nupūskite svetimkūnius.



- Jei įrenginys skleidžia neįprastus garsus arba neįprastai stipriai vibruoja, jį reikia patikrinti. Dėl neįprastai stiprios vibracijos operatorius gali būti sužalotas ir gali būti pažeistas įrenginys.
- Neeksploatuokite įrenginio, jei apsauginiai įtaisai sugedę arba jų nėra.
- Pūstuvu galite nupūsti likusias medžiagas nuo terasos, kelių ir takelių, vejų, krūmų ir kraštų.
- Nestatykite karšto variklio šalia lengvai užsidegančių daiktų / medžiagų.
- Prieš darbų pradžią visada patikrinkite darbo zoną. Pašalinkite visus daiktus arba likučius, kurie gali būti nusviesti arba kurie gali patekti į įrenginį ir jį užkšti.
- Taip pat įrenginį galite kreipti šiek tiek virš žemės ir judinti iš vienos pusės į kitą, tuo metu eidami į priekį ir nukreipdami tūtą, skirtą likusioms medžiagoms pašalinti, į darbo zoną.
- Supūskite likusias medžiagas į praktišką krūvą.

## 9. Techninė priežiūra

### ĮSPĖJAMOJI NUORODA!

Atlikdami darbus prie pjovimo įrankių ir aplink juos, mūvėkite apsaugines pirštines.

#### Valymas

- Įrenginio vėdinimo angos turi būti švarios, kad neperkaistų variklis.
- Reguliariai valykite įrenginio korpusą minkšta šluoste, geriausia po kiekvieno naudojimo.
- Vėdinimo angose neturi būti dulkių ir nešvarumų.
- Jei purvas nenusivalo, naudokite muiluotu vandeniu sudrėkintą minkštą šluostę.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį prieš darbų pradžią.
- Niekada nevalykite įrenginio vandeniu ir jo juo nepipurškškite. Variklio korpusą valykite tik drėgna šluoste ir niekada nenaudokite valiklių arba tirpiklių! Taip gali būti pažeistos įrenginio plastikinės dalys. Po to kruopščiai nusausinkite variklio korpusą.
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis.

#### Uždegimo žvakės keitimas ir valymas (3 pav.)

Bent kartą per metus arba reguliariai blogai pasileidžiant patikrinkite uždegimo žvakės atstumą tarp elektrodų.

Tinkamas atstumas tarp uždegimo vėliavėlės ir uždegimo kontakto yra 0,63 mm/0,25".

- Palaukite, kol variklis visiškai atvės.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės ir išsukite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.
- Jei elektrodas per stipriai susidėvėjęs arba jei užsidėjusi stora plutelė, uždegimo žvakę reikia pakeisti to paties tipo uždegimo žvake.

- Stora plutelė ant uždegimo žvakės gali atsirasti dėl: per didelio alyvos kiekio benzino mišinyje, blogos alyvos kokybės, pasenusio benzino mišinio arba užsikūšusio oro filtro.
- Ranka įsukite visą uždegimo žvakę į sriegį. Tuo metu stenkitės, kad uždegimo žvakę nepersikreiptų.
- Priveržkite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.
- Naudojant dinamometrinių raktą, priveržimo momentas yra 12–15 Nm.
- Įkiškite uždegimo žvakės kištuką į uždegimo žvakę.

#### Oro filtrų valymas

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Dulks ir žiedadulkės užkiša putplasčio filtro poras. Todėl būtina reguliariai tikrinti.

- Atlaisvinkite (A) oro filtro dangtelį (B) ir pašalinkite putplasčio filtro elementą (C).
- Vėl uždekite oro filtro dangtelį (B), kad į oro kanalą nieko neįkristų.
- Išplaukite filtro elementą šiltu muiluotu vandeniu, jį nuskalaukite ir palikite džiūti lauke.

Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais.

Norint nesutrumpinti variklio eksploatavimo trukmės, pažeistą oro filtrą reikia iš karto pakeisti.

#### Įspėjimas!

**Niekada nepaleiskite variklio neįstatę oro filtro elemento.**

#### DEGALŲ FILTRAS

Degalų bake yra filtras, kuris neleidžia nešvarumams patekti į variklį. Filtrą vieną kartą per metus turėtų pakeisti Jūsų pardavėjas.

Savo mašinas suprojektavome taip, kad jos ilgą laiką veikia su minimaliomis techninės priežiūros sąnaudomis. Tinkamas veikimas priklauso nuo mašinos reguliarios techninės priežiūros ir valymo.

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad visos varžlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti bei taisyklingoje padėtyje, o įrenginys būtų saugios darbinės būsenos.

- Pakeiskite susidėvėjusias arba sugedusias dalis.
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis.
- Visada laikykite įrenginį sausoje vietoje.

Už visus pažeidimus, kurie atsiranda nesilaikant šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų, atsakingas pats naudotojas.

Tai taip pat galioja neįgaliotoms įrenginio modifikacijoms, naudojant nepatvirtintas atsargines dalis, primontuojamas dalis, darbo įrankius, naudojant ne nurodytu būdu ir ne pagal paskirtį. Pasekmė žala naudojant sugedusias konstrukcines dalis.

### Įspėjimas!

Naudokite tik originalias gamintojo atsargines ir priedų dalis. Nesilaikant nurodymų, gali sumažėti galia, galima patirti sužalojimų ir netekti garantijos.

### Svarbi nuoroda remonto atveju:

kai įrenginį gražinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir benzino.

### Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- įrenginio tipą;
- įrenginio gaminio numerį;

### Aptarnavimo informacija

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Besidėvinčios detalės\*: Uždegimo žvakė, Oro filtras, Degalų filtras,

\* netiekiamos kartu su prietaisu!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenaukite tituliniam lape esantį QR kodą.

## 10. Laikymas

### Valymas

Kad visada būtumėte stabilūs, rankenos turi būti nealyvuotos.

Prareikus išvalykite įrenginį drėgna šluoste ir prareikus švelniu plovikliu.

### Dėmesio!

Prieš valydami, kaskart ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

Norėdami išvalyti, jokių būdu nenardinkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.

Laikykite įrenginį sausoje ir sausoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Laikymas

Atsargiai: niekada nepadėkite įrenginio ilgiau nei 30 dienų, prieš tai neatlikę šių veiksmų:

### Įrenginio padėjimas

Jei įrenginį padedate ilgiau nei 30 dienų, tam jį turite paruošti. Kitu atveju išgaruos karbiuratoriuje esantis likęs kuras ir jo dugne liks gumos konsistencijos nuosėdų. Dėl to gali būti sunkiau paleisti ir pasekmė gali būti brangūs remonto darbai.

Norėdami pašalinti iš bako slėgį, lėtai nuimkite kuro bako dangtelį. Atsargiai ištuštinkite baką. Ištuštinkite bakelį tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą (aplinkos apsauga). Naudokite tinkamą pagrindą.

Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol jis sustos, kad iš karbiuratoriaus būtų pašalintas kuras.

Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).

Pašalinkite uždegimo žvakę.

Įpilkite į degimo kamerą 1 arbatinį šaukštelį švarios 2 taktų variklio alyvos. Kelis kartu patraukite už starterio virvutės, kad būtų padengti vidiniai komponentai.

Vėl įstatykite uždegimo žvakę.

Nuoroda: dėkite įrenginį sausoje vietoje, toli nuo galimų uždegimo šaltinių, pvz., krosnies, dujinio karšto vandens kaitintuvo, dujinio džiovintuvo ir t. t.

### Paleidimas iš naujo

- Pašalinkite uždegimo žvakę.
- Greitai patraukite už starterio virvutės, kad iš degimo kameros būtų pašalintas alyvos perteklius.
- Išvalykite uždegimo žvakę ir atkreipkite dėmesį į tai, kad tarp uždegimo žvakės elektrodų būtų tinkamas atstumas arba įstatykite naują uždegimo žvakę su tinkamu atstumu tarp elektrodų.
- Paruoškite įrenginį eksploatavimui.

## 11. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas



Siekiant išvengti transportavimo pažeisimų, įrenginys yra pakuotėje. Ši pakuotė yra žalia-va, taigi, ją galima naudoti pakartotinai arba



grąžinti į medžiagų cirkuliacijos ciklą. Įrenginys ir jo priedai sudaryti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastikų. Pristatykite sugedusias konstrukcines dalis į specialių atliekų utilizavimo punktą. Teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba bendrijos administracijos skyriuje!

## 12. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Įrenginys neužsiveda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nešvarus oro filtras</li> <li>• Užsikimšęs degalų filtras</li> <li>• Netiekiami degalai</li> <li>• Laida degalų tiekimo vamzdyne</li> <li>• Sugedęs paleidimo įtaisas</li> <li>• „Paskendęs“ variklis</li> <li>• Neįkištas uždegimo žvakės kištukas</li> <li>• Nėra uždegimo kibirkštės</li> <li>• Sugedęs variklis</li> <li>• Sugedęs karbiuratorius</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išvalykite / pakeiskite oro filtrą</li> <li>• Išvalykite arba pakeiskite degalų filtrą</li> <li>• Pripilkite degalų</li> <li>• Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių.</li> <li>• Pašalinkite uždegimo žvakę, išvalykite ir išdžiovinkite; po to kelis kartus patraukite starterio lyną; vėl sumontuokite uždegimo žvakę</li> <li>• Patikrinkite uždegimo žvakės kištuką, ar jis taisyklingoje padėtyje</li> <li>• Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę</li> <li>• Patikrinkite uždegimo kabelį, ar jis nepažeistas</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> </ul>
Įrenginys pradeda veikti ir išsijungia	Blogai nustatytas karbiuratorius (tuščiosios eigos sūkių skaičius)	Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių
Įrenginys veikia su pertraukomis (trūkčioja)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blogai nustatytas karbiuratorius</li> <li>• Suodina uždegimo žvakė</li> <li>• Sugedęs įj./išj. jungiklis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> <li>• Išvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> </ul>
Susidaro dūmų	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netinkamas degalų mišinys</li> <li>• Blogai nustatytas karbiuratorius</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dviejų taktų mišinį naudokite maišymo santykiu 40:1</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> </ul>
Įrenginys veikia ne visa galia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nešvarus oro filtras</li> <li>• Blogai nustatytas karbiuratorius</li> <li>• Užsikimšęs duslintuvas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą</li> <li>• Kreipkitės į techninės priežiūros skyrių</li> <li>• Patikrinkite išmetamųjų dujų vamzdį</li> </ul>

## Förklaring av symbolerna på apparaten

	<p>Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!</p>
	<p>Använd skyddsglasögon!</p>
	<p>Varning! Om bruksanvisningens instruktioner ignoreras föreligger livsfara och risk för person- eller sakskador</p>
	<p>Observera skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av svärdet.</p>
	<p>Garanterad ljudeffektnivå</p>
	<p>Observera! Skaderisk på grund av föremål som slungas ut</p>
	<p>Observera! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör inte</p>
	<p>Håll åskådare på avstånd.</p>
	<p>Använd hörselskydd!</p>
	<p>Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.</p>
	<p>Observera, antändliga ämnen. Eld, öppen eld och rökning förbjudet</p>

	<p>Tryck på bensinpumpknappen</p>
	<p>Tankinhåll</p>
	<p>Symbol på tanklocket för blandningsförhållande bensin/olja 40:1</p>
	<p>Bär arbetshandskar!</p>
	<p>Använd rejäla skodon!</p>
	<p>Observera! Risk för skador på grund av roterande knivvals! Håll händer och fötter utanför öppningarna när maskinen är igång.</p>
 	<p>Startspak (choke) "kallstart"          Startspak (choke) "varmstart och arbete"</p>

## Innehållsförteckning:

## Sida:

1.	Inledning.....	143
2.	Maskinbeskrivning .....	143
3.	Leveransomfång.....	143
4.	Avsedd användning.....	144
5.	Viktiga anvisningar .....	144
6.	Tekniska specifikationer.....	146
7.	Montering och manövrering.....	146
8.	Arbetsinstruktioner.....	148
9.	Underhåll.....	148
10.	Lagring .....	149
11.	Kassering och återvinning .....	150
12.	Felsökning.....	150

## 1. Inledning

### Tillverkare:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

### Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om bruksanvisningen inte följs.
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.

### Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna

## 2. Maskinbeskrivning

1. Handtag
2. Gasreglage
3. Starthandtag
4. Choke
5. Luftfilterlock
6. Motorenhet
7. Bälte
8. Tändstift
9. På/Av-brytare
10. Bränslepump
11. Tank
12. Flexibelt rör
13. Övre rör
14. Nedre rör
15. Munstycke
16. Mixbehållare
17. Slangklämmor
18. Tändstiftsnyckel
19. Insexnyckel
20. Skruvnyckel

## 3. Leveransomfång

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaltillbehör samt originalslit- och reservdelar. Reservdelar hittar du hos din -fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

### Observera!

Maskin och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Motorenhet (6)
- Flexibelt rör (12)
- Övre rör (13)
- Nedre rör (14)
- Munstycke (15)
- Mixbehållare (16)
- Slangklämmor (17)
- Tändstiftsnyckel (18)
- Böjd insexnyckel (19)

- Skruvnyckel (20)

## 4. Avsedd användning

**Maskinen motsvarar det gällande EU-maskindirektivet.**

- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den.
- Lövblåsen är endast tillåten för löv och trädgårdsavfall såsom gräs och små kvistar. Annan användning är inte tillåten.
- Lövblåsen får endast användas för torra löv, gräs och liknande.
- Maskinen är avsedd att användas av en person.
- Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.
- Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.
- Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständigt läsbart skick.
- Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ bruksanvisningen!
- Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)!
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsföreskrifter samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Gällande föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.
- Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.
- Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.
- Annan användning är felaktig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som i så fall uppstår och användaren ansvarar ensam för risken.
- Maskinen får inte användas för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning.
- Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

### **VARNINGSANVISNING!**

**Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna innan du tar maskinen i bruk. Om du lämnar maskinen vidare till någon annan ska du alltid lämna med bruksanvisningen.**

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

## 5. Viktiga anvisningar

### Allmänna säkerhetsanvisningar

#### ⚠ VARNING

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och instruktionerna finns risk för bränder och/eller allvarliga personskador. Använd endast de i bruksanvisningen rekommenderade bränslena (se kapitlet: Bränsle och smörjmedel). Använd aldrig bränsle som inte blandats med 2-taktsolja. Detta kan leda till att motorn förstörs och leveransgarantin blir ogiltig.**

**Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

### Instruktion

- Läs igenom bruksanvisningen noga. Lär dig var reglagen sitter, hur de fungerar och det korrekta sättet att använda maskinen.
- Personer som på grund av sin fysiska, sensoriska eller psykiska förmåga eller oerfarenhet eller okunnighet inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, bör inte använda den utan uppsikt eller instruktion av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Låt aldrig barn använda apparaten.
- Tillåt aldrig personer som inte känner till dessa anvisningar att använda apparaten. Lokala föreskrifter kan ange lägsta ålder för användare.
- Använd aldrig maskinen när personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Användaren är ansvarig för olyckor och faror som drabbar andra personer eller deras egendom.

### Allmänna anvisningar

- Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Bär långbyxor för att skydda benen. Bär huvudbonad om du har långt hår. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar. Bär lämplig stark, tätt åtsittande arbetsklädsel.
- Stäng alltid av motorn när du lägger från dig maskinen och före arbeten på apparaten.
- Använd skyddsglasögon.
- Personal med luftvägsproblem eller vid dammalstrande arbeten ska en andningsmask bäras.
- Apparaten får inte användas med skadade skyddsanordningar eller avskärmningar.



### 1. Arbetsplatssäkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning. Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Arbeta inte med apparaten i områden med explosionsrisk, där det finns antändliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder apparaten. Du kan förlora kontrollen över maskinen om du blir distraherad.

### 2. Personsäkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med verktyget. Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med verktyget för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig. Personlig skyddsutrustning anpassad till verktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär verktyget.
- Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel inuti en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Undvik en onormal kroppsställning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över verktyget om något oförutsett inträffar.
- Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

### 3. Använda och hantera apparaten

- Överbelasta inte maskinen. Använd det verktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett verktyg som är avsett för arbetet.
- Använd inte ett verktyg med defekt brytare. Ett verktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- Förvara verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur apparaten används eller som inte har läst denna bruksanvisning använda apparaten. Verktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- Sköt verktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på verktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda maskinen igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.

dade delar ska repareras innan du börjar använda maskinen igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.

- Använd verktyg, tillbehör och andra tillbehör som används under arbetet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete. Farliga situationer kan uppstå om apparater används för andra ändamål än de är avsedda för.

### Säker hantering av bränslen

Bränslen och bränsleångor är eldfarliga och kan orsaka svåra skador om de inandas eller kommer på huden. Var därför försiktig vid hantering av bränsle och se till att ha god ventilation.

- Stäng av motorn innan apparaten tankas och låt den svalna.
- Undvik rökning och öppen eld vid tankning.
- Bär handskar vid tankning.
- Tanka inte i slutna rum (explosionsrisk).
- Var noga med att inte spilla bränsle eller olja. Rengör apparaten omedelbart om det har kommit bränsle eller olja på den. Byt omedelbart kläder om det har kommit bränsle eller olja på dem.
- Se till att det inte kommer ner bränsle i marken.
- Stäng tanklåset ordentligt efter tankningen och se till att det inte går upp under driften.
- Se till att tanklocket och bensenledningarna är täta. Vid läckor får apparaten inte tas i drift.
- Bränsle får endast transporteras och förvaras i godkända och märkte behållare.
- Håll barn borta från bränslen.
- Bränsle får inte transporteras eller förvaras i närheten av brännbara eller lättantändliga ämnen, gnistor eller öppen eld.
- Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar apparaten.
- För att minska brandrisken ska motor och ljuddämpare hållas fria från skärrester, blad och smörjmedel!
- Håll alltid handtagen torra, rena och fria från bränsleblandningen.
- Tanka aldrig när motorn går eller är het.

### Restrisker

Även om enheten används som den ska och alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs kan fortfarande vissa restrisker förekomma.

- Hänsyn och försiktighet minskar risken för personskador och skador.
- Skaderisk på grund av utslungade delar.
- Knivbitar kan lossna och slungas ut.
- Risk för kolmonoxidförgiftning i slutna, dåligt ventilerade utrymmen.
- Brännskaderisk vid beröring av heta komponenter.
- Hörselskador vid längre arbeten utan hörselskydd.

Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara. Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.

## 6. Tekniska specifikationer

Mått L x B x H	1 380 x 400 x 450 mm
Lufthastighet max	295 km/h
Luftvolym max	18 m <sup>3</sup> /min
Drivning	
Slagrum	51,7 cm <sup>3</sup>
Motorns nominella effekt	1,4 kW
Tomgångsvarvtal	3 500±300 min <sup>-1</sup>
Bensintankens volym	1 000 cm <sup>3</sup>
Motortyp	Tvåtaktsmotor, luftkyld
Vikt	7,84 kg

### Med förbehåll för tekniska ändringar!

Information om bullerutveckling uppmätt enligt tillämpliga standarder:

Ljudtryck  $L_{pA} = 94,0$  dB(A)

Ljudeffekt  $L_{WA} = 110$  dB(A)

Mätosäkerhet  $K_{pA} = 3$  dB(A)

Använd ett hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

Vibration  $A_{hv} = 1 655$  m/s<sup>2</sup>

Mätosäkerhet  $K_{pA} = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd enbart maskiner som inte är skadade.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till hur maskinen fungerar.
- Överbelasta inte maskinen.
- Låt undersöka maskinen om så behövs.
- Stäng av maskinen när den inte används.
- Använd handskar.

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol:

## 7. Montering och manövrering

**OBS!** Stäng alltid av apparaten före rengöring, inspektion, underhåll eller alla andra arbeten.

**Montering: (Bild 6 - 6c)**

**WARNING: Apparaten får aldrig användas förrän den är komplett monterad.**

- Sätt dit de båda slangklämmorna (17A och 17B) på det flexibla blåsröret (12).
- För det flexibla blåsröret (12) över anslutningen på motorenheten och dra åt slangklämman (17B) (bild 6).
- För nu handtaget (1) över det övre blåsröret (13). Rikta in, skjut ihop och skruva fast handtaget (1) styrningen och skruva åt dem båda (bild 6a).
- För in det övre blåsröret med handtaget i den flexibla blåsslängen (12) och fixera med slangklämman (17A) (bild 6b).
- För det nedre blåsröret (14) via det övre blåsröret (13) och lås fast genom att dra åt i medurs riktning (bild 6c)
- Blåsmunstycket (nr 15) flyttas enkelt via det nedre blåsröret (nr 14) och låses på plats genom att man vrider i medurs riktning (bild 6c)

**Varning!** Använd bara tillverkarens originalreservdelar och -tillbehör. Om detta ignoreras kan kapaciteten försämrats, skador uppstå och din garanti upphöra att gälla. Använd aldrig maskinen utan skydd!

### Manövrering av apparaten

#### Förbereda arbetet

#### Anlägga bälte

Dra bältesändan nedåt för att strama åt bältet

#### Lossa bälte

Lyft fästplattan

Ställ in bältet så att ryggplattan ligger an säkert och ordentligt mot användarens rygg

Kontrollera före varje idrifttagning att:

- Bränslesystemet är tätt.
- Skyddsanordningar och skäranordning är i felfritt skick och kompletta.
- Alls skruvförband sitter fast.
- Alla rörliga delar går lätt.

#### Motorbränsle och olja

Rekommenderade bränslen

Använd endast blandning av blyfri bensin och 2-taktolja.

Blanda till bränsleblandningen enligt blandningstabellen.

**Obs:** Använd inte en bränsleblandning som har lagrats i mer än 90 dagar.

**Obs:** Använd inte en tvåtaktolja som rekommenderar ett blandningsförhållande på 100:1. Vid motorskador som beror på otillräcklig smörjning gäller inte tillverkarens motorgaranti.

**Obs:** Använd endast avsedda och tillåtna behållare för transport och förvaring av bränsle.

Fyll i rätt mängd av bensin och 2-taktsolja i den medlevererade blandningsflaskan. Skaka sedan behållaren ordentligt.

Använd aldrig olja för 4-taktsmotorer eller vattenkylda 2-taktsmotorer. Det kan smutsa ner tändstiftet, blockera frånluftsdelens eller klibba fast kolringen. Bränsleblandningar som stått oanvända i över en månad kan orsaka stopp i förgasaren eller påverka motorns funktion. Håll överblivet bränsle i en lufttät behållare och förvara den i ett mörkt, svalt utrymme.

### Bränsleblandningstabell

Blanda: 40 delar bensin till 1 del olja

Exempel:

1 l bensin : 0,025 l tvåtaktsolja

5 l bensin : 0,125 l tvåtaktsolja

### Varning! Se upp för avgaserna.

**Stäng alltid av motorn innan du tankar. Fyll aldrig på bensin när motorn är igång eller fortfarande är het. Brandrisk!**

**Tanken får bara fyllas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. Se till att det inte kommer ner bränsle eller kedjeolja i marken (miljöskydd). Använd lämpligt underlag.**

### Fylla på bensin

#### Skaderisk! - Bensin är explosivt!

Stäng av motorn och låt den svalna!

- Använd skyddshandskar!
- Undvik hud- och ögonkontakt!
- Det är mycket viktigt att läsa igenom avsnittet "Säkerhetsanvisningar".
- Tanka bara utrustningen utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
- Rengör runt påfyllningsområdet. Smuts i tanken orsakar driftstörningar. Skaka behållaren med bränsleblandningen en gång innan den fylls på i tanken.
- Öppna tanklocket försiktigt så att eventuellt övertryck reduceras.
- Fyll försiktigt på bränsleblandningen upp till påfyllningsrörets underkant.
- Skruva på tanklocket igen. Se till att tanklocket sluter till ordentligt.
- Gör rent tanklocket och runt om det.
- Kontrollera tanken och bränsleledningarna beträffande otätheter.
- Förflytta dig minst tre meter från tankplatsen innan du startar motorn.

### Tappa ur bensin

Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. Se till att det inte kommer ner bränsle i marken (miljöskydd). Använd lämpligt underlag.

- Håll en uppsamlingsbehållare under avtappningskruven.
- Skruva upp tanklocket och ta av det.
- Töm ut allt bränsle ur tanken.
- Skruva tillbaka tanklocket ordentligt för hand.

### Kontrollera före användning!

- **Kontrollera om apparaten är i säkert skick:**
- **Kontrollera om det finns läckor.**
- **Kontrollera om det finns synliga skador.**
- **Kontrollera om alla komponenter sitter ordentligt fast.**
- **Kontrollera om alla säkerhetsanordningar är i gott skick.**

### Idrifttagning av apparaten

- Innan man tar apparaten i drift måste man kontrollera att rörets mellanstycke är rätt ditsatt
- Följ motorstartanvisningarna enligt beskrivningen.
- Se till att avgasröret inte är täckt eftersom det blir mycket hett.
- Håll i handtaget med höger hand och sväng blåsröret hit och dit så att den önskade ytan blir fri från föroreningar.
- Gasreglage och tändkontakt är integrerade i handtaget.
- Med gasspärren kan motorn spärras på fullgas utan att man hela tiden måste trycka på gasreglaget. Obs: För tillbaka gasspärren till tomgångsgas innan apparaten stängs av.

### Starta

Så snart maskinen är korrekt monterad kan motorn startas enligt följande:

1. Tryck På/Av-brytaren (9) till påslaget läge.
2. Ställ chokespaken (4) till läge.
3. Tryck på bensinpumpen (10) 5-7 gånger.
4. Dra i startsnörets handtag (3) 3-5 gånger för att starta motorn.
5. Vänta en stund när motorn är igång och ställ där efter chokspaken (4) i läge.
6. Ställ genast motorbrytaren (9) på "0" om problem uppstår så att motorn stannar.
7. Vid start med varm motor (i upp till 15 min.) kan du låta choken stå kvar på "Varmstart och arbete".

Anvisning: Om motorn trots flera försök inte startar, så läs avsnittet "Felsökning av motorn".

Anvisning: Dra alltid startsnöret rakt ut. Om det dras ut snabbt blir det friktion i öglan. Friktionen nöter på snöret så att det går av efter ett tag. Behåll startgripet medan snöret drar sig tillbaka.

Släpp inte snöret så det dras tillbaka okontrollerat.

### Ställ reglaget på tomgång (bild 5)

Tomgången måste justeras om motorn tenderar att stänga av sig eller det inte märks några signifikanta hastighetskillnader när gasspjället rörs.

Inställningen utförs genom att skruva på skruven (A) med en skruvdragare när motorn har startats.

Låt motorn gå på tomgång i ett par minuter före inställningen

- Medurs ökar tomgångsvarvtalet;
- Moturs minskar tomgångsvarvtalet.

Efter inställningen ska motorn kunna gå på tomgång utan oregelbundenheter eller pauser.

### Stanna motorn

Nödstopp:

Ställ tändkontakten på OFF om blåsen måste stoppas omedelbart.

### Normal avstängning:

Skjut tillbaka gasreglaget så att motorn går på tomgång. Ställ sedan tändkontakten på OFF.

## 8. Arbetsinstruktioner

### Drift

- Rök inte när du fyller på bränsle eller när maskinen används.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från avgasrör och tändkabel.
- Det motordrivna verktyget genererar giftiga avgaser så snart som motorn är igång. Arbeta aldrig i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen.
- Använd verktygen bara i dagsljus eller vid tillräcklig belysning
- Underskatta inte kraften. Stå alltid stabilt och i jämvikt
- Undvik om möjligt att använda maskinen i vått gräs.
- Se till att du står stabilt i synnerhet om marken sluttar.
- Gå alltid, spring aldrig.
- Håll alltid ventilationsöppningen ren.
- Rikta aldrig blåsöppningen mot människor eller djur.
- Maskinen får endast användas under lämpliga tider på dygnet - inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan vara störande. Av lokala myndigheter bestämda tider ska följas.
- Maskinen ska drivas med lägsta möjliga motorvarvtal för utförande av arbetena.
- Lossa främmande föremål med kratta och borste innan du börjar blåsa.

- Om det är dammigt kan ytan fuktas lätt eller, om sådan finns, en bevattningskomponent monteras.
- Använd hela blåsmunstyckedelen så att luftströmmen kan arbeta nära marken.
- Akta barn, husdjur, öppna fönster och blås undan främmande föremål säkert.
- Om maskinen låter onormalt eller vibrerar onormalt måste den kontrolleras. Ovanligt starka vibrationer kan skada användaren och leda till skador på maskinen.
- Maskinen får inte användas med defekta eller saknade skyddsanordningar.
- Med blåsen kan man blåsa bort restmaterial från terrasser, vägar och gångar, från gräsmattor och buskar och ut från kanterna.
- Ställ inte ner den heta motorn i närheten av lättantändliga föremål/ material.
- Kontrollera alltid arbetsområdet innan du börjar. Ta bort föremål eller rester som kan slungas iväg eller som kan fastna i maskinen och täppa igen den.
- Alternativt kan man hålla maskinen tätt över marken och röra den från sida till sida, gå framåt och rikta munstycket mot arbetsområdet för att ta bort restmaterial.
- Blås samman restmaterialet till en praktisk hög.

## 9. Underhåll

### VARNINGSANVISNING!

Bär skyddshandskar vid allt arbete med skärverktyg.

### Rengöring

- Håll maskinens ventilationsöppningar rena för att undvika att motorn överhettas.
- Rengör maskinen kåpa regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsöppningarna fria från damm och smuts.
- Om smutsen biter sig fast kan man använda en mjuk duk fuktad i såpvatten.
- Kontrollera regelbundet maskinen innan du börjar arbeta.
- Rengör aldrig maskinen med vatten och spruta inte vatten på den. Rengör motorhuset bara med en fuktig trasa och inte med rengöringsmedel! Annars kan maskinens plastdetaljer skadas. Torka därefter nogga av motorhuset.
- Använd endast delar och reservdelar i original.

### Byte och rengöring av tändstift (bild 3).

Kontrollera tändstiftets elektrodavstånd minst en gång om året eller om motorn är svårstartad.

Korrekt avstånd mellan elektroderna är 0,63 mm/0,25".

- Vänta tills motorn är helt avkyld.
- Dra av tändstiftsskyddet från tändstiftet och skruva ur tändstiftet med den medlevererade tändstiftsnyckeln.

- Om elektroderna är mycket slitna eller starkt förorenade måste tändstiftet bytas mot ett av samma typ.
- Stark förorening av tändstiftet kan bero på: För hög andel olja i bränsleblandningen, dålig oljekvalitet, för gammal bränsleblandning eller igensatt luftfilter.
- Skruva i tändstiftet helt med handen. Se till att tändstiftet inte kommer snett i gängan.
- Dra fast tändstiftet med tändstiftsnyckeln.
- Om man använder en momentnyckel ska åtdragningsmomentet vara 12-15 Nm.
- Sätt på tändstiftskontakten korrekt på tändstiftet.

### Rengör luftfiltret.

Smutsiga luftfilter minskar motoreffekten på grund av otillräcklig lufttillförsel till förgasaren. Damm och pollen sätter igen skumfiltret. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

- Lossa luftfiltrets kåpa och ta ut filtret skumfilterinsatsen.
- Sätt tillbaka kåpan så att inget kan falla in i luftkanalen.
- Tvätta filtret i varmt tvålsvatten, skölj det och låt det lufttorka.

Obs: Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel.

Skadade luftfilter måste alltid omedelbart bytas för att inte förkorta motorns livslängd.

### Varning!

**Låt aldrig motorn gå om inte luftfilterelementet har monterats.**

### BRÄNSLEFILTER

Inne i bränsletanken sitter ett filter, som hindrar föroreningar från att komma in i motorn. Filtret ska bytas av återförsäljaren en gång om året.

Vi har utvecklat våra maskiner så att de fungerar under lång tid med ett minimum av service. Felfri funktion är emellertid beroende av regelbundet underhåll och rengöring av maskinen.

Se alltid till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och sitter rätt så att maskinen är i säkert arbetsskick.

- Ersätt delar som är slitna eller defekta.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör.
- Förvara maskinen på en torr plats.

Användaren ansvarar själv för alla skador som uppstår på grund av att hänvisningarna i den här bruksanvisningen inte följs. Detta gäller även för otillåtna förändringar på maskinen, användning av otillåtna reservdelar, påbyggnadsdelar och arbetsverktyg, annan, avvikande användning än den avsedda samt följdskador på grund av användning av defekta konstruktionsdelar.

### Varning!

Använd bara tillverkarens reserv- och tillbehörsdelar i originalutförande. Om detta ignoreras kan kapaciteten försämrats, skador uppstå och din garanti upphöra att gälla.

### Viktig information för reparation:

Vid returnering av maskinen för reparation på serviceverkstad, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bensin.

### Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges;

- Enhetstyp
- Enhetens artikelnummer

### Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar\*: Tändstift, luftfilter, bränslefilter

\* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

## 10. Lagring

### Rengöring

Håll handtagen fria från olja för ett säkert grepp.

Rengör apparaten vid behov med en fuktig trasa och eventuellt lite såpa.

### Observera!

Dra ur tändstiftskontakten före varje rengöring.

Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor.

Förvara maskinen på en säker och torr plats och utom räckhåll för barn.

### Lagring

Var försiktig: Förvara inte apparaten i mer än 30 dagar utan att följa stegen nedan:

### Förvaring av maskinen

Om maskinen ska förvaras i mer än 30 dagar måste den förberedas för detta. Annars förångas det återstående bränslet i förgasaren och lämnar ett gummiaktigt sediment. Detta kan göra starten svårare och resultera i dyra reparationsarbeten.

Ta av bränsle-tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken. Töm försiktigt tanken. Tanken får bara tömmas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. Se till att det inte kommer ner bränsle i marken (miljöskydd). Använd lämpligt underlag.

Starta motorn och låt den gå tills den stannar för att ta bort bränslet från förgasaren.

Låt motorn svalna (ca 5 minuter).

Ta bort tändstiftet

Tillsätt 1 tesked ren 2-taktsolja till förbränningskammaren. Dra flera gånger långsamt i startsnöret för att smörja de inre komponenterna. Sätt tillbaka tändstiften.

Anvisning: Förvara apparaten på en torr plats och på avstånd från möjliga antändningskällor, t.ex. ugn, varmvattenberedare med gas, torktumlare etc.

### Ny idrifttagning

- Ta bort tändstiftet.
- Dra snabbt i startsnöret för att ta bort överflödig olja från förbränningskammaren.
- Rengör tändstiftet och var uppmärksam på rätt elektrodavstånd på tändstiftet eller sätt in ett nytt tändstift med korrekt elektrodavstånd.
- Förbered maskinen för drift

## 12. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet med den så kontaktar du din serviceverkstad

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen startar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter smutsigt</li> <li>• Bränslefiltert igensatt</li> <li>• Ingen bränsleförsörjning</li> <li>• Fel i bränsleledningen</li> <li>• Startanordningen är defekt</li> <li>• Motorn är sur</li> <li>• Tändstiftskontakten är inte påsatt</li> <li>• Ingen gnista</li> <li>• Motorn är defekt</li> <li>• Förgasaren defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengöring/ byte av luftfilter</li> <li>• Rensa eller byt bränslefiltert</li> <li>• Tankning.</li> <li>• Kontrollera om bränsleledningen har veck eller skador</li> <li>• Kontakta servicestället.</li> <li>• Ta bort tändstiftet, rengör och torka det; dra flera gånger i startsnöret; sätt tillbaka tändstiftet</li> <li>• Kontrollera att tändstiftskontakten sitter ordentligt på</li> <li>• Rengör eller byt tändstiftet</li> <li>• Kontrollera om det finns skador på tändkabeln</li> <li>• Kontakta servicestället</li> <li>• Kontakta servicestället</li> </ul>
Maskinen startar men stannar igen	Felaktig förgasarinställning (tomgångsvarvtal)	Kontakta servicestället
Apparaten arbetar med avbrott (hackar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Förgasaren är felinställd</li> <li>• Tändstiftet är sotigt</li> <li>• Strömbrytaren defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta servicestället</li> <li>• Rengör eller byt tändstiftet</li> <li>• Kontakta servicestället</li> </ul>
Rökutveckling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Felaktig bränsleblandning</li> <li>• Förgasaren är felinställd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd tvåtaktsbränsle med blandningsförhållande 40:1</li> <li>• Kontakta servicestället</li> </ul>
Motorn arbetar inte med full effekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfiltert är smutsigt</li> <li>• Förgasaren är felinställd</li> <li>• Ljuddämpare igensatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengör eller byt luftfiltert</li> <li>• Kontakta servicestället</li> <li>• Kontrollera avgasröret</li> </ul>

## 11. Kassering och återvinning

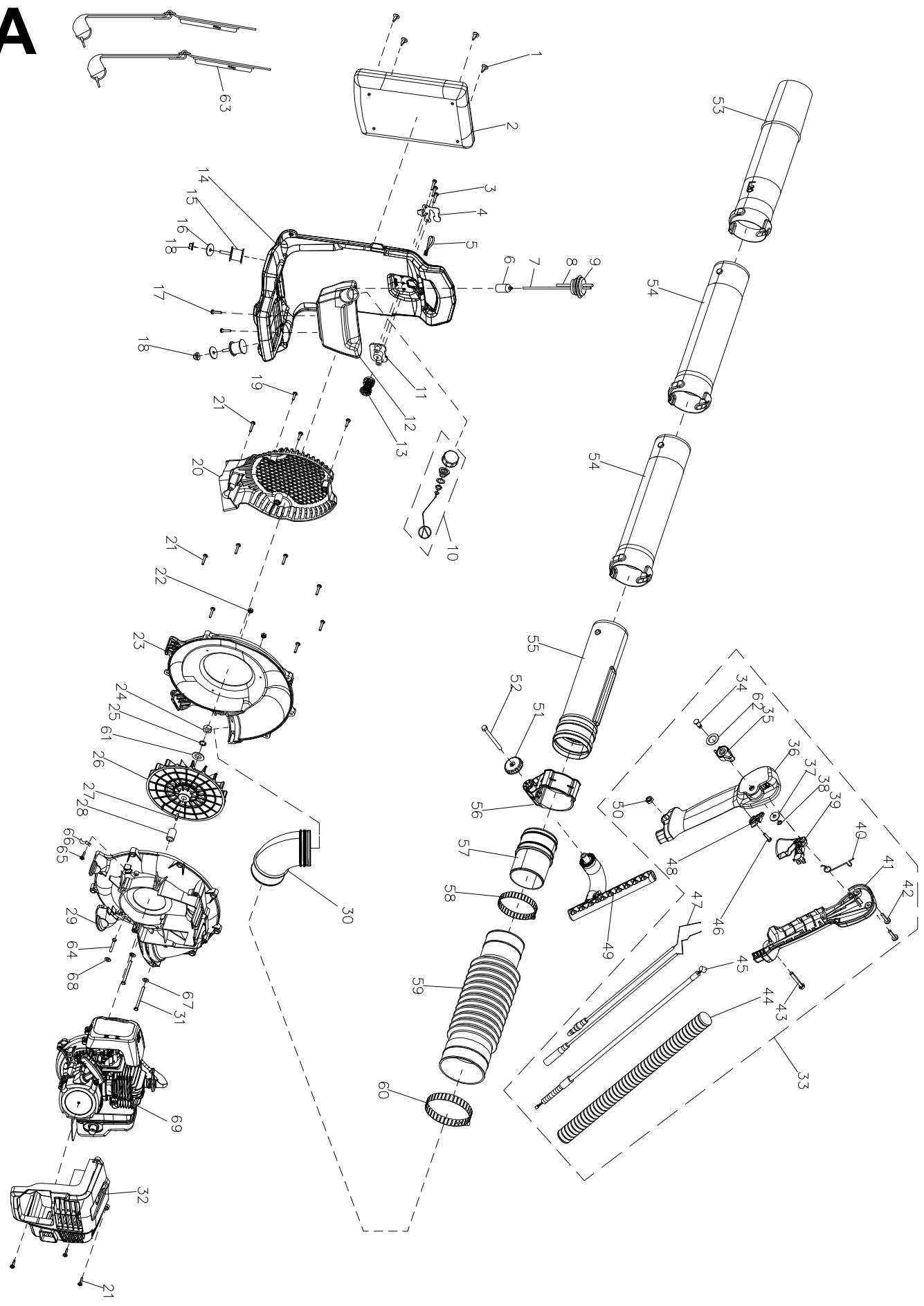


Maskinen ligger i en förpackning för att förhindra transportskador. Denna förpackning är råmaterial och kan därför återanvändas eller tillföras råvarukretsloppet. Maskinen och dess tillbehör består av olika material, som t.ex. metall och plast. Bortskaffa defekta komponenter som farligt avfall. Fråga i fackhandeln eller hos lokala myndigheter!



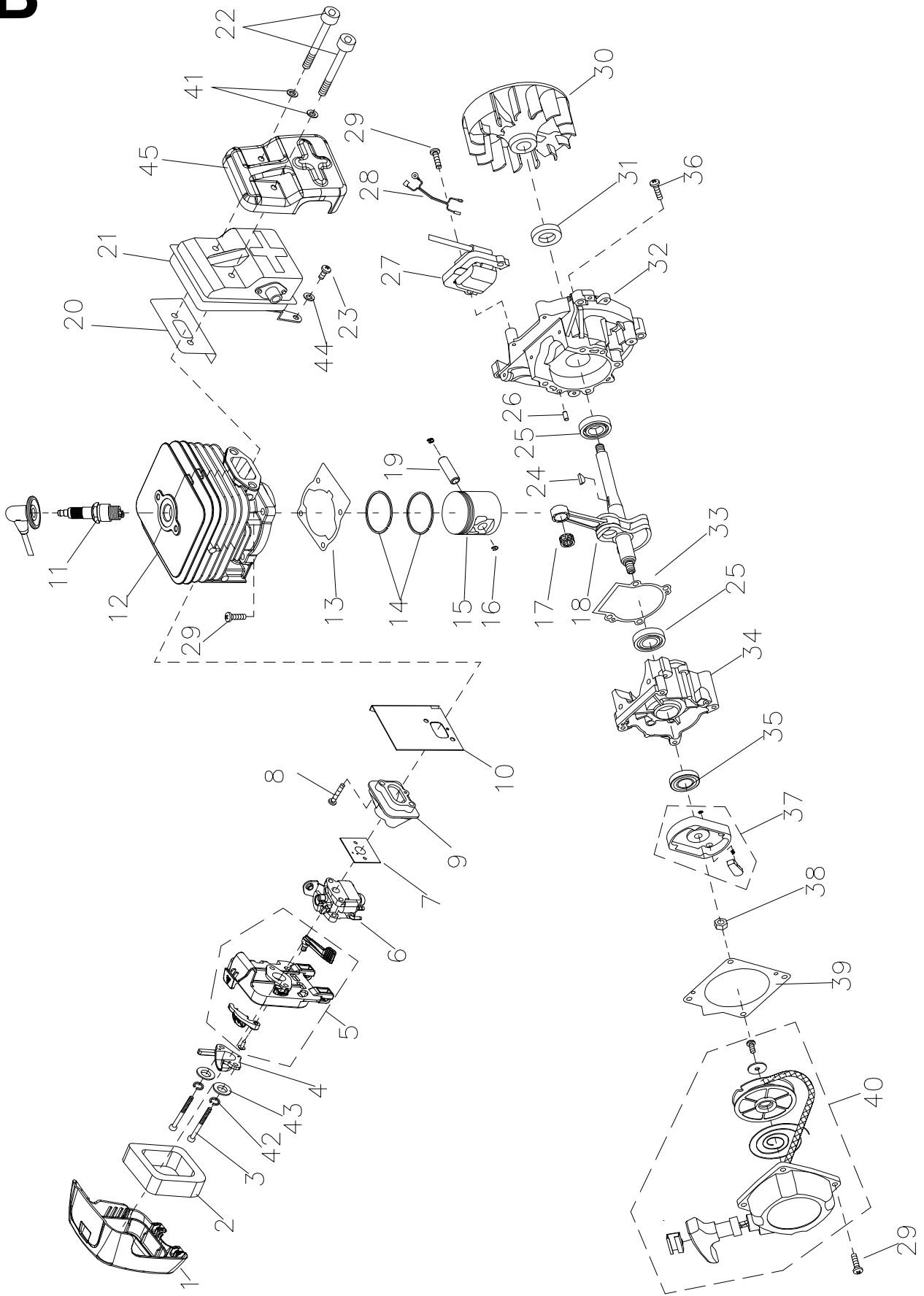


**A**





**B**





# EG - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

## EC - Declaration of Conformity

### Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelőségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директивата на ЕС и норми за артикул

Marke / Brand: **SCHEPPACH**  
 Art.-Bezeichnung / Article name: **BENZIN LAUBBLÄSER - LB5200BP**  
**PETROL LEAF BLOWER - LB5200BP**  
**SOUFFLEUSES À FEUILLES - LB5200BP**  
 Art.-Nr. / Art. no.: **5911103903**  
 PLU: -----  
 Serien Nr. / Numéro de série: **0169-08984- 0169-13734**

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 110$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 114$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm	
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Annex V</b>  <b>Annex VI</b>  Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Annex IV</b> Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	2010/26/EU  Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHB1/P*0101*00

**Standard references:**

**EN15503:2009+A2:2015, EN ISO 14982:2009**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 03.02.2022

Unterschrift / Andreas Bächer / Head of Project Management

**First CE: 2017**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar: Stefan Hartinger**  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

#### Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

#### Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

#### Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

#### Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmise ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

#### Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbildību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbildzināšanu netiek izskatītas.

#### Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūs gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

#### Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwaran-

cji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem,

#### Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmekä lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökeltvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

#### Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

#### Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

#### Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantien täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.